

LA AYUS URGE A CREAR UN OBSERVATORIO PARA LA INVESTIGACIÓN DE ESTA PROBLEMÁTICA Y UNA LEY ESTATAL EN LA MATERIA

“Suicidio necesita atención y vigilancia del gobierno”

ASTRID SÁNCHEZ / P 3

LEGADO DE LA CULTURA MAYA ATRAE A CADA VEZ MÁS VISITANTES



▲ Los museos Arqueológico del Puuc (Musapuuc) y de Sitio Ichkaantijoo (MSI), han recibido cerca de 10 mil personas en los ocho meses que llevan abiertos

al público, lo que confirma el creciente interés por conocer los usos y costumbres de esta milenaria civilización. Foto Rodrigo Díaz

Habitantes de Yucatán se sienten seguros al caminar sin compañía por la noche, revela Inegi

ASTRID SÁNCHEZ / P 4

“Competencia democrática exige respeto a reglas”, sostiene Taddei al iniciar nuevo proceso electoral

J. XANTOMILA Y F. MARTÍNEZ / P 21

Perú se incorpora a la coalición derechista de Trump para combatir el crimen organizado transnacional

EFE / P 23

LEE LA JORNADA SEMANAL

Claudio Magris,
escritor ejemplar
José María Espinosa

Wendel Berry
(1934 - 2026),
poeta y agricultor
Hermann Bellinghausen

Constantino Cavallis
y las fúncas de la traducción
Leopoldo Cervantes Ortiz

Desde Rumanía
**MIRCEA
CARTARESCU**
y la exploración de la memoria
María Teresa Carbone y Vanni Santoni

La Jornada
SEMANAL

SUPLEMENTO CULTURAL DE LA JORNADA
DIFUSIÓN GRATUITA DEL 11 AL 13 DE SEPTIEMBRE DE 2026
MAYO 2026



La Jornada MAYA

Directorio

Fabrizio León Diez
Director y Editor responsable

Sabina León Huacuja
Directora editorial

Israel Mijares Arroyo
Director de operaciones

Andrés Silva Piotrowsky
Coordinador de edición impresa

Hugo Castillo Herrera
Subcoordinador de edición impresa

Felipe Escalante Tió
Jefe de mesa de redacción

Sasil Sánchez Chan
Editora K'iintsil

Antonio Bargas Cicero
Editor Deportes

Astrid Sánchez Escalante
Jefa de información
Yucatán

Pedro José Leo Cupul
Director comercial

Rodrigo Israel Valdez Ramayo
Administración

Consejo Editorial para la Lengua Maya
Fidencio Briceño Chel, Feliciano Sanchez Chan

Ulises Carrillo Cabrera
Asesor

LA JORNADA MAYA, Año 12, Número 2808.
Viernes 11 de septiembre de 2026.

Es una publicación de lunes a viernes con un esquema de Circulación Pagada y Circulación Controlada, editada, publicada, impresa, y distribuida por Medios del Caribe S.A. de C.V. Calle 43 No. 299-D, San Ramón Norte. Mérida, Yucatán, CP 97117, Teléfono: (999) 2900633, bajo licencia de DEMOS, Desarrollo de Medios, SA de CV. Editor responsable: Fabrizio León Diez. Reserva de Derechos al Uso Exclusivo otorgado por el Instituto Nacional del Derecho de Autor: 04-2014-100210372900-101. Certificado de Licitud de Título y Contenido Número 16539, otorgado por La Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas de la Secretaría de Gobernación. Registro en el Padrón Nacional de Medios Impresos de la Secretaría de Gobernación: actualizado el 7 de febrero de 2025. Impresión Digital y Distribución por Medios del Caribe S.A. de C.V. Calle 43 No. 299-D, San Ramón Norte. Mérida, Yucatán, CP 97117

Reforma fiscal: debate impostergable

La Secretaría de Hacienda y Crédito Público entregó el martes al Congreso su propuesta de Paquete Económico 2027, el cual contempla la Ley de Ingresos, el decreto de Presupuesto de Egresos y modificaciones a la Ley del ISR, la Ley de Derechos y la Ley Aduanera. El secretario Édgar Amador Zamora explicó que el paquete se sostiene en cinco pilares: crecimiento económico de entre 1.5 y 2.5 por ciento, protección de los programas de bienestar, fortalecimiento de los ingresos, un gasto más eficiente y una reducción del déficit público de 4.1 a 3.9 por ciento del PIB. En el rubro de fortalecimiento de los ingresos son centrales el combate a la evasión y la elusión fiscal -con énfasis en la lucha contra el huachicol y las empresas factureras-, así como el avance del sector formal.

Como ejemplo de los propósitos expresados por el titular de Hacienda y ratificados por la presidenta Claudia Sheinbaum Pardo, el Presupuesto de Egresos establece una reducción de 3.2 por ciento en términos reales al gasto del gobierno federal, y un incremento de 100 mil millones de pesos a los programas sociales que ya suponen uno de cada 10 pesos erogados por la Federación. También cabe notar que el Paquete Económico se alinea de manera explícita con la política establecida por el ex presidente Andrés Manuel López Obrador desde el arranque de su gobierno: evitar la creación de nuevos impuestos y el alza de los existentes, y cubrir las necesidades presupuestales con el combate a la evasión fiscal, que alcanzó niveles escandalosos durante el periodo neoliberal, y acabando con los gastos superfluos de altos funcionarios a expensas del erario.

Hasta el momento, dicha estrategia ha rendido frutos que están a la vista de todos en forma de programas so-

ciales elevados a la categoría de derechos en beneficio de decenas de millones de mexicanos; de grandes obras de infraestructura como los ferrocarriles de pasajeros, el Aeropuerto Internacional Felipe Ángeles, la refinería Olmeca o la planta fotovoltaica de Puerto Peñasco, la más grande de América Latina; y de impuestos que se han mantenido sin variación por casi una década. La excepción son los gravámenes destinados a desincentivar el consumo de productos dañinos como la comida ultraprocesada, las bebidas azucaradas o el tabaco. Estos se han incrementado de manera importante por motivos recaudatorios y, sobre todo, de salud pública.

El Presupuesto de Egresos establece una reducción de 3.2 por ciento en términos reales al gasto del gobierno federal

Sin embargo, comienza a hacerse patente el agotamiento de este exitoso modelo, como muestran la dificultad para contener el déficit fiscal y los cada vez más complejos equilibrios del Ejecutivo para impulsar unos objetivos prioritarios sin desfinanciar otros. De este escenario resulta inevitable concluir que no puede postergarse por mucho tiempo una reforma fiscal de gran calado a fin de elevar los ingresos públicos, equilibrar las finanzas y garantizar que el presupuesto siga siendo la herramienta redistributiva y de reducción de la desigualdad que ha sido en los últimos ocho años.

Si bien el rediseño del sistema tributario se encuentra más que justificado

en términos técnicos y de interés nacional, es preciso reconocer que llevar a cabo una reforma fiscal es una de las operaciones políticas más delicadas que pueda afrontar cualquier administración, pues ningún contribuyente desea pagar más impuestos y la impopularidad de los tributos es un arma electoral irresistible para las oposiciones. Por ello, la sociedad debe asimilar una serie de hechos que permitan evaluar las alternativas con serenidad y perspectiva: México recauda tributos por apenas 18.3 por ciento del producto interno bruto (PIB), lo cual lo coloca a la cola entre los integrantes de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos, cuya recaudación promedio se ubica en 34.1 por ciento del PIB. Incluso en el contexto latinoamericano existe un rezago grave, con apenas seis países que recaudan menos y 21 que recaudan más. Con estos datos, se vuelve insostenible cualquier pretensión de que la carga tributaria actual es excesiva y de que no existe margen para aumentarla sin generar distorsiones económicas.

Lo más importante: la realidad desarma de manera inapelable el discurso que culpa a los impuestos de todos los males de la economía. Basta con una comparación para acabar con ese mito: los cinco países que más recaudan como porcentaje del PIB son Dinamarca, Francia, Austria, Italia y Bélgica; los cinco que recaudan menos son Somalia, Bangladesh, Guinea Ecuatorial, Níger y Sierra Leona. Está claro, entonces, que si México desea incrementar el bienestar de su población hasta los niveles existentes en el primer grupo, requiere elevar su recaudación a la misma magnitud, al mismo tiempo que garantiza que los recursos se manejan con honestidad y poniendo en primer lugar a los sectores más desfavorecidos.

“Yucatán requiere de un observatorio y ley estatal en prevención de suicidio”

La Ayuc considera relevante transparentar la información para combatir la problemática

ASTRID SÁNCHEZ

MÉRIDA

A pesar de que las cifras de reducción de suicidios en Yucatán representan una esperanza para quienes se preocupan y ocupan por combatir esta problemática, es necesario reforzar la prevención pues la entidad sigue entre los primeros lugares a nivel nacional, advirtió la Asociación Yucateca de Suicidología (Ayus).

Lo más urgente sería el establecimiento de un Observatorio del Suicidio así como la aprobación de la Ley Estatal para Prevenir el Suicidio, iniciativa que ya existe y es promovida por la sociedad civil, explicó Alfredo Rodríguez, psicólogo de la Ayus.

“En el estado no hay un área que se dedique a la investigación de la conducta suicida”

“Yucatán actualmente no cuenta con un Observatorio del Suicidio. A nivel estatal no se tiene una institución o un área que se dedique específicamente a la investigación de la conducta suicida. Y este punto es súper importante porque no tenemos cifras exactas a nivel estatal.

“El estado dentro de su Ley de Salud Mental tiene un capítulo hablando de la conducta suicida, pero se queda corto porque no se aborda el suicidio infantil, no se aborda el observatorio, no se abordan la intervención comunitaria... La Ayus ha estado colaborando con el Congreso del Estado, de hecho, ya tiene lista una propuesta de iniciativa de ley que está en manos del Congreso, pero por razones ajenas a nosotros no se ha presentado”, detalló Alfredo

Rodríguez en entrevista con La Jornada Maya.

De acuerdo con el Instituto Nacional de Estadística y Geografía (Inegi), en los últimos años Yucatán ha permanecido en los primeros lugares a nivel nacional por incidencia de personas que cometen suicidio. Su variación ha sido entre el primer y el segundo puesto, sin embargo, en el último reporte de Estadísticas de Defunciones Registradas (EDR) los resultados señalan que, de manera preliminar, Yucatán se encuentra en la cuarta posición al disminuir esta tasa.

El Inegi reporta que la entidad pasó de tener una tasa de 14.2 suicidios por cada 100 mil habitantes en 2024 a reportar 10.4 en 2025, cifra que incluso fue celebrada por el gobernador Joaquín Díaz Mena, quien atribuyó estos resultados a la estrategia Aliados por la Vida, un programa enfocado en la prevención del delito, combate a las adicciones y atención a la salud mental.

Sin embargo, para la Ayus este reporte debe tomarse con cautela ya que la disminución se registró a nivel nacional y hace falta analizar toda la información detrás de estos resultados.

“Hay que tener mucho cuidado con la lectura de la estadística porque hasta este momento y, dejar en claro que la postura de la Asociación no es la de criticar el sistema ni hablar mal de un programa porque creo que se reconoce que existan estrategias, pero hasta este momento no tenemos razones o estadística para poder decir que la disminución de los casos es por la efectividad de la política pública, no lo sabemos”, declaró Rodríguez.

Detalló que la falta de elementos para celebrar el éxito exclusivo del programa se debe al hermetismo que existe en cuanto a información sobre muertes por suicidio en el estado.

“No estoy diciendo que no esté funcionando la política,



▲ De acuerdo con el Inegi, en los últimos años Yucatán ha permanecido en los primeros lugares a nivel nacional por incidencia de personas que cometen suicidio. Foto @suicidologiayucatan

tampoco estoy diciendo que el Inegi registró mal los casos, lo que estoy diciendo es que no tenemos un reporte oficial de a qué le podemos atribuir esta disminución... Por eso se insiste en la importancia del Observatorio, como los observatorios de feminicidios o los observatorios de las muertes relacionadas con personas de la comunidad LGBT, que documenten los casos y, lo más importante, que transparenten y comuniquen los datos”.

El psicólogo consideró necesaria la transparencia y el trabajo en equipo y de comunicación abierta entre la Fiscalía General del Estado (FGE), el Gobierno de Yucatán y la sociedad civil para conocer toda esta información que ayude a generar mejores estrategias de prevención.

“No tenemos datos de muertes, datos de intentos, de cuántas personas están siendo atendidas que están en riesgo, de a cuántas persona le están dando seguimiento des-

pués de seis meses, después de 1 año, porque el riesgo de suicidio no acaba después del primer intento, se le tiene que dar seguimiento a la persona al menos 1 año.

“Tampoco hay datos de suicidio infantil, datos de suicidio en la comunidad LGBT, porque en el Inegi tenemos datos en binario: hombre y mujer; no tenemos de las personas adultas mayores, que también es un tema importante. Entonces, el observatorio tiene esa función vital porque nos daría incluso hasta mapas de calor, como dónde hay más suicidios y en qué zona”.

Alfredo Rodríguez lamentó que el panorama en Yucatán sea el de un trabajo dividido: la sociedad civil por un lado, el gobierno estatal en otro, el gobierno federal en uno distinto, sin trabajar en equipo y consideró que sería mejor trazar una sola ruta de acción que quede establecida en la Ley y en el Observatorio, que incluye la prevención, la

atención y la posvención, que son las acciones con las personas sobrevivientes.

Además, llamó al incremento del presupuesto en materia de salud mental, pues considera que el 7 por ciento del presupuesto total es insuficiente para el gran reto que enfrenta la entidad.

En el marco del Día Mundial de la Prevención del Suicidio, que se conmemora el 10 de septiembre, la Asociación Yucateca de Suicidología presentará este 11 de septiembre el Primer Protocolo de Posvención en Contextos Educativos, elaborado junto con estudiantes de la Universidad del Valle de México (UVM).

También realizará jornadas académicas, conversatorios, caminatas comunitarias y foros ciudadanos en favor de la salud mental y la preservación de la vida. Todas la información sobre las actividades se encuentra disponible en <https://www.facebook.com/suicidologiayucatan>.

Yucatán, entre las entidades con mejor percepción de seguridad, según Inegi

La región también registró una reducción en la tasa de víctimas de delito: Envipe

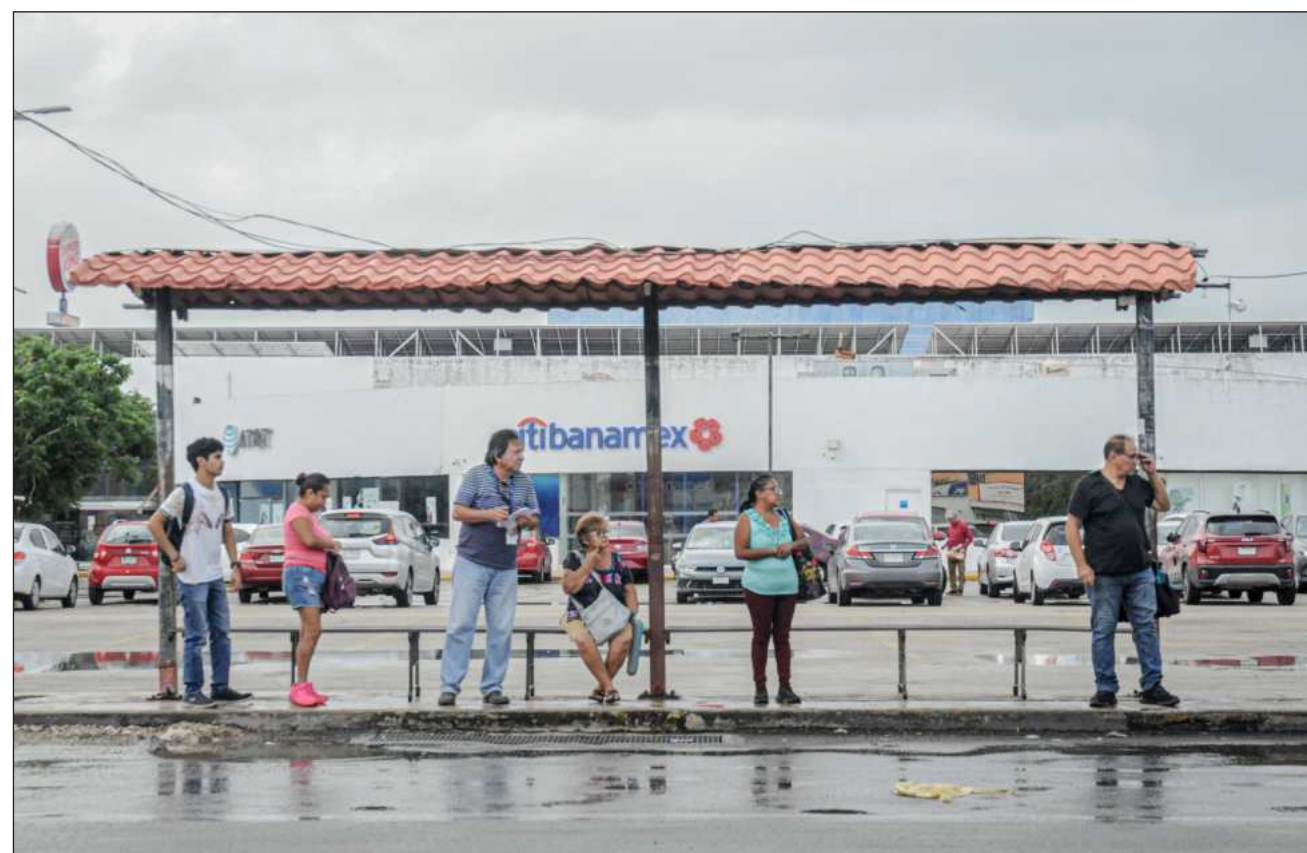
ASTRID SÁNCHEZ

MÉRIDA

Yucatán se colocó como la entidad del país donde una mayor proporción de personas se siente segura al caminar sin compañía por la noche en los alrededores de su vivienda, a la par que registró una reducción en la tasa de víctimas de delito y se mantuvo entre los estados con menor percepción de inseguridad, de acuerdo con los resultados de la Encuesta Nacional de Victimización y Percepción sobre Seguridad Pública (Envipe) 2026.

La propuesta plantea que el reconocimiento no se limite a una declaración simbólica

De acuerdo con el Instituto Nacional de Estadística y Geografía (Inegi), entre febrero y abril de este año, 62 por ciento de la población yucateca de 18 años y más manifestó sentirse segura al caminar sola por la noche, porcentaje que colocó al es-



▲ Los resultados de la Encuesta Nacional de Victimización y Percepción sobre Seguridad Pública 2026 arrojaron que las y los yucatecos se sienten seguros al caminar sin compañía por la noche en los alrededores de su vivienda. Foto jusaeri

tado en el primer lugar nacional. Le siguieron Coahuila, con 60.3 por ciento; Oaxaca, con 58.3; y Baja California Sur, con 57.8 por ciento.

La proporción nacional fue de 43.4 por ciento, por lo que Yucatán se ubicó 18.6 puntos porcentuales por encima del promedio del país.

En cuanto a la percepción general de inseguridad, Yucatán ocupó el segundo lugar entre las entidades con menor porcentaje, con 35.5 por ciento, es decir, 64.5 por ciento manifestó sentir seguro el lugar donde vive.

El resultado representa una disminución para Yu-

catán respecto de la medición anterior, publicada en septiembre de 2025, cuando 39.6 por ciento de la población yucateca consideró inseguro vivir en la entidad, porcentaje que ya colocaba al estado entre los tres con menor percepción de inseguridad. La diferen-

cia con el reporte actual es de 4.1 puntos porcentuales en positivo.

Además, la tasa de víctimas de delito en Yucatán pasó de 21 mil 73 personas por cada 100 mil habitantes en 2024 a 18 mil 634 en 2025, una disminución de 11.6 por ciento.

Centro de Justicia para las Mujeres en Tizimín recibirá una inversión de 2.2 mdp para su rehabilitación integral

ASTRID SÁNCHEZ

MÉRIDA

El Centro de Justicia para las Mujeres (CJM) de Tizimín será rehabilitado con una inversión conjunta de más de 2.2 millones de pesos, de los cuales el gobierno federal

aportará un millón 908 mil 559.59 pesos y el gobierno de Yucatán destinará otros 300 mil pesos, de acuerdo con un convenio publicado este jueves en el Diario Oficial de la Federación (DOF).

El acuerdo de Coordinación y Adhesión fue suscrito entre la Secretaría de las Mu-

El estado tendrá un máximo de 15 días naturales para comenzar con los trabajos

jeres del gobierno federal y la Semujeres de Yucatán, luego de que la dependencia estatal solicitó el subsidio el pasado 20 de febrero y el proyecto fuera aprobado.

Los recursos federales serán destinados a la rehabilitación del CJM de Tizimín, como parte de las acciones

para fortalecer los servicios de atención a mujeres víctimas de violencia en el municipio y su zona de influencia.

Una vez que reciba los recursos federales, el estado tendrá un plazo máximo de 15 días naturales para comenzar las acciones contempladas en el convenio.



Una ciudad justa se construye acercando oportunidades de aprendizaje a todas las personas, sostiene Cecilia Patrón

DE LA REDACCIÓN

MONTERREY

La presidenta municipal de Mérida, Cecilia Patrón Laviana, encabezó la Sesión Plenaria Anual de la Red de Ciudades del Aprendizaje de México 2026, espacio de encuentro que fortalece la cooperación entre municipios y permite compartir experiencias, estrategias y buenas

prácticas para hacer de la educación una herramienta de transformación social.

“En Mérida creemos que aprender es justicia social. Cuando una ciudad acerca oportunidades de aprendizaje a todas las personas, sin importar su edad, dónde viven o sus circunstancias, estamos construyendo una ciudad más justa, con más oportunidades y con un mejor futuro”, afirmó la edil ante repre-

sentantes de 14 municipios de México y de ciudades de Perú y Argentina.

Durante los trabajos, la alcaldesa destacó que el aprendizaje es una tarea que trasciende las aulas y constituye una vía para generar mayores oportunidades, fortalecer las capacidades de las personas y construir comunidades con mejor calidad de vida.

“Formar parte de la Red Mundial de Ciudades del

Aprendizaje de la Unesco (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura) nos llena de orgullo, pero sobre todo nos compromete. Nos permite aprender de otras ciudades, compartir lo que hacemos en Mérida y construir soluciones de manera conjunta para que nadie se quede atrás”, señaló.

Mérida fue reconocida en 2024 por la Unesco por su liderazgo en la promoción

del aprendizaje inclusivo y de calidad a lo largo de la vida, incorporándose a la Red Mundial de Ciudades del Aprendizaje.

Este año, Cecilia Patrón es presidenta de la institución, distinción que es un compromiso para continuar trabajando con orden, cuidado y resultados, y para fortalecer la colaboración con las ciudades que integran la Red en sus ámbitos nacional, latinoamericano y mundial.

A través del arte, alumnos reflexionan sobre salud mental y atención al suicidio

El gobernador Díaz Mena encabezó inicio del segundo encuentro *Dale color a tu vida*

DE LA REDACCIÓN

MÉRIDA

Con la participación de más de 27 mil estudiantes de 40 planteles, el gobierno de Yucatán fortalece el cuidado de la salud mental y la prevención del suicidio mediante el segundo encuentro *Dale color a tu vida, dale color a tu mente*, que promueve actividades artísticas, sensibilización y redes de apoyo para atender las causas y detectar oportunamente situaciones de riesgo.

El gobernador Joaquín Díaz Mena, acompañado de la presidenta honoraria del DIF Yucatán, Wendy Méndez Naal, encabezó el inicio de esta segunda edición, integrada a la estrategia Aliados por la Vida, con la cual su administración trabaja desde las escuelas para brindar acompañamiento y generar entornos seguros para las juventudes.

A través del arte, los estudiantes plasmarán en murales mensajes de autocuidado, reflexión y prevención del suicidio, con el fin de abrir espacios de diálogo en sus comunidades escolares. Las obras también difundirán la Línea Amiga



▲ En el encuentro participaron más de 27 mil estudiantes de 40 planteles a nivel estatal. Foto gobierno de Yucatán

800 108 8000, servicio gratuito de orientación y apoyo disponible las 24 horas, los 365 días del año.

“A veces las palabras no alcanzan. Muchas y muchos jóvenes sienten que les cuesta trabajo decir en voz alta lo que están viviendo. El arte les brinda otra manera de expresarse: una pin-

tura, un mural o un trazo pueden abrir una conversación que, de otra forma, quedaría guardada”, expresó Díaz Mena.

Díaz Mena destacó que los Servicios de Salud de Yucatán, la Secretaría de Educación y las unidades de salud mental son Aliados por la Vida y están al servicio de

toda persona que requiera apoyo. Asimismo, señaló que el número de suicidios disminuyó en una cuarta parte en el estado, lo que indica avances en la estrategia de prevención.

No obstante, el mandatario enfatizó que no cabe el triunfalismo, porque cada vida que se pierde re-

presenta una familia que sufre y una comunidad marcada para siempre. Por ello, aseguró que su administración continuará trabajando con mayor determinación en la prevención, la detección oportuna, la atención y el acompañamiento de cualquier persona que necesite ayuda.

Turismo y ramo inmobiliario crean alianza para impulsar las inversiones

Intercambio de información permitirá una consolidación más eficaz de los proyectos

ANA RAMÍREZ

CANCÚN

En busca de consolidar mecanismos de colaboración estratégica para impulsar las inversiones y el desarrollo de infraestructura en la entidad, la Secretaría de Turismo de Quintana Roo (Sedetur) trabajará de la mano con la industria inmobiliaria.

“Nos centramos en cuál es el crecimiento que está teniendo la inversión turística en Quintana Roo, sobre todo en la infraestructura hotelera y la inversión pública con más de 14 proyectos que se tuvieron en el cierre de 2025 y con la perspectiva ya de 14 desarrollos que se abrieron en 2026”, en tanto que la expectativa para 2028 es de más de 10 mil habitaciones, lo cual habla de que hay confianza en Quintana Roo, afirmó Omar Govea Hernández, subsecretario de Planeación, Desarrollo Turístico y Mejora Regulatoria en la Sedetur.

La proyección de superar las 10 mil habitaciones hacia 2028, enfatizó, refleja una firme certidumbre financiera a largo plazo, pero además de la hotelería tradicional, se fomenta la diversificación hacia el turismo comunitario y proyectos alternativos, abriendo nichos de inversión rentables para los desarrolladores en distintos municipios del estado.



▲ Además de la hotelería tradicional, se fomenta la diversificación hacia el turismo comunitario y proyectos alternativos, abriendo nichos de inversión rentables para los desarrolladores en distintos municipios del estado. Foto Ana Ramírez

Acotó que el intercambio de información estratégica entre autoridades y empresarios orientará las políticas públicas y facilitará el conocimiento del marco normativo, asegurando el cumplimiento de la regulación urbana y am-

biental, lo que permitiría una consolidación más eficaz de los proyectos.

“Lo que buscamos con la asociación (de Profesionales Inmobiliarios de Quintana Roo), es darles información hacia dónde va la política pú-

blica: qué estamos detectando, qué estamos vislumbrando y qué oportunidades tenemos de colaboración para acercar tema normativo, que conozcan las reglas, cuáles son los siguientes destinos que se están promoviendo”, enfatizó.

Insistió en que esta alianza entre el sector público y los inversionistas consolida la confianza en Quintana Roo, asegurando una derrama económica sostenible y un crecimiento ordenado en la región.

Ocupación hotelera en Tulum se mantiene hasta 10% por debajo de los niveles registrados el año pasado: Ortiz Mena

MIGUEL AMÉNDOLA

TULUM

La actividad hotelera de Tulum atraviesa una marcada temporada baja, con niveles de ocupación que se mantienen hasta 10 puntos porcentuales por debajo de los registrados el

año pasado, informó David Ortiz Mena, presidente de la Asociación de Hoteles de Tulum.

El dirigente señaló que esta tendencia se mantiene desde mayo y se prevé que continúe durante septiembre y octubre, antes de comenzar una recuperación gradual rumbo a la temporada alta.

Explicó que los hoteles bajo el concepto todo incluido actualmente registran ocupaciones inferiores al 30 por ciento, mientras que los establecimientos ubicados en la zona costera presentan niveles aún más bajos, al mantenerse por debajo del 20 por ciento.

Ortiz Mena consideró necesario trabajar desde ahora en mejorar las condiciones del destino.

Uno de los principales puntos a atender, dijo, es la experiencia de los visitantes, con el objetivo de que quienes lleguen a Tulum tengan una estancia satisfactoria y en-

cuentren mejores condiciones de movilidad.

En este sentido, destacó la importancia de contar con mayor claridad en las tarifas de los servicios de transporte, particularmente de los taxis, antes de que comience el periodo de mayor afluencia turística.



“En Tulum Renace, disminuyeron los homicidios y creció la justicia social”

El alcalde Diego Castañón rindió su segundo informe, ante la presencia de la gobernadora

MIGUEL AMÉNDOLA

TULUM

Con énfasis en seguridad, justicia social, infraestructura, turismo y transparencia, el presidente municipal Diego Castañón Trejo presentó su Segundo Informe de Gobierno 2024-2027, primero durante una sesión solemne de Cabildo y posteriormente ante la ciudadanía en la explanada del Palacio Municipal.

Bajo el mensaje “Tulum Renace”, el alcalde destacó resultados en seguridad, bienestar social, obra pública, turismo y protección ambiental, al tiempo que reconoció los retos que enfrenta el municipio debido a su crecimiento acelerado, mensaje que dio a conocer ante la presencia de la gobernadora Mara Lezama y representantes de los tres niveles de gobierno.

En materia de seguridad, informó que durante el primer trimestre de 2026 los homicidios disminuyeron 83 por ciento, mientras que en el primer semestre los feminicidios se redujeron a cero casos. También reportó disminuciones de 75 por ciento en extorsión y robo a negocio, 51 por ciento en robo de vehículos y 23 por ciento en violación.

El municipio incrementó de 40 a 200 las cámaras de videovigilancia y vinculó mil 287 cámaras privadas al C2. Además, incorporó 15 nuevas patrullas con una inversión de 18.3 millones de pesos.

En justicia social, Castañón destacó casi 3 mil atenciones de protección a niñas, niños y adolescentes, cerca de 12 mil servicios para 845 personas con discapacidad y apoyos de “Apoyando con Amor” para casi 2 mil familias vulnerables.

En educación, se otorgaron becas a mil estudiantes por periodo escolar, con una inversión cercana a 5

millones de pesos, mientras que las escuelas deportivas municipales formaron a más de 420 atletas, quienes obtuvieron 21 medallas en la Olimpiada Nacional.

El alcalde también resaltó el respaldo del Gobierno de Quintana Roo, al señalar que la inversión estatal acumulada en Tulum durante casi cuatro años supera los mil millones de pesos, con recursos destinados a agua potable, educación, seguridad, infraestructura y atención a mujeres.

En materia económica, tres ferias del empleo generaron más de mil 239 vacantes y la Bolsa de Trabajo reportó 124 colocaciones permanentes. También se impulsó a artesanos, productores y emprendedores de la Zona Maya mediante mercados, festivales y programas de comercialización.

Respecto al turismo, Tulum tuvo presencia en ferias nacionales e internacionales en ciudades como París, Londres, Madrid, Bogotá y Berlín. Además, se trabaja con la Guía Michelin en un producto gastronómico basado en la langosta de Punta Allen.

El cuidado ambiental fue otro de los temas centrales. El Ayuntamiento reportó una inversión de 18 millones de pesos para atender las playas y la recolección de más de 5 mil toneladas de sargazo entre agosto de 2025 y mayo de 2026. Las playas Santa Fe, Pescadores y Playa Maya obtuvieron las certificaciones Playa Platino y Bandera Blanca.

En infraestructura, se ampliaron redes de agua potable en la colonia Cristal, se construyeron mil 740 metros de drenaje sanitario en YaaxTulum y 19 pozos de

absorción pluvial. Además, se licitaron más de 100 millones de pesos en obra pública para Tulum y diversas comunidades.

En servicios públicos se recolectaron y trataron más de 34 mil toneladas de residuos sólidos, se realizaron mil 596 acciones de mantenimiento al alumbrado público y se invirtieron cerca de 3 millones de pesos en bacheo.

En transparencia, el gobierno municipal informó que revisó mil 593 declaraciones patrimoniales, evaluó 115 indicadores de gestión y capacitó a más de 400 servidores públicos en responsabilidades administrativas y anticorrupción. De 19 investigaciones abiertas por posibles irregularidades, 13 se originaron en denuncias ciudadanas.

Al cerrar su mensaje, Castañón Trejo reconoció

que todavía existen retos relacionados con el crecimiento poblacional, los servicios públicos, la seguridad y los fenómenos naturales.

Destacó el papel del Tren Maya y el Aeropuerto Internacional de Tulum para fortalecer la conectividad y el desarrollo económico.

Para la temporada de invierno 2026-2027, señaló, el aeropuerto tiene programada conectividad con nueve destinos internacionales.

El presidente municipal concluyó con un llamado a la unidad y afirmó que “Tulum Renace” no significa que los retos hayan desaparecido, sino que existe la decisión de enfrentarlos de manera coordinada entre los gobiernos municipal, estatal y federal, el sector turístico y la ciudadanía.



▲ Tras destacar los logros de su administración, el presidente municipal Diego Castañón reconoció que todavía hay retos derivados del crecimiento acelerado del destino, pero que se harán frente de manera coordinada. Foto Juan Manuel Valdivia

Uso de la IA en la actividad turística, eje de seminario y congreso de la Unicaribe

Foro académico reunió a 400 participantes de la UNAM, el INAH, la Sectur y ONU

ANA RAMÍREZ
CANCÚN

El uso de la inteligencia artificial y la gestión en la actividad turística fue uno de los ejes del XXIV Seminario de Turismo Sustentable y VI Congreso de Turismo Alternativo de la Universidad del Caribe (Unicaribe) 2026, que se inauguró este jueves, con el objetivo de integrar a los jóvenes a las actualizaciones de la industria.

Bajo el lema "Integración de la IA para rediseñar el turismo: Mejores decisiones, menores riesgos", el objetivo fue albergar conversatorios de alto nivel orientados a la seguridad, protección en emergencias y la gestión sustentable de destinos mediante tecnologías emergentes, para que los estudiantes pudieran vincularse con especialistas ante los retos tecnológicos de Quintana Roo.

"Son dos vertientes fundamentales en materia de inteligencia artificial. Como ustedes saben, hace dos años se *aperturó* la ingeniería en inteligencia artificial, ya entra este periodo de otoño se incorporó a la tercera generación y el objetivo es un programa académico dentro del departamento de ciencias básicas y, fundamentalmente, los chicos no están destinados



▲ La universidad impulsa la capacitación docente en herramientas de inteligencia artificial para optimizar la enseñanza y la evaluación en las aulas y, en el área de turismo, se analizan los cambios en los hábitos de los viajeros. Foto FB Universidad del Caribe

a ser usuarios de la inteligencia artificial, sino pretendemos que ellos desarrollen las habilidades, los conocimientos y las destrezas para crear

herramientas de inteligencia artificial", explicó César Yáñez Santamaría, jefe del Departamento de Turismo, Gastronomía y Hotelería.

La universidad impulsa la capacitación docente en herramientas de IA para optimizar la enseñanza y la evaluación y, en el área de turismo,

se analizan los cambios en los hábitos de los viajeros, la creciente influencia de agencias en línea y esquemas de precios dinámicos.

Hospital Veterinario de Fauna Marina, una oportunidad de vida para diversos ejemplares que habitan en Q. Roo

ANA RAMÍREZ
CANCÚN

El Hospital Veterinario de Fauna Marina ubicado dentro del parque Xcaret, se ha convertido en

la esperanza de vida de diversos ejemplares, principalmente de las tortugas, operando bajo un esquema de Unidad de Manejo para la Conservación de la Vida Silvestre (UMA) y único en la región.

Durante más de 25 años, este espacio ha dado una segunda oportunidad a cientos de ejemplares que, de otro modo, habrían sucumbido ante los embates de la actividad humana y los desafíos de su entorno natural.

Gabriela Lara Martínez, encargada de la gerencia corporativa de conservación, apuntó que el hospital no es simplemente una instalación médica, es la respuesta técnica y humana a una problemática creciente en los océanos. Las

tortugas marinas, las principales pacientes, llegan a las instalaciones con cuadros clínicos sumamente complejos. Reconoció que mantener un centro de este tipo significa un desafío logístico y financiero considerable.



Ganadería de Q. Roo enfrenta retos para colocar producción en grandes cadenas

Una de las principales razones es la falta de infraestructura de engorda a gran escala

MIGUEL AMÉNDOLA
TULUM

La ganadería de Quintana Roo enfrenta retos para colocar su producción en las grandes cadenas comerciales, principalmente por la falta de infraestructura de engorda a gran escala en el estado, señaló Daniel Cabrera Bautista, presidente de la Asociación Ganadera de Nicolás Bravo.

El dirigente ganadero explicó que, a diferencia de entidades como Yucatán y algunos estados del norte del país, Quintana Roo todavía no cuenta con grandes centros de engorda, aunque existen proyectos que podrían impulsar esta actividad en los próximos años.

“Desgraciadamente, aquí en Quintana Roo todavía no tenemos engordas grandes, como las que hay en Yucatán o en el norte del país”, comentó.

Cabrera Bautista detalló que actualmente la mayor parte del ganado que se destina a rastro y consumo permanece en la zona sur del estado, principalmente en Chetumal, mientras que los becerros son enviados a otras entidades para su engorda.

En cuanto al suministro para ciudades del centro y norte de Quintana Roo, como Tulum, Playa del Carmen y Cancún, indicó que la distribución local todavía es limitada y se realiza principalmente mediante ganado que ya fue engordado y posteriormente enviado para su comercialización.

El presidente de la asociación ganadera estimó que el hato de Quintana Roo supera actualmente las 100 mil cabezas de ganado. De esta producción, alrededor de 20 mil cabezas entre becerros y becerras salen anualmente del estado, principalmente para procesos de engorda.

Aunque reconoció que existe un reto para fortalecer la cadena de comercialización,

descartó que por ahora el principal problema sea la falta de apoyo gubernamental.

“Somos un estado apenas nuevo en ganadería y estamos en crecimiento”, señaló, al considerar que las condiciones para la actividad ganadera pueden mejorar gradualmente conforme aumenten las inversiones y los proyectos productivos.

Respecto al proyecto de crianza y engorda de búfalos, Cabrera Bautista informó que se encuentra en etapa productiva. Explicó que el programa, denominado “Mujer Bufalera”, permitió distribuir ejemplares entre mujeres de distintas comunidades de la zona.

Indicó que los animales ya se encuentran en producción y que posteriormente buscarán obtener información más detallada de los productores para conocer los resultados y alcances del programa.

Otro de los desafíos que enfrentan los ganaderos es la sequía, particularmente por la disponibilidad de agua para los animales.

Cabrera Bautista señaló que los productores han implementado medidas preventivas para enfrentar la temporada, como el almacenamiento de alimento mediante silos y pasto de corte. Sin embargo, advirtió que el agua comienza a representar una de las principales dificultades.

Explicó que los ganaderos que no cuentan con pozos profundos son quienes enfrentan mayores complicaciones conforme disminuyen las reservas de agua.

Ante este panorama, el sector ganadero de Quintana Roo mantiene como uno de sus principales retos fortalecer la infraestructura de engorda y comercialización dentro del estado, con el objetivo de que una mayor parte de la producción pueda permanecer en la entidad y abastecer la creciente demanda de carne en sus principales ciudades.



▲ Cabrera Bautista detalló que actualmente la mayor parte del ganado que se destina a rastro y consumo permanece en la zona sur del estado, principalmente en Chetumal. Foto Miguel Améndola

BANCOMEXT es el motor de las exportaciones



En Bancomext, la banca del Plan México, financiamos a las empresas vinculadas al comercio exterior porque sabemos que cada vez que una empresa mexicana comparte sus productos y servicios en el extranjero, impulsa el desarrollo económico del país.

¿A quiénes financiamos?



Exportadoras directas

Empresas mexicanas que producen bienes o servicios y realizan exportaciones directas a otros países.



Exportadoras indirectas

Empresas proveedoras de insumos o componentes de una empresa exportadora.



Generadoras de divisas

Empresas en el país que generan divisas para México.



¡Acércate!



800 EXPORTA
(800 397 6782)

bancomext.com



Gobierno de México

Hacienda
Secretaría de Hacienda y Crédito Público



BANCOMEXT

Campeche mantiene primer lugar en pérdida de empleos en el país: IMSS

Quintana Roo y Yucatán también tuvieron bajas de 0.9% y 0.2%, respectivamente

JUAN CARLOS PÉREZ

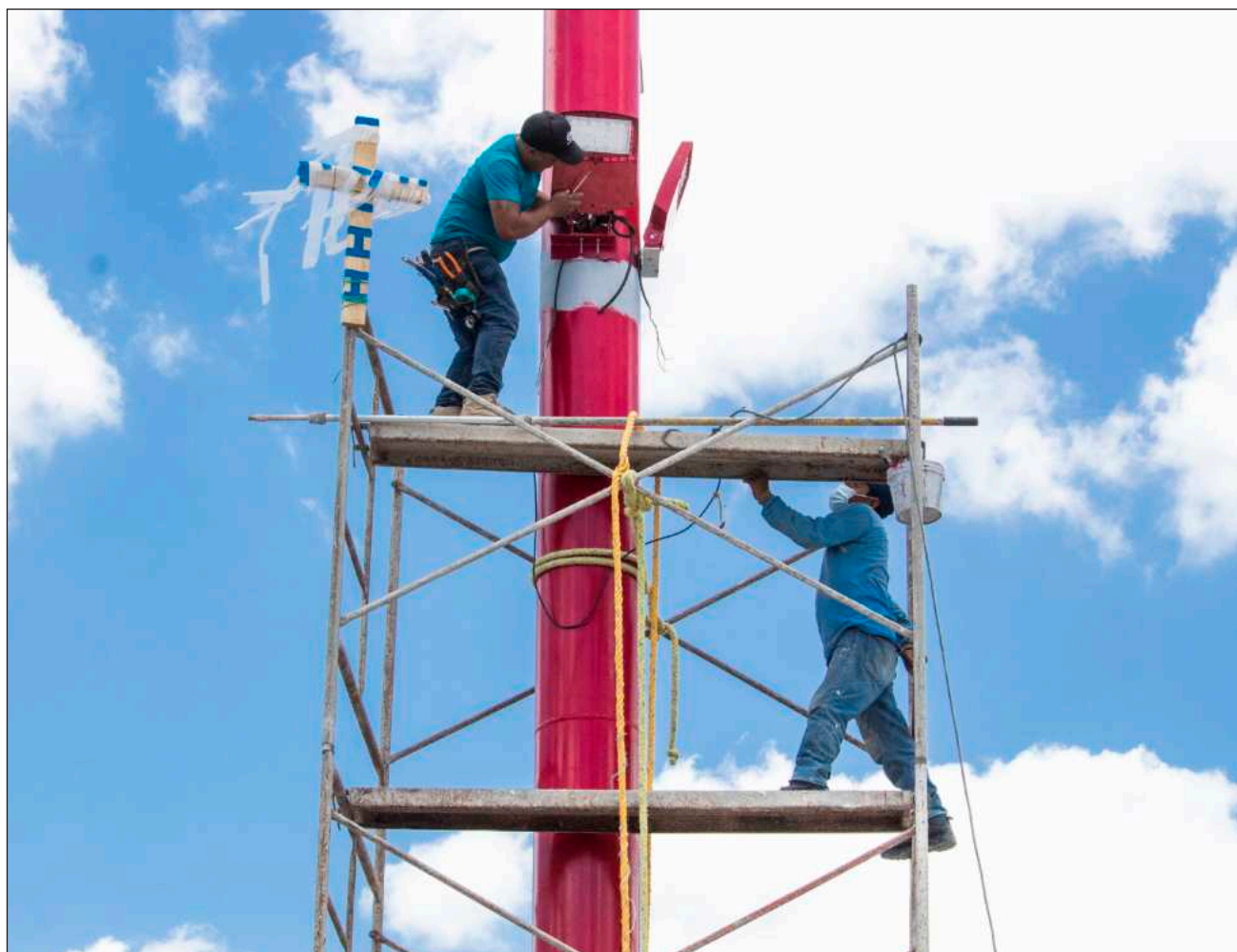
SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

Por segundo mes consecutivo, Campeche se mantiene como el estado de la república con la mayor pérdida de puestos de trabajo afiliados al Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS) al registrar 4 por ciento menos al comparar agosto de este año con el de 2025; en el período de julio reportó 7.3 por ciento menos, también comparado anualmente.

Según el reporte, la entidad con el mayor aumento en el rubro fue Baja California con 8.5%

En su reporte correspondiente a junio de 2026, el IMSS registró que Campeche tuvo la segunda mayor caída a nivel nacional, con 2.5 por ciento menos comparado con el mismo período de 2025, sólo por debajo de Guerrero, pero para julio y agosto se ha colocado como la entidad más afectada por pérdida de empleo.

De la península, los otros dos estados, Quintana Roo y



▲ De acuerdo con el informe del Instituto Mexicano del Seguro Social, hay 22 millones 798 mil 473 puestos de trabajo, la segunda cifra más alta desde que se tiene registro y la mayor para un mes de agosto. Foto Rodrigo Díaz

Yucatán, tuvieron bajas de 0.9 y 0.2 por ciento respectivamente, señala el reporte Puestos de trabajo afiliados al IMSS correspondiente al 31 de agosto de 2026.

El IMSS informó que se reportan 22 millones 798 mil 473 puestos de trabajo, la segunda cifra más alta desde que se tiene registro y la mayor para un mes de

agosto. Del total, 87.1 por ciento corresponde a puestos permanentes y 12.9 por ciento a puestos eventuales.

Las entidades con los mayores aumentos fueron

Baja California con 8.5 por ciento, Oaxaca con 6.4 y Tabasco con 4.5 por ciento, a las que se suman otros 15 estados que presentaron aumentos.

Elección de cargos judiciales requiere reglas claras, advierte Alcudia

JAIRO MAGAÑA

SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

El presidente del Tribunal Superior de Justicia del Estado de Campeche, Juan Pedro Alcudia Vázquez, entregó su informe de labores del año judicial 2025-2026 a la Comisión Permanente del Congreso local, donde

advirtió que la reforma constitucional que renovará 70 cargos judiciales en 2028 requiere reglas claras y justas para evitar la pérdida de capacidades instaladas y no debilitar al Poder Judicial.

El magistrado reconoció que la constante transformación jurídica del país, incluida la reforma judicial

La justicia debe ser para el pueblo y no sólo para quienes pueden tener un “proceso cómodo”: magistrado

de 2024, plantea retos a los sistemas judiciales. Celebró la iniciativa de nueva Ley Orgánica del Poder Judicial que se discute en el Congreso, la cual, dijo, va más allá de la reforma federal y plantea herramientas técnicas distintas para atender las necesidades de los justiciables.

Además, resaltó que era necesaria esta reforma para dejar en claro una máxima: “La justicia debe ser para el pueblo, estar para el pueblo, y no solo para quienes pueden tener un proceso cómodo”. Mencionó que hay visión de igualdad y equidad por el bien de los mexicanos y campechanos.



Resultados de PISA 2025 muestran retroceso educativo con la Nueva Escuela Mexicana, señala Tania González

JAIRO MAGAÑA
SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

La diputada de Movimiento Ciudadano y secretaria de la Comisión de Educación del Congreso del Estado de Campeche, Tania González Pérez, afirmó que los resultados de la prueba PISA 2025 evidencian un retroceso en el aprendizaje de los estudiantes mexicanos, al registrar

403 puntos promedio frente a los 409 obtenidos hace dos décadas, y advirtió que la reciente decisión de otorgar un megapunte de cinco días en Campeche resulta contradictoria ante la necesidad de redoblar esfuerzos educativos.

En entrevista, González Pérez explicó que la prueba PISA evalúa a jóvenes de 15 años en matemáticas, ciencias y comprensión lectora, y que los resultados actuales muestran un

“Es contradictorio que con el bajo rendimiento la gobernadora haya anunciado un megapunte”

decrecimiento respecto a 2006, pese a que el área de ciencias presentó una leve mejoría, esta no fue suficiente para elevar el promedio general.

Subrayó la importancia de la comprensión lectora, que no solo mide la habilidad de leer, sino la capacidad de analizar escenarios alternativos y hacer prospectivas.

González recordó que la OCDE ha trabajado de la mano con México en modelos educa-

tivos anteriores, donde se ampliaron los periodos lectivos.

La diputada criticó que, tras los resultados desfavorables de PISA, la gobernadora Layda Sansores San Román haya anunciado un megapunte para los días 16, 17, 18, 19 y 20 de septiembre. “Es un poco contradictorio al salir mal evaluados nuestros jóvenes y no tomar en cuenta que debemos redoblar el esfuerzo en el aprendizaje”, manifestó.

Finestra Energía ha sido víctima de cinco robos en sus barcos y plataformas

El asalto más reciente contra la empresa fue a una embarcación el 4 de septiembre

DE LA REDACCIÓN
CIUDAD DEL CARMEN

La inseguridad en la Sonda de Campeche va en aumento, ya que tan solo la empresa Finestra Energía ha sido objeto de cinco robos en sus barcos y plataformas, siendo el más reciente el ocurrido el pasado 4 de septiembre.

De acuerdo con la información proporcionada por los obreros, la madrugada del pasado viernes 4 de septiembre, un comando armado abordó el barco *La Bamba* para sustraer equipos, herramientas y suministros.

Obreros señalan que las autoridades no atienden llamados de auxilio

Las fuentes consultadas de esta empresa revelaron que en este atraco, entre otras cosas, los delincuentes también sustrajeron al menos 15 carretes de cable,



▲ De acuerdo con las fuentes consultadas de la empresa Finestra Energía, los comandos armados que han perpetrado los robos obtuvieron botines millonarios en herramientas, insumos y otros equipos. Foto enernav.mx

cada uno con más de cien metros.

Previamente, a menos de un mes de distancia, la plataforma semisumergible *Sandunga* había sufrido

el abordaje ilegal de delincuentes, quienes sustrajeron más de 500 metros de cable.

Las fuentes dijeron que, en lo que va del año, los barcos y las plataformas

de la empresa Finestra Energía han sido atacados por comandos armados, obteniendo millonarios botines en herramientas, insumos y equipos.

Los obreros señalaron que la inseguridad va en aumento porque pese a las alertas oportunas a las autoridades navales, éstas no llegan a tiempo a los llamados de auxilio.

Comienza un nuevo ciclo en el Centro Estatal de Alto Rendimiento de Campeche con más de 70 deportistas

DE LA REDACCIÓN

SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

Con la presencia de poco más de 70 deportistas provenientes de diferentes municipios de todo estado de Campeche, ha dado inicio el ciclo académico-deportivo 2026-2027 en el Centro Estatal de Alto Rendimiento (CEDAR), donde se imparten clases deportivas que van desde levanta-

tamiento de pesas, luchas asociadas, judo, atletismo de pista y de campo, gimnasia, patinaje, clavados, taekwondo, natación, tenis, entre otras.

El Instituto del Deporte de Campeche da la bienvenida a todos los atletas internos de la Villa Deportiva, además de los que llegan todos los días a entrenar en clubes y escuelas, confiando en que este año se tendrán nue-

vamente buenos resultados en lo general.

Desde el día primero de septiembre de este año se puede ver la actividad en los domos del Centro Estatal de Alto Rendimiento de Campeche, con los instructores dando la bienvenida y enseguida a entrenar, de cara al proceso selectivo para la Olimpiada y Parolimpiada Nacional 2027, con sus consabidas eli-

Imparten clases deportivas que van desde levantamiento de pesas, luchas asociadas, judo, atletismo de pista y de campo, entre otras

minatorias municipales, estatales y regionales.

El estado de Campeche es cuna de grandes campeones nacionales y medallistas internacionales, con seleccionados en disciplinas como halterofilia, taekwondo, judo, karate, entre otras, "mismas que seguramente seguiremos nutriendo con nuestros talentosos atletas", detallaron las autoridades deportivas a nivel estatal.

Arranca periodo de talleres gratuitos en Centro de Desarrollo Comunitario

El espacio ofrece cursos de inglés, tejido, bordado, cultura de belleza y activación física

DE LA REDACCIÓN

SAN FRANCISCO DE CAMPECHE

Con el objetivo de fortalecer el desarrollo integral de las familias y brindar mayores oportunidades de aprendizaje, capacitación y bienestar, dio inicio el ciclo 2026-2027 del CDC-DIF Pilares Lerma, perteneciente a la Dirección de Vinculación de la Administración Portuaria Integral de Campeche (Apicam).

Como parte de esta nueva etapa, el Centro de Desarrollo Comunitario cuenta con nueva sede ubicada en calle 21 S/N en Lerma, a un costado de conocido negocio de embutidos, donde se ofrecen diversas actividades dirigidas a niñas, niños, adolescentes, personas adultas y adultos mayores.

Uno de los principales beneficios es que todos los talleres son gratuitos, con el propósito de facilitar el acceso de toda la comunidad a espacios de formación, convivencia y desarrollo de habilidades.

En este ciclo se impartirán los siguientes talleres y actividades: Modelos: Formando Lazos, Apoyo Educativo, Inglés, Tejido y Bordado, Bor-



▲ Uno de los principales beneficios es que todos los talleres son gratuitos, con el propósito de facilitar el acceso de toda la comunidad a espacios de formación, convivencia y desarrollo de habilidades. Foto Centro de Desarrollo Comunitario

dado a máquina, Confección Industrial de Ropa, Cultura de Belleza, Activación física y Club del Adulto Mayor.

Las personas interesadas pueden acercarse directamente a la nueva sede

a solicitar información. Requisitos para las personas menores de edad: Acta de nacimiento, CURP, comprobante de domicilio, INE del tutor y cartilla de vacunación. Para personas adultas:

acta de nacimiento, CURP, INE y comprobante de domicilio.

Con estas acciones, el CDC-DIF Pilares Lerma busca reafirmar su compromiso de generar espa-

cios accesibles para la comunidad, promoviendo la educación, la capacitación, la actividad física, la convivencia y el desarrollo de habilidades para todas las edades.

Problemas sobre estacionamiento en mercado de Carmen afectan las ventas

Compradores utilizan las áreas aledañas para amortizar la falta de espacios

DE LA REDACCIÓN
CIUDAD DEL CARMEN

Las restricciones aplicadas por las autoridades municipales para el estacionamiento en el mercado Alonso Felipe de Andrade, en Ciudad del Carmen, está impactando en las ventas, afirman los locatarios.

Explicaron que los estacionamientos con que cuenta el recinto son limitados, por lo que se utilizaban áreas aledañas, para amortizar esta necesidad.

“Sin previo aviso las autoridades municipales limitaron los estacionamientos y el pasado viernes vinieron a infraccionar a los clientes que se estacionaban en zonas donde se permitía días atrás, lo cual impactó en las ventas”.

Lamentaron que se tomen estas acciones de manera unilateral, ya que no se consensó con los locatarios que es el sector que será el más impactado en sus ventas, pues los clientes buscarán comprar en sitios con menos problemas para estacionarse.

“Si de por sí las ventas están bajas, ahora imagínense lo que sucederá con estas restricciones y falta de espacios”

“Si de por sí las ventas están bajas, ahora imagínense lo que sucederá con estas restricciones y la falta de espacios para hacerlo de manera segura”.

Dijeron que en los próximos días buscarán acudir a dialogar con las autoridades municipales, para tratar de buscar soluciones favorables a esta problemática.



Fonacot,
un derecho de las
y los trabajadores



Agenda
tu cita



Gobierno de
México

Trabajo
Secretaría del Trabajo
y Previsión Social

INSTITUTO
fonacot

NOTICIAS DE OTROS TIEMPOS

Cuando un colega se va

FELIPE ESCALANTE TIÓ

UNA DE LAS costumbres de los periodistas del siglo XIX que se han perdido es la mención de cortesía a los colegas. Ocurría que, siendo pocas las imprentas y también el público lector, y las comunicaciones poco desarrolladas, los periódicos establecieron el mecanismo del canje, lo que les permitía obtener noticias que otros compañeros habían publicado, de manera que la necesidad de contar con información conducía a la actividad social, al diálogo entre las publicaciones.

ASÍ, ERA SUMAMENTE frecuente encontrar saludos y bienvenidas a quienes ingresaban al escenario de la prensa, anunciando también que se establecía el canje, y aunque poco menos, también se daba el caso de periódicos que dieron cuenta del cierre y consecuente desaparición de otros.

UN EJEMPLO LO da el periódico *El Escorpión*, que salió de la imprenta de Mariano Guzmán, en Mérida, en 1870. Lamentablemente, tal vez por ser el primer número, hay una errata imposible de ignorar: su fecha de publicación está incompleta, pues no indica el mes; solamente señala "sábado 26" y el mencionado año. Para agravar la tragedia, solamente se conserva esa entrega, por lo que tampoco es posible saber si el semanario disfrutó de larga vida.

LA NOVEDAD DE El Escorpión, que se identificaba como un “periódico crítico -político, burlesco, satírico, observador, pendenciero, jocoso, charlatán y chismoso”, fue el uso de la caricatura, que llevaba casi 10 años de ausencia de la prensa yucateca, luego de la desaparición de *La Burla* en 1861. Su redactor en jefe fue Diego Bencomo, y del ilustrador solamente contamos con su firma: S. Bolio.

EN ESTE NÚMERO, *El Escorpión* hizo referencia a la desaparición de *El Iris*, periódico del cual no encontramos mayor referencia en los repositorios documentales de Yucatán, y en apariencia su contenido era mercantil.

EL CIERRE DE *El Iris* fue comparado con una defunción. Tanto en la nota que dio cuenta de su desaparición como en la carica-

tura se le dio este tratamiento. La primera llevó por título “La muerte de *El Iris*” y la segunda fue nombrada “Nuestros colegas en los funerales del *Iris*”.

¿POR QUÉ DESAPARECIÓ *El Iris*? Ya suficiente tema es que su rastro haya sido eliminado, privando a los investigadores de una fuente documental. *El Escorpión* indica que había surgido a mediados del año anterior, lo que indicaría entre mayo y julio de 1869, “como llovido del cielo anunciando a todos la bonanza”, esto al parecer porque *El Iris* utilizaba una frase a manera de anuncio: “Signo de paz, de amor y de esperanza, *El Iris* nos anuncia la bonanza”. Y según continúa, en efecto, la consiguió al menos para su propietario:

"SUS RELACIONES MERCANTILES se extendieron por todo el Estado, de una manera tan rápida, que hasta él mismo lo extrañaba a veces, no sabiendo a qué atribuir tan favo-

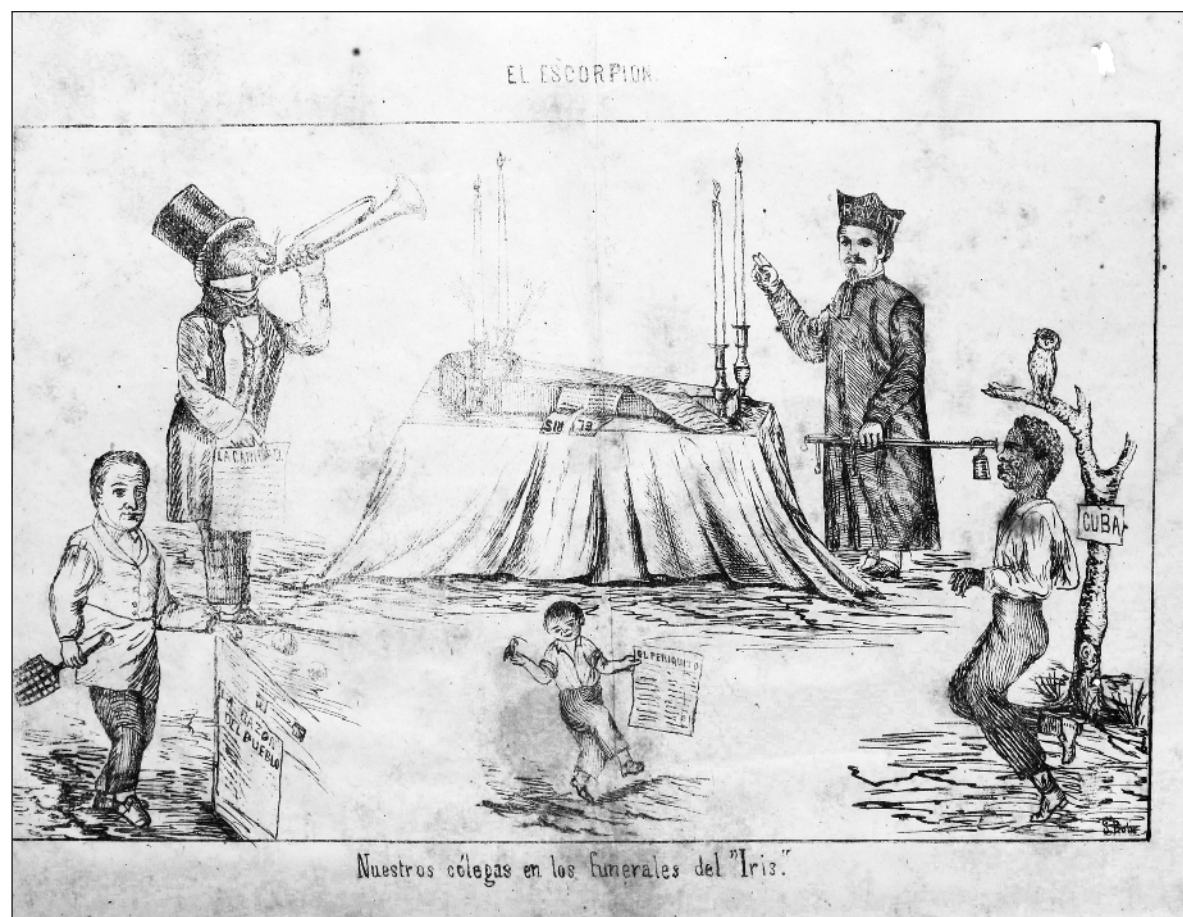
rable acogida. Al fin ofuscado por los inmensos favores que la fortuna le prodigaba, y creyendo que todo el monte era orégano, se echó en brazos de la bonanza sin recordar que esta es precursora de la tempestad. Pero basta de explicaciones, lo diremos de una vez: a nadie más se debe la muerte de este infeliz comerciante que a D. Francisco Solís Bolio, que se empeñó en obsequiarlo con aquellos panes que bautizó con el nombre de Iris. Y tanto le agradó al difunto esa clase de panes que llevaban su nombre, que a fuerza de hartarse de ellos le produjo una relajación intestinal en tales términos, que fueron vanos los esfuerzos que hizo la Revista por arrebatarlo de las garras de la pelona, donde se verá que hay accidentes que no están a los alcances de la medicina".

VAYA QUE LA descripción de la vida de *El Iris* resulta críptica, pero sí nombra a un responsable de la ruina. En cuanto a la caricatura, lo que se observa es un velorio. El litógrafo Solís parecía tener algún

talento, pero sí se nota que sus dibujos no guardan proporción entre sí. En la imagen se aprecian, en el sentido de las manecillas del reloj, alegorías de *La Revista de Mérida*, ya desde entonces identificada como un periódico católico; le sigue Cuba, que era órgano de la Junta Patriótica Cubana establecida en Mérida; al centro, *El Periquito*, periódico dirigido a la niñez; después sigue *La Razón del Pueblo*, que era la publicación oficial del estado, y finalmente, un curioso conejo antropomorfo con una enorme trompeta, que resulta ser *La Caridad*, otra revista de corte religioso que sí tuvo una vida larga, pero de la que únicamente sobrevive un ejemplar de 1876. En otras palabras, de las presentes en la imagen, únicamente la mitad llegó como colección a las hemerotecas.

LOS MOTIVOS DE la desaparición física de estas colecciones, esos posiblemente no llegaron a ser nota, y le pertenecen a otros tiempos.

felipe@lajornadamaya.mx



▲ La costumbre de los periódicos de dar la bienvenida a los nuevos colegas y, eventualmente de despedirlos, desapareció conforme la tecnología permitió mayor velocidad a las comunicaciones. Ilustración S. Bolio, *El Escorpión*, 1870



Una inadvertida despedida

CRISTÓBAL LEÓN

No recuerdo todo de esa noche, pero no olvido nada y aún siento esa extraña sensación. No creo poder desprenderme de ella ni sé si quiero hacerlo, creo nunca podré describirla, simplemente sé que es como un escalofriante vacío, la nada que pareciera preceder toda existencia, pero que en realidad es su continuidad.

Era domingo, de eso estoy seguro, rondaban las 10 de la noche, el teléfono sonó, el emisor era habitual así que nada advertía el mensaje, pensé sería poco más de trabajo, pero su carencia de tacto se graduó esa noche: "Pedro murió, lo encontraron en su casa, no viajó a México". Así, lo que una vez fue una vida se apagó "de la nada," como un salto al precipicio que no deja huellas, solo las escritas en el alma, las que no se borran con los años, las que se profundizan con la eterna pregunta imposible de responder: "¿por qué?"

Cada que el otoño se aproxima recuerdo su partida y pienso que también hubiéramos celebrado su nacimiento

En octubre próximo se cumplirán 16 años y su nombre retumba, golpea, se acerca. No creo que exista forma de comprender las razones de quien a los ojos de todos tenía una vida promisoriosa por delante, y más pensando en ese viaje, el último previo a rehacer su vida, pero por algún motivo, o quizás por muchos de ellos, tomó el otro camino, el que lo apartó de nosotros sus amigos, sus familiares, y que involuntariamente nos legó una huella que con los años se profundiza, un duelo abierto sin ruta, sin recetas, sin razones, solo así, directo al alma. Y es que a veces las señales son claras, están ahí, pero muchas otras se ocultan, se hacen invisibles y más cuando no se ha-

blan, cuando se callan por miedo, pudor, o cualquier otra causa.

Una nota de "disculpa" sirve hoy como mensaje de despedida, y si pudiera mirarlo le diría: "¡cabrón!, no hay nada que perdonar, gracias por lo vivido". Pero no, ya no hay más forma que escribirlo y repetir esas palabras al viento mientras brindo en aquel rincón en el que tantas veces nos anocheché discutiendo de política y humanidad; pues era así nuestra amistad, sin perdones ni culpas, nos sabíamos imperfectos.

La última vez que hablé con él, la noche previa al que "debió" ser su viaje a México para iniciar una nueva etapa, lo escuché tranquilo, pausado, ese viernes hablamos varias veces, hoy entiendo que la crisis se manifestó así, entre inseguridades y temores, quizás la ansiedad y la depresión lo devoraron, quizás los miedos del deber ser, o quizás también el enfrentarse al juicio

que pesa sobre nosotros cuando escuchamos aquellas voces que nos juzgan y ante las que tememos vernos derrotados, francamente creo que fue todo eso y más, y con el paso de los años me convenzo cada día de que él sintió liberarnos al instante en que se liberó a sí mismo de todo ese peso, su nota de despedida que únicamente decía cuánto lo sentía fue el acto previo a despojarse de lo mundano, del peso de los años, los dolores y los juicios.

Los seres humanos tenemos rituales y este es el mío, cada que el otoño se aproxima recuerdo su partida y pienso que también hubiéramos celebrado su nacimiento, esas paradojas propias de la vida, y quizás sí renació en otro lado, porque entre quienes lo conocimos sigue vivo, aunque ya no hablemos mucho de él y aunque en nuestras complejidades y contradicciones dispersemos la comunión que nos hizo amigos.

Ayer fue 10 de septiembre, Día Mundial para la Prevención del Suicidio, y trato ya de no pensar tanto en el porqué, para así celebrar más su vida, la que por el breve instante de nuestra amistad compartí, y que me hace, a pesar del dolor, estar agradecido, aunque también un poco más desahogado. Y creo en la importancia de hablar, estudiar y prevenir el suicidio, porque la esperanza está ahí junto al dolor, es humana y también pide ayuda.

Ahora que escribo estas líneas no oculto mi dolor que se asemeja al del primer día, aunque el tiempo sabe hacer lo suyo, algo recorre mi cuerpo, un viento helado que me carcome los huesos, el alma. Un duelo inacabado que quienes nos quedamos debemos afrontar y que es también una parte silenciosa de una inadvertida despedida.

cruzoob@hotmail.com



▲ "Una nota de 'disculpa' sirve como mensaje de despedida, si pudiera mirarlo le diría: '¡cabrón!, no hay nada que perdonar'". Foto Reuters

Verificación profesional de contenidos en redes sociales genera angustia en AL

Usuarios de Facebook e Instagram sólo contarían con Notas de la Comunidad de Meta

AFP

BRUSELAS

Si los usuarios de Facebook e Instagram en América Latina dejan de contar con contenidos verificados profesionalmente, como busca Meta al probar un sistema que recurre a usuarios para hacer este trabajo, expertos aseguran que la calidad del debate público sufrirá en una región que gira hacia la ultraderecha.

Las Notas de la Comunidad de Meta, sistema de moderación colectiva inspirado en el que implementó Elon Musk en X y que comenzó a ser probado este miércoles en 16 países de habla hispana de Latinoamérica, está diseñado para reemplazar las verificaciones realizadas por periodistas independientes. Meta ya hizo este cambio en Estados Unidos el año pasado.

global en 2016, incluida la Afp en más de 26 idiomas.

La firma de Mark Zuckerberg deja así la verificación de hechos en manos de los usuarios más movilizados en redes sociales, que no necesariamente aplicarán "cánones metodológicos y periodísticos que siguen los chequeos", destacó Carlos Rodríguez, docente de la Universidad de la Sabana en Colombia.

Otros expertos consultados por la Afp, como Rafael Rubio, codirector del Observatorio de Desinformación de la Universidad Complutense de Madrid, destacaron que esta decisión puede derivar en un debilitamiento de la calidad de la información y la salud democrática.

Ante niveles crecientes de polarización y campañas coordinadas de desinformación, "sustituir mecanismos profesionales de verificación por sistemas dependientes del consenso entre usuarios de las redes puede degenerar

en situaciones preocupantes", insistió Ramón Salaverría, profesor de periodismo en la Universidad de Navarra e investigador principal del Observatorio Iberifier.

Brasil a la espera

Brasil, que celebra elecciones presidenciales en octubre, fue excluido de la lista de 16 países latinoamericanos donde se probarán las Notas de la Comunidad con el fin de reemplazar a la verificación profesional de contenidos.

El gigante sudamericano ha adoptado medidas firmes para regular las redes sociales, lo que lleva a Ivan Paganotti, profesor de Periodismo de la Universidad de Sao Paulo (USP) e investigador sobre desinformación, a no esperar que Meta tome necesariamente la misma decisión en el país.

"Brasil tiene una regulación que ha crecido y obligado a las plataformas a

desarrollar mecanismos de control y de verificación", precisó al contrastarlo con la ausencia de legislación en el resto de la región.

En 2024, X fue bloqueada durante 40 días en Brasil por decisión del tribunal supremo, hasta que la red acató órdenes judiciales de eliminar cuentas acusadas de desinformación.

En junio pasado, la justicia endureció las regulaciones de las plataformas digitales, en un proceso inédito en América Latina sobre su papel en la propagación de noticias falsas y discursos de odio.

Mientras tanto, la IA

La ampliación del uso de inteligencia artificial generativa ha hecho que cualquier tipo de contenido gane difusión en redes en cuestión de minutos. Por ello, el hecho de que ahora se pueda contar con "toda una comunidad que ayude a aportar contexto"

resulta inicialmente positivo para Marco Benalcázar, director del Laboratorio de Investigación en Inteligencia y Visión Artificial Alan Turing de la ecuatoriana Escuela Politécnica Nacional.

Sin embargo, Benalcázar citó estudios que destacan que alrededor del 50 por ciento de los usuarios no está capacitado para detectar a simple vista si un contenido es real, un promedio que irá "disminuyendo a medida que las herramientas de IA generativa progresan".

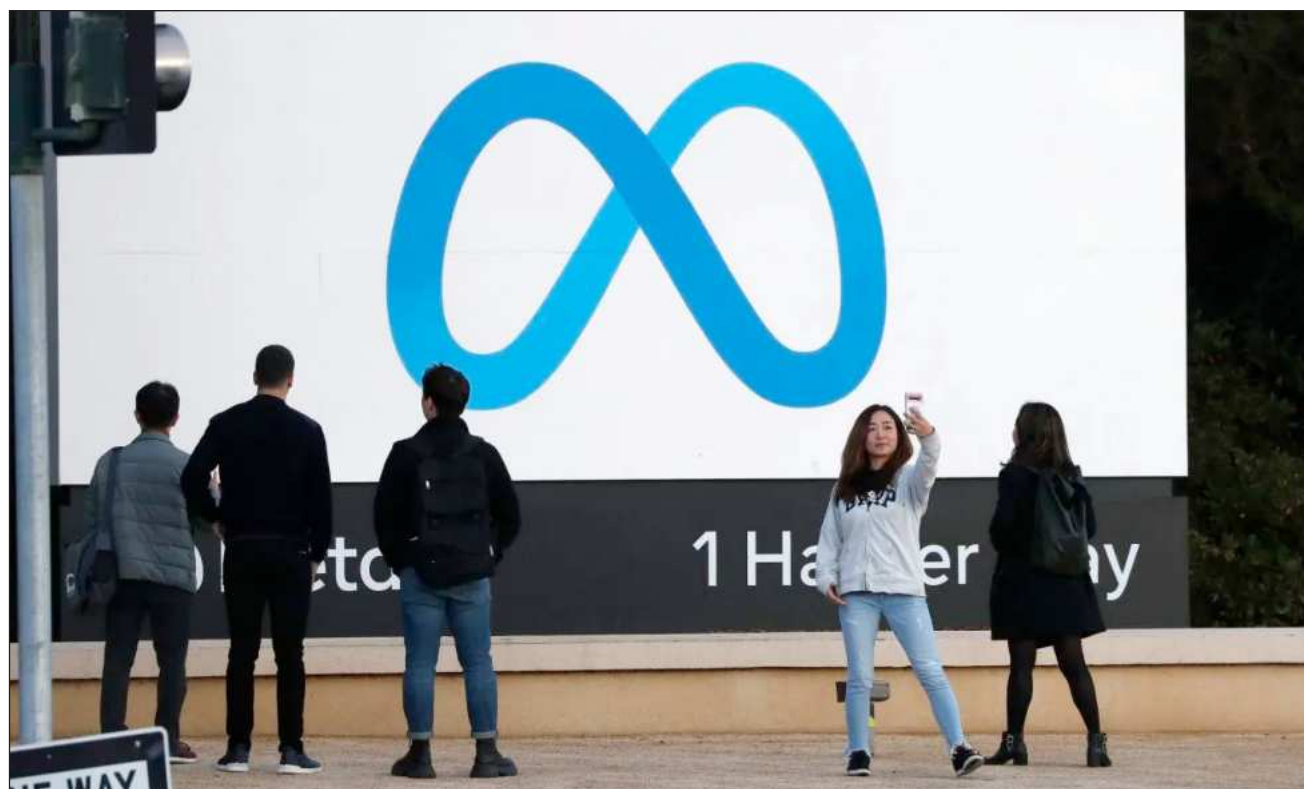
Martín del Campo coincidió: "Será un reto para la ciudadanía poder discernir entre información generada con IA y hechos reales. Las competencias en alfabetización digital básica son indispensables ahora más que nunca".

La verificación de hechos ha demostrado efectos concretos en controlar la propagación de desinformación y ayuda a los usuarios a identificar narrativas erróneas.

Expertos aseguran que la calidad del debate público sufrirá en esta región que "gira hacia la ultraderecha"

"Dado que Meta sigue dominando el consumo de redes sociales en toda América Latina, sin un programa de verificación las consecuencias pueden ser considerables para que la desinformación se propague con mayor velocidad", evaluó Alejandro Martín del Campo, encargado del Observatorio de Medios del Tecnológico de Monterrey.

Según datos del conglomerado LatamChequea, unas 14 agencias de la región participan del programa de verificación de Meta lanzado a nivel



▲ En conjunto el año pasado, se reportaron 45 atentados terroristas en 10 de los 27 países de la UE, aunque ninguno fue un incidente importante con víctimas masivas. Aproximadamente la mitad fueron frustrados o fracasaron, pero seis personas murieron. Foto Efe



Secretaría de Cultura anuncia compra masiva de libros a los sellos mexicanos

Tras 10 años sin adquirir acervo bibliográfico, el gobierno destinará 50 mdp al rubro

**EIRINET GÓMEZ
REYES MARTÍNEZ
CIUDAD DE MÉXICO**

Después de 10 años sin adquisición de acervo bibliográfico, la titular de la Secretaría de Cultura (SC), Claudia Curiel de Icaza, anunció una compra masiva de libros a editoriales mexicanas. La convocatoria por 50 millones de pesos se lanzará el 21 de septiembre y estará abierta durante dos semanas.

El anuncio tiene lugar en la coyuntura del cierre de Ediciones Era y el relanzamiento de una política integral a favor del libro, las librerías y la lectura. "Esto les da liquidez y fortalece las editoriales independientes", apuntó la funcionaria.

La compra masiva se realizará a partir de dos lineamientos: por un lado, se consultará a la red de librerías del país qué libros son los que quieren leer sus usuarios y, por otro, se pedirá a las editoriales, desde las grandes hasta las pequeñas, un listado de los libros que pueden ofrecer.

Según explicó la secretaria, la adquisición de acervo se realizará desde la Dirección de Bibliotecas y se privilegiarán títulos sobre la historia de México, divulgación de la ciencia, colecciones infantiles y extras. Se tomará en cuenta si ofrecen descuentos a la Secretaría de Cultura y un co-



▲ La compra masiva se realizará a partir de dos lineamientos: por un lado, se consultará a la red de librerías del país qué libros quieren leer sus usuarios y, por otro, se pedirá a las editoriales un listado de los textos que pueden ofrecer. Foto jusaeri

mité evaluará las listas para repartir, de forma democrática, el presupuesto asignado para este rubro.

Esta medida se sumará a otras acciones que forman parte de la política para fortalecer la industria editorial mexicana, anunciadas por Curiel de Icaza, como la pro-

puesta de tasa cero a librerías y el fortalecimiento a las ferias dedicadas a este sector en la República.

"Cuando ocurrió lo de Era nos acercamos a ellos, pero pensamos que era importante atender a todo el sector de forma integral. Tasa cero y todas estas acciones ya se

habían comentado y se pudieron articular en este año de gobierno", subrayó.

En su intervención en la conferencia de prensa conjunta, el director del Fondo de Cultura Económica (FCE), Paco Ignacio Taibo II, dijo que la tasa cero de IVA en librerías era una vieja demanda.

Educal y la Asociación de Libreros la habían propuesto hace cuatro años, pero no se tenía respuesta. "Era una medida muy reclamada por el sector y finalmente la secretaria negoció y movió cielo y tierra para que fuera la primera medida de apoyo a la industria editorial".

Tasa cero de IVA para pequeñas librerías permitirá a las editoriales recuperar alrededor de 200 mdp: Sheinbaum

**EMIR OLIVARES
ALONSO URRUTIA
CIUDAD DE MÉXICO**

Con la propuesta de tasa cero de IVA para pequeñas y medianas librerías que se incluye en el Paquete Económico 2027, las casas editoriales recuperarán alrededor de 200 millones de pesos,

aseguró la presidenta Claudia Sheinbaum Pardo.

La Presidenta explicó que este apoyo lo había solicitado desde hace tiempo la comunidad librera del país, en particular La Brigada para Leer en Libertad y el titular del Fondo de Cultura Económica (FCE), Paco Ignacio Taibo.

"Y ahora que se dio lo de la editorial Era, que les pedí cómo se puede ayudar a la editorial, me mandaron una carta Paco (Taibo) y Claudia (Curiel, secretaria de Cultura) diciendo que no sólo se ayude a la editorial Era, sino a todas las editoriales. Y es muy bueno lo que se está haciendo ahora.

"¿Qué representa al SAT? Dejar de recuperar alrededor de 200 millones de pesos al año, eso se les integraría a las casas editoriales".

Al respecto de esa propuesta planteada en el Paquete Económico presentado el martes, el titular del Servicio de Administración Tributaria (SAT), Antonio Martínez

Dagnino, detalló que los libros están exentos del pago de IVA de 16 por ciento, y con la modificación propuesta es que quien venda la publicación quede exento también de la tasa cero. "Es decir, que sus gastos los puede solicitar en devolución, es un apoyo para las personas y compañías que venden libros".

A 8 semanas de apertura, casi 10 mil personas han visitado los museos Arqueológico del Puuc y de Sitio Ichkaantijoo

ASTRID SÁNCHEZ
MÉRIDA

A ocho semanas de su inauguración, los museos Arqueológico del Puuc (Musa-puuc) y de Sitio Ichkaantijoo (MSI), construidos en Yucatán por el Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH), han recibido cerca de 10 mil visitas, lo que confirma el interés de la sociedad en conocer el legado de la cultura maya.

Desde el 18 y el 19 de julio de 2026, cuando las puertas de ambos recintos fueron abiertas oficialmente, se ha recibido en total 9 mil 997 visitantes, informó el INAH en un comunicado.

De acuerdo con datos de la Coordinación Nacional de Museos y Exposiciones del INAH, al MSI han arribado 8 mil 321 personas en ese lapso: 2 mil 714 en julio, 5 mil 193 en agosto y 414 en los meses en curso.

Los recintos narran la historia, cosmovisión y vida cotidiana de las antiguas urbes

Este museo ya se encontraba en funciones de manera previa al acto de su

apertura, lo que le ha permitido generar vínculos con escuelas de diversos niveles educativos y públicos de localidades aledañas.

En lo que va de 2026, sus salas han sido recorridas por 38 mil 977 personas. Ubicado dentro de la Zona Arqueológica de Dzibilchaltún, el museo narra la historia, cosmovisión y vida cotidiana de esta urbe antigua.

A su vez, el Musapuuc reportó una afluencia de 418 visitantes en los últi-

mos 13 días de julio; mil 114 en agosto, y 144 en lo que va de septiembre.

Este espacio museístico salda una deuda histórica al convertirse en el primero abocado al devenir de la región Puuc, la cual integra las zonas arqueológicas de Uxmal, Kabah, Sayil, Labná y Xlapak, así como las grutas de Loltún y Chacmultún. Su acervo, de 189 bienes patrimoniales, permite al público adentrarse en el estilo arquitectónico, homónimo al área.

Compañía Nacional de Teatro recibe ovación con *Prendida de las lámparas*

La historia inicia con el instante de la trágica muerte de Rosario Castellanos en Tel Aviv

ASTRID SÁNCHEZ
MÉRIDA

“A veces hay la noche, pero la luz es fiel y vuelve siempre”, escribió Rosario Castellanos, y así volvió la poeta, escritora y activista chiapaneca al escenario, de la mano de la Compañía Nacional de Teatro (CNT), con la obra *Prendida de las lámparas*, presentada en una función gratuita organizada por la Secretaría de la Cultura y las Artes (Sedeculta) en el Teatro Armando Manzanero, que registró lleno total.

Luisa Huertas, una de las actrices más destacadas de la escena nacional, junto con Dulce Mariel y Ana Karen Peraza, esta última yucateca, encarnaron simultáneamente a tres “Rosarios” que dialogaron entre sí para mostrar las diferentes facetas de la escritora en esta obra de la dramaturga Elena Guiochins, dirigida por Mariana García Franco.

La historia comenzó con el instante de la trágica muerte de Rosario Castellanos en Tel Aviv, Israel, en 1974, a causa de una descarga eléctrica al conectar

una lámpara de su casa. A partir de ese momento, la obra desplegó un viaje fragmentado y no cronológico por su memoria, a través de textos dramáticos de Guiochins y poemas de Castellanos.

En el escenario se colocaron 100 lámparas de múltiples formas, tamaños y estilos, que simbolizan los 100 años del natalicio de Rosario Castellanos, como parte de esta conmemoración. La puesta en escena se apoyó en elemen-

tos multimedia y sonoros que complementaron la iluminación, para envolver a las tres actrices en una atmósfera onírica e íntima.

Al final de la función, el público ovacionó de pie a las actrices, a la directora

de la CNT, Aurora Cano, y al equipo de producción de *Prendida de las lámparas*.

La secretaria de la Cultura, Patricia Martín Briceño, destacó la relevancia de recibir una obra sobre Rosario Castellanos.



▲ En el escenario se colocaron 100 lámparas de múltiples tamaños y estilos, que simbolizan los 100 años del natalicio de Rosario Castellanos, como parte de esta conmemoración; al final de la función, el público ovacionó de pie a las actrices. Foto Sedeculta

Trabajamos en un paquete de reducción de trámites del SAT, IMSS y STPS: Presidenta

Ofrecerán a Pymes la opción de un régimen simplificado del IVA de sólo 7%

DE LA REDACCIÓN
CIUDAD DE MÉXICO

El gobierno federal anunció un conjunto de medidas para la compactación de trámites del Servicio de Administración Tributaria (SAT), el IMSS y la Secretaría del Trabajo y Previsión Social, dirigidas a incentivar a las micro, pequeñas y medianas empresas, anunció la presidenta Claudia Sheinbaum durante su conferencia.

El titular del SAT, Antonio Martínez, destacó que, entre otras facilidades, se ofrecerá a las pymes la opción de un régimen simplificado del IVA, a efecto de que paguen solo el siete por ciento, en lugar del 15 por ciento. Explicó que las pymes actualmente pagan el IVA completo y posteriormente pueden recuperar una parte de ese pago.

Al respecto, Sheinbaum explicó que este pago de siete por ciento se deriva del promedio general de pymes que logran recuperar la mitad de 15 por ciento que pagan, solo que ahora ya no tendrán la opción de realizar los trámites para que se les devuelva una parte del IVA que pagaron.



▲ Sheinbaum explicó que el pago de 7% se deriva del promedio general de pymes que logran recuperar la mitad de 15% que pagan, sólo que ahora no habrá opción de realizar los trámites sobre devolución del IVA que pagaron. Foto Presidencia

Martínez explicó también que, para las microempresas que tienen ingresos anuales de 3.5 millones de pesos a cinco millones de pesos, se les ofrecerá además un incre-

mento en ingresos exentos del Impuesto sobre la Renta, de 900 mil pesos a un millón de pesos, y tendrán la opción de realizar el pago del ISR de manera trimestral.

Para empresas con ingresos de 35 a 50 millones de pesos, se les ofrecerá que, en el cálculo del ISR, se duplique la tasa de depreciación de activos.

Por su parte, el director del IMSS, Zoé Robledo, dijo que para el registro de nuevos pequeños y medianos negocios se impulsará un registro digital.

México registró en julio la tasa más baja de desempleo entre los países de la OCDE, solamente detrás de Japón

DORA VILLANUEVA
CIUDAD DE MÉXICO

México registró en julio la segunda tasa de desempleo general más baja entre los países que conforman la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE), sólo detrás

de Japón. Al enfocarse sólo en los más jóvenes, personas entre 15 y 24 años, la desocupación en el país es la tercera más baja.

De acuerdo con los datos reportados por la OCDE, en julio el desempleo en México se ubicó en 2.7 por ciento, mientras en Japón llegó a 2.4 por ciento; siendo los países que encabezan la

El número de desempleados alcanza a millón 678 personas y afecta más a las mujeres

menor desocupación entre los países que integran la organización.

El mes de julio, por sí mismo, representó una reducción del desempleo general en los países de la OCDE, a una tasa de 4.9 por ciento, con lo que se acercó al nivel más bajo desde que hay registro: junio de 2023, cuando llegó

a 4.8 por ciento en el conjunto de países.

La OCDE detalló que en México el número de desempleados alcanza a millón 678 personas y la falta de trabajo afecta más a las mujeres que a los hombres. En ellas el desempleo alcanza una tasa de 3 por ciento y de 2.5 por ciento en el caso de los varones.

OPEP anuncia que rebajará aún más la previsión de crecimiento en demanda petrolera mundial para este año

REUTERS
VIENA

La Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) rebajó este jueves su previsión sobre el crecimiento de la demanda mundial de petróleo en 2026 a 380 mil barriles por día (bpd), según se desprende de una

copia de su informe mensual, lo que supone la quinta revisión a la baja consecutiva.

El grupo de productores sigue considerando que el impacto en el consumo desde el inicio de la guerra en Irán es menor que el que estiman otros organismos, como la Agencia Internacional de la Energía, que prevé un descenso de la demanda en 2026.

La OPEP también elevó su previsión de crecimiento de la demanda de petróleo para 2027, según el informe publicado en su página web.

Más temprano, una encuesta de Reuters indicó que la producción petrolera de la OPEP descendió en agosto, ya que las exportaciones saudíes se vieron afectadas por nuevas interrupciones debido

a la guerra en Irán y a un bloqueo estadounidense que redujo los envíos de este país.

El sondeo reveló que la producción de crudo de los 11 miembros de la OPEP se redujo en 640 mil bpd con respecto al mes anterior, a 19.71 millones de bpd.

Siete miembros del grupo de productores de la OPEP+, que incluye a aliados como

Rusia, habían acordado aumentar el bombeo en agosto, pero el conflicto de Medio Oriente lo hizo imposible.

La encuesta se basa en datos de flujos del grupo financiero LSEG, información de otras empresas que realizan un seguimiento de los flujos, como Kpler, y reportes facilitados por fuentes de las petroleras, la OPEP y consultoras.

El BCE sube los tipos de interés debido a inflación por la guerra en Medio Oriente

Es el segundo aumento de tasas en lo que va del año, según el comunicado del banco

AFP

FRÁNCFORT DEL MENO

El Banco Central Europeo (BCE) elevó este jueves sus tasas de interés, hasta 2.5 por ciento, y advirtió que las perspectivas siguen siendo inciertas, lo que mantiene abierta la posibilidad de endurecimiento en su política monetaria.

La principal tasa de referencia, la de depósitos, subió en un cuarto de punto porcentual, hasta 2.5 por ciento, su nivel más alto desde marzo de 2025, al término de una reunión de política monetaria celebrada excepcionalmente en Berlín.

Las perspectivas siguen siendo inciertas, con riesgos al alza para la inflación

Se trata de la segunda subida de tasas este año.

"Las perspectivas siguen siendo muy inciertas, con riesgos orientados al alza para la inflación y a la baja para el crecimiento económico", indicó la institución en un comunicado.



▲ Luego de elevar sus tasas de interés en junio y mantenerlas sin cambios en julio, el BCE enfrenta ahora un repunte de la inflación vinculado al encarecimiento del petróleo provocado por las tensiones entre Estados Unidos e Irán. Foto Reuters

El mensaje sugiere que la entidad no descarta una nueva subida de tasas en los próximos meses.

Tras elevar sus tasas de interés en junio y mante-

nerlas sin cambios en julio, el BCE enfrenta ahora un repunte de la inflación vinculado al encarecimiento del petróleo provocado por las tensiones entre Washington

y Teherán y por el conflicto entre los rebeldes hutíes de Yemen y Arabia Saudita.

El crudo Brent superó el miércoles los 100 dólares por barril por primera vez

desde finales de julio, en medio de las persistentes amenazas sobre el tránsito de energía a través de los estrechos de Bab el Mandeb y Ormuz.



Competencia democrática exige respeto a las reglas, advierte Guadalupe Taddei

Instituto Nacional Electoral inicia jornada entre cambios y relevo en Secretaría Ejecutiva

JESSICA XANTOMILA
FABIOLA MARTÍNEZ
CIUDAD DE MÉXICO

El proceso electoral 2026-2027 inició ayer con una ceremonia, en la cual la consejera presidenta del Instituto Nacional Electoral (INE), Guadalupe Taddei, advirtió a los contendientes que la competencia exige respeto a las reglas.

En todo el país habrá comicios para definir 17 gubernaturas y 500 diputaciones federales



▲ Destaca que en este proceso electoral, en el país serán renovados 31 congresos locales y mil 802 ayuntamientos y alcaldías del sistema de partidos, más las comunidades regidas por usos y costumbres. Foto Cristina Rodríguez

Frente a funcionarios electorales y la secretaria de Gobernación, Rosa Icela Rodríguez, en representación de la presidenta Claudia Sheinbaum, destacó que la responsabilidad democrática no corresponde solamente a las instituciones. Los partidos políticos y las candidaturas, señaló, tienen también un papel esencial.

“La competencia democrática exige respeto a las reglas,

responsabilidad en el ejercicio de sus derechos y prerrogativas y disposición para encauzar las diferencias por las vías institucionales”, enfatizó.

En todo el país habrá comicios para definir 17 gubernaturas y 500 diputaciones federales; asimismo, serán re-

novados 31 congresos locales y mil 802 ayuntamientos y alcaldías del sistema de partidos, más las comunidades regidas por usos y costumbres.

“Proceso fuerte y sólido”

Previo al inicio de la sesión

extraordinaria del Consejo General del INE, Guadalupe Taddei defendió que pese a la renuncia ayer de Claudia Arlett Espino a la Secretaría Ejecutiva, “no hay nada que preocuparse ahorita. Correremos con las mismas capacidades

instaladas, técnicas, profesionales, de todo”.

El instituto, aseveró, arranca el proceso electoral 2026-2027 “listo, fuerte y sólido, con los mecanismos que tiene para sustituir de manera inmediata” áreas tan sensibles.

Claudia Sheinbaum llama a eliminar el odio y priorizar propuestas ante arranque de proceso electoral 2026-2027

EMIR OLIVARES
ALONSO URRUTIA
CIUDAD DE MÉXICO

Frente al proceso electoral 2026-2027, la presidenta Claudia Sheinbaum Pardo llamó a eliminar el odio de la política y subrayó que las campañas sean caracterizadas por las propuestas.

“Debe ser un proceso. El odio hay que eliminarlo de

la política. Las campañas de odio no ayudan al país, tiene que ser una campaña de propuestas, eso debería caracterizar a la contienda electoral”.

A pregunta sobre los desafíos en torno al proceso que culminará a mediados del próximo año, la mandataria federal sostuvo que corresponde a las autoridades electorales definir si existen esas prácticas de odio o no.

La Presidenta subrayó que “tiene que ser una campaña de propuestas, ese debería caracterizar a la contienda”

“Quien define si hay odio o no, si hay delito, es el INE y el tribunal electoral, ese sería un anhelo para la contienda electoral 2026-2027”, señaló en la mañana de este jueves.

Sobre los filtros para los candidatos, la jefa del Ejecutivo recordó que se trata de un proceso voluntario para los partidos políticos.

En caso de así decidirlo, los institutos políticos de-

berán solicitar al INE que se revisen los antecedentes de los aspirantes y la autoridad electoral pedirá a su vez al gabinete de seguridad y a la Fiscalía General de la República la información sobre esas personas.

Una vez que esas instancias tengan esa información, agregó, se entregará al INE para que a su vez éste lo haga llegar a los partidos políticos.

OCDE reconoce avance logrado por la Nueva Escuela Mexicana

ALONSO URRUTIA
EMIR OLIVARES
CIUDAD DE MÉXICO

La presidenta Claudia Sheinbaum sostuvo que contrariamente a las críticas que se han desatado por el resultado de la prueba PISA, la Organización para la Cooperación y Desarrollo Económico (OCDE) hizo un

reconocimiento a los avances que se han registrado con la Nueva Escuela Mexicana. Destacó que tiene una concepción de aprendizaje en el que se favorece una mayor participación de los alumnos en el aula y no que el profesor solo sea el que hable en el salón de clase.

En su conferencia, mencionó que este reconoci-

miento a la Nueva Escuela Mexicana tiene que ver con que concibe una mayor atención a los jóvenes. Dijo que la OCDE destacó que más jóvenes en México quieren participar en la prueba PISA porque hay más personas en la educación media superior. La OCDE subraya que entre 2015 y 2025 el número de

jóvenes elegibles aumentó más rápido que el aumento de la población total en esta edad, esto significa que más jóvenes están estudiando.

Sheinbaum resumió los diversos parámetros que la OCDE utiliza en donde México está por encima del promedio general de los países que integran la organización.

“No somos piñata de nadie”:
Presidenta

ALONSO URRUTIA
EMIR OLIVARES
CIUDAD DE MÉXICO

En referencia a las nuevas críticas del secretario de Estado estadounidense, Marco Rubio en las que calificó de insuficiente las acciones de México contra el narcotráfico, la presidenta Claudia Sheinbaum sostuvo que esto forma parte de las campañas políticas en Estados Unidos en vísperas de las elecciones en ese país en octubre próximo.

En su conferencia nuevamente insistió en que México no debe formar parte de las campañas electorales, porque nuestro país “no puede ser piñata de nadie”. Enfatizó en que recientemente se dio a conocer que la Agencia Antidrogas estadounidense (DEA por sus siglas en inglés), dejó pasar deliberadamente 74 mil pastillas de fentanilo a Nuevo México cuando hay un problema de drogas en ese país.

Críticas de Marco Rubio a estrategia de seguridad es parte de una campaña política de EU, afirma Sheinbaum



▲ La presidenta Claudia Sheinbaum Pardo aseguró que la OCDE destacó que más jóvenes en México quieren participar en la prueba PISA porque hay más personas en la educación media superior. Foto Alfredo Domínguez

Claudia Sheinbaum admite retraso en creación de bancos de ADN en las entidades del país

EMIR OLIVARES
ALONSO URRUTIA
CIUDAD DEL CARMEN

La presidenta Claudia Sheinbaum Pardo reconoció que aún cuando la ley en materia de desapariciones ordena la creación de un banco de ADN, “esa parte está retrasada en los estados”.

Durante la *mañanera* de este jueves, a pregunta sobre las quejas de colectivos de familiares de personas desaparecidas quienes han señalado que es desgastante el acudir a las pruebas genéticas, la mandataria federal sostuvo que el banco de ADN está contemplado en la normativa.

“Muchas veces se toma la muestra de los familiares pero hay una parte que es hacer el análisis de la muestra, para tener la información del ADN, esa parte está retrasada en los estados. El objetivo es que haya más recursos de las entidades y de la Fiscalía General de la República (FGR), acompañada de las comisio-

nes de búsqueda (estatales y nacional), para que realmente pueda ser un banco y se aceleren todos los procesos de identidad, que es muy importante”.

Y es que, aceptó, en algunos de los casos de desaparición del país “ni siquiera hay huella digital y reconocimiento de la persona por dentadura y otras circunstancias”.

Dijo que tanto en las plazas públicas como en reuniones privadas con funcionarios estadounidenses, México está dispuesto a la colaboración para combatir el tráfico de drogas por cuestiones de salud y para reducir la violencia en México pero sobre la base de coordinación sin subordinación.



Fujimori y Rubio confirman anexión de Perú a coalición Escudo de las Américas

La organización “moviliza a sus socios” en “más de 20 países afectados por conflictos”

EFE
LIMA

La presidenta de Perú, Keiko Fujimori, confirmó este jueves que su país formará parte del Escudo de las Américas, la coalición contra el

crimen organizado transnacional impulsada por Donald Trump tras el encuentro que mantuvo en el Palacio de Gobierno con el secretario de Estado de Estados Unidos, Marco Rubio.

En una declaración conjunta, Fujimori declaró que

“Sabemos la necesidad de unir esfuerzos con otros países”, subrayó la mandataria

el principal tema abordado en el encuentro fue “cómo enfrentar a la criminalidad organizada transnacional y la inseguridad ciudadana” y, en tal sentido, anunció que le alegra informar que su nación formará parte del Escudo de las Américas, en

el cual ya participan 15 países con gobiernos de derecha cercanos a Trump.

“Nosotros, que hemos tenido que enfrentar el terrorismo, sabemos la necesidad de unir esfuerzos con otros países”, afirmó la mandataria.



▲ El principal tema abordado en la encuentro fue “cómo enfrentar a la criminalidad organizada transnacional”, subrayó Keiko Fujimori. Foto AP

Tribunal Supremo de España determina que debe suspenderse de manera temporal el voto a beneficiarios de la *ley de nietos*

ARMANDO G. TEJEDA
MADRID

El Tribunal Supremo de España decidió suspender de forma cautelar la aplicación íntegra de la llamada *ley de nietos*, que a través de la Ley de Memoria Democrática

otorga la nacionalidad española a los descendientes del exilio durante la Guerra Civil (1936-1939) y la dictadura fascista de Francisco Franco (1939-1975).

La decisión judicial afecta a cerca de dos millones 400 mil personas, que no podrán ejercer su derecho al voto, al

menos de momento, bajo el argumento de que el censo electoral creado a raíz de la aplicación de la ley “supone un peligro fundado, real y serio para la objetividad y transparencia” de las elecciones del próximo año.

El Ejecutivo español, presidido por el socialista

Pedro Sánchez, reaccionó con malestar a esta nueva decisión judicial.

La Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Supremo admitió a trámite una denuncia presentada por el partido de extrema derecha Vox y por la agrupación conservadora Iusti-

tia Europa, que mantienen que la llamada *ley de nietos* es una “adulteración encubierta” del censo electoral para beneficiar a los partidos que actualmente detentan el gobierno español, es decir el Partido Socialista Obrero Español (PSOE) y la coalición de izquierdas Sumar.

Organizaciones de derechos humanos documentan que Israel lanzó en 23 ocasiones fósforo blanco sobre Líbano

DE LA REDACCIÓN

CIUDAD DE MÉXICO

Organizaciones de derechos humanos documentaron el uso de municiones de fósforo blanco por parte del ejército israelí durante su ofensiva contra Líbano y llamaron a formular una nueva ley internacional que regule estas armas destructivas, reportó el medio *Al Mayadeen*.

La organización internacional Human Rights Watch

(HRW) y la Clínica Internacional de Derechos Humanos de la Facultad de Derecho de Harvard documentaron 23 incidentes verificados del uso de fósforo blanco en el sur del Líbano, entre marzo y mayo de este año.

El informe, titulado *Fuera de control: Los efectos inhumanos de las municiones de fósforo blanco y la necesidad de una legislación más estricta*, detalló los daños causados por estas municiones en los conflictos armados de los últimos años. Asimismo,

señaló que las municiones de fósforo blanco —las cuales se incendian cuando su carga útil se expone al oxígeno— no están reguladas actualmente por ningún tratado específico.

En ese sentido, llamaron a los Estados a condenar el uso continuado de estas municiones, pedir más conversaciones internacionales sobre el tema y garantizar que el derecho internacional aborde adecuadamente su inaceptable costo humano.

“Las municiones de este material pueden causar quemaduras insoportables y daños físicos”

Instaron además a que la cuestión se plantee en la reunión sobre desarme de la Asamblea General de las

Naciones Unidas, que se celebrará en Nueva York durante todo octubre.

Dentro del mismo contexto, la asesora principal en materia de armas de Human Rights Watch y profesora de la Clínica Internacional de Derechos Humanos de la Facultad de Derecho de Harvard, Bonnie Docherty, afirmó que “las municiones de fósforo blanco pueden causar quemaduras insoportables y daños físicos, psicológicos, sociales y económicos permanentes”.

Piloto de Amazon alertó sobre exceso de velocidad antes de accidente fatal

El incidente dejó cinco muertos y cinco lesionados en el aeropuerto de Miami

THE INDEPENDENT

MIAMI

Uno de los pilotos del avión de carga de Amazon que se estrelló en el Aeropuerto Internacional de Miami advirtió que iban demasiado rápido para aterrizar, informó la Junta Nacional de Seguridad del Transporte de Estados Unidos (NTSB).

“No hubo una respuesta verbal coherente” del otro piloto al respecto

Como parte de su investigación sobre el accidente que causó la muerte de cinco personas y dejó cinco heridos el domingo por la tarde, la NTSB publicó un resumen de las grabaciones de voz de la cabina en los momentos previos a la colisión fatal.

Un minuto y 42 segundos antes de que terminara la grabación, uno de los pilotos “advirtió que iban de-



▲ La NTSB publicó un resumen de las grabaciones de voz de la cabina en los momentos previos a la colisión fatal. Un minuto y 42 segundos antes de que terminara la grabación, uno de los pilotos “advirtió que iban demasiado rápido”. Foto Ap

masiado rápido”, detalló la NTSB el miércoles.

Según la agencia, el piloto “hizo más comentarios sobre la velocidad excesiva de la aeronave durante el resto de la grabación” y se-

ñaló que “no hubo una respuesta verbal coherente” del otro piloto al respecto.

Cinco personas que viajaban en una camioneta de una empresa que limpia aviones para el aeropuerto

murieron cuando un Boeing 767, operado por la compañía de carga 21 Air, se estrelló contra ella.

Los fallecidos fueron identificados como Rolando Germán León, de

55 años; así como Yoel Rodríguez Orange, de 53 años; Julius C. Pineda, de 75 años; Charles Acosta Fajardo, de 53 años; y Javierkys Kings Quevedo, de 47.

Claudio Magris,
escritor ejemplar
José María Espinasa

Constantino Cavafis
y las *Ítacas* de la traducción
Leopoldo Cervantes-Ortiz

Wendel Berry
(1934–2026),
poeta y agricultor
Hermann Bellinghausen

Desde Rumanía
**MIRCEA
CĂRTĂRESCU**
y la exploración de la memoria

Maria Teresa Carbone y Vanni Santoni

LaJornada
SEMANAL

SUPLEMENTO CULTURAL DE LA JORNADA
VIERNES 11 DE SEPTIEMBRE DE 2026
NÚMERO 1645

Editorial

Desde Rumanía Mircea Cartarescu y la exploración de la memoria

Nacido a mediados de 1956, el cuentista, novelista, ensayista, crítico literario y poeta rumano Mircea Cartarescu, quien este año ha alcanzado las siete décadas de vida, es considerado de manera unánime como el escritor, sobre todo de poesía, más relevante de su país y, por ende, de esa lengua tan llena de historia, tan rica y, al mismo tiempo, tan insuficientemente conocida en otras latitudes. Créase o no, son millones de personas –lectores asiduos incluidos– quienes ignoran el hecho de que la rumana es una lengua romance, es decir que procede sustancialmente del latín, lo cual la vuelve hermana del francés, el portugués, el italiano y el español. En otras palabras, la literatura y la sensibilidad rumanas son mucho más cercanas a las nuestras de lo que muchos imaginan, y ese solo hecho basta para explicar, por un lado, la afinidad profunda que se experimenta al leer, entre muchos otros títulos, la trilogía *Orbitor*, *Nostalgia*, *Por qué nos gustan las mujeres*, *El ojo castaño de nuestro amor...* por no hablar de su poesía entera.

PORTADA: Ilustración de Rosario Mateo Calderón.

(1934–2026) Wendell Berry,

Hermann Bellinghausen

Los noventa y dos años del arco vital de Wendell Berry (1934–2026) parecen simples y hasta predecibles. Fue hijo de John Marshall Berry, abogado y granjero, y Virginia Erdman Berry. Desde el siglo XIX sus familias se dedicaron a la agricultura en el condado de Henry, Kentucky. Cursó la secundaria en el Instituto Militar de Millersburg y se graduó en literatura inglesa en la Universidad del mismo estado. Empezó la carrera académica en literatura alejándose lo menos posible de su lugar de origen, hasta que renunció a la vida de escritor urbano en 1965 para dedicarse a la agricultura en Lane's Landing, una finca a orillas del río Kentucky, no lejos de su desembocadura en el río Ohio, y en el área de Port Royal, donde falleció el 31 de agosto de 2026. En la misma región que sus antepasados, vivió, trabajó la tierra y escribió incansablemente hasta el final de sus días.

Poeta típico y atípico, hoy ejerce gran influencia en la literatura de orientación ambientalista, ecológica, naturalista. A su modo, hereda la filosofía *hippie* (*go to the forest and move*, cantaba Jefferson Starship) y comparte territorios con Gary Snyder, otro poeta longevo y espiritual. Probable-

Los versos del labrador

Wendell Berry

La paz de las cosas silvestres

Cuando la desesperación crece en mí
y cualquier ruido me despierta en la noche
con el temor de lo que pueda pasar con mi vida y las de mis hijos,
voy a recostarme donde el pato del bosque
reposa en el agua su belleza y la gran garza se alimenta.
Me interno en el lugar de las cosas silvestres
que no tasan sus vidas previendo
el dolor. Acudo a la presencia del agua quieta.
Y siento sobre mí las estrellas ciegas del día
en la espera de su luz. Durante un rato
reposo en la gracia del mundo
y soy libre.

2003

La Jornada
SEMANAL

DIRECTORA GENERAL: Carmen Lira Saade • DIRECTOR: Luis Tovar • EDICIÓN: Francisco Torres Córdova • COORDINADOR DE ARTE Y DISEÑO: • Francisco García Noriega
DISEÑO: Brenda Iliana Moncada Hernández • MATERIALES DE VERSIÓN DIGITAL: Rosario Mateo Calderón • LABORATORIO DE FOTO: Adrián García Báez, Israel Benítez
Delgadillo, Jesús Díaz y Ricardo Flores • PUBLICIDAD: Javier Loza Hernández 555688 7591, 555688 7913 y 555688 8195. • CORREO ELECTRÓNICO: jsemanal@jornada.com.mx • PÁGINA WEB: <http://semanal.jornada.com.mx/> • TELÉFONO: 5591830300

La Jornada Semanal, suplemento semanal del periódico La Jornada. Editor responsable: Luis Antonio Tovar Soria. Reserva al uso exclusivo del título La Jornada Semanal núm. 04-2008-121817375200-107, del 18/XII/2008, otorgada por el Instituto Nacional del Derecho de Autor. Licitud de título 03568 del 28/XI/23 y de contenido 03868 del 28/XI/23, otorgados por la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas de la Secretaría de Gobernación. Editado por Demos, Desarrollo de Medios, SA de CV; Av. Cuauhtémoc 1236, colonia Santa Cruz Atoyac, CP 03310, Alcaldía Benito Juárez, Ciudad de México, tel. 55-9183-0300. Impreso por Imprenta de Medios, SA de CV, Av. Cuitláhuac 3353, colonia Ampliación Cosmopolita, Azcapotzalco, CP 02670, Ciudad de México, tels. 555355-6702 y 55-5355-7794. Distribuido por Distribuidora y Comercializadora de Medios, SA de CV, Av. Cuitláhuac 3353, colonia Ampliación Cosmopolita, Azcapotzalco, CP 02670, Ciudad de México, tels. 55-5541-7701 y 55-5541-7702. Prohibida la reproducción parcial o total del contenido de esta publicación por cualquier medio, sin permiso expreso de los editores. La redacción no responde por originales no solicitados ni sostiene correspondencia al respecto. Toda colaboración es responsabilidad de su autor. Títulos y subtítulos de la redacción.

poeta y agricultor

mente sean mejores poetas que sus numerosos seguidores, ahora que esa literatura ideologizada se está convirtiendo en cliché.

Berry publicó su primera novela en 1960, y su primer poemario en 1964. Pacifista muy activo desde 1968 contra la Guerra en Vietnam, siempre fue defensor del medio ambiente, promotor de la agricultura natural, los derechos campesinos y la vida sosegada de la labranza y la cosecha. Cristianamente terrenal, prodigó sensatez y sabiduría a lo largo de sus sesenta años como escritor de campo en Lane's Landing. Allí escribió en 1966 *A Place On Earth*, un testimonio pedagógico que también fue su sello. Para él, la agroindustria y la agricultura a gran escala son moral y ambientalmente inaceptables. Escribió y actuó para resistirlas. Produjo manuales y tratados sobre lo rural, lo agrícola y lo pecuario, siempre en un tono humanista y filosófico.

Productivo granjero desde que se inició en el maíz y las semillas, su producción literaria también fue constante y abundante. Cuentos, novelas, ensayos, proclamas, panfletos, artículos de opinión. Su poesía, de una belleza transparente, va de la reflexión existencial al paisajismo minimalista

cargado de sentido y emoción. Si como apunta Jane Clark Scharl en *Plough Quarterly*, invierno 2025-2026, al presentar sus poemas más recientes

(<https://www.plough.com/articles/six-new-poems-by-wendell-berry>) la palabra “verso” proviene del latín versus: arar, voltear la tierra, abrir surco, entonces la obra poética de Berry quedó sembrada desde *The Broken Ground* (1964), para continuarse en *There Is Singing Around Me* (1976), *Clearing* (1977), *A Timbered Choir: The Sabbath Poems 1979-1997*, *Collected Poems 1957-1982* (1985), *Traveling at Home* (1989), *Entries: Poems* (1994), *Given* (2005) y *This Day: Collected & New Sabbath Poems* (2014), entre otros títulos.

Pertenece a la estirpe de Henry David Thoreau, con todo y la desobediencia civil, y de alguna manera remite a Kenneth Rexroth y a la prístina poesía de William Carlos Williams, aquel esmerado médico de Paterson, Nueva Jersey que tanto impactara a beatniks y troyanos. Poeta de la acción bucólica, nos deja su claridad de buen poeta, buen agricultor y buen hombre, cualidades



Wendell Berry.
Foto: Guy Mendes.

que no siempre van juntas. Como escribe en *Farming, A Hand Book* (2011): “Internarse en la oscuridad con una luz es conocer la luz./ Para conocer la oscuridad, oscurécete. Ve a ella sin ver,/ descubre que la oscuridad también canta y florece/ y en ella viajan oscuros pies y alas oscuras.” ●



Nacido para la labranza

Para el cultivador de árboles, el jardinero,
el hombre nacido para la labranza
cuyas manos se hunden en la tierra y resurgen,
ese suelo es una droga divina. Cada año
se interna en su muerte, y regresa con regocijo.
Ha visto a la luz posarse
sobre una pila de estiércol y alzarse de nuevo
en el maíz.
Sus pensamientos recorren el surco y terminan
como un topo.
¿Qué milagrosa semilla comió
que la interminable voz de su amor le flota fuera
de la boca
como una vid trepa hacia el sol, y como el agua
desciende a la oscuridad?



Seis poemas sueltos

1

Tuve un sueño despierto a medias
que me condujo al encuentro con los muertos
vivos aún en los campos

que labramos juntos, purificados
al perdernos mutuamente.

2

Ya no como si los retratara
iluminados a medias sobre una página negra,
ahora los muertos desmayan fuera del tiempo.
Mis seres amados están en mí
como almas vivientes, y yo en ellos,
como alguna vez solía ser
sin darme cuenta.
No me consuelen. Contra el tiempo y la edad,
extrañarlos les permite estar conmigo.

3

Ahora están más cerca
aquellos que conozco de siempre.
Nos hemos reunido aquí
quienes en este gran Otro
nunca nos separamos.

4

Sólo cuando tienes lenguaje para eso
puedes imaginarlo. Sólo cuando puedes
imaginarlo
sabes que es real:

el ángel glorioso desciende y camina
entre los pastores adormilados en su
vigilancia.

5

El imperio del dinero, la guerra y el fuego
corta la tierra de un tajo.
Hay en el mismo país
pastores vigilando sus rebaños.

6

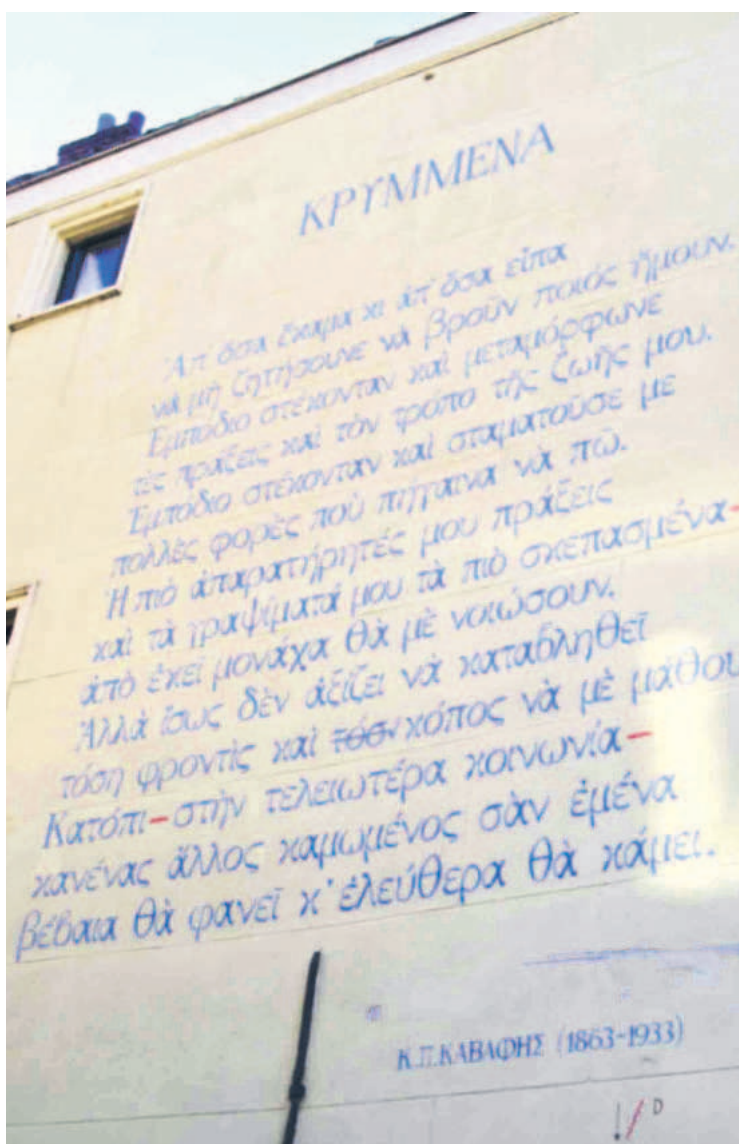
Se adelgazan los ladrillos entre este mundo y el
que vendrá, o
el siguiente, o el otro mundo. Del otro lado
los muertos viven. Algunos se vuelven
más vivos, más ellos mismos. Uno los ama
más.
En tanto,
el siguiente mundo se vuelve distinto, no más
vago
sino más extraño.

Traducción del inglés de Hermann Bellinghausen.

Constantino Cavafis y las *Ítacas* de la traducción

Leopoldo Cervantes-Ortiz

DE CONSTANTINO CAVAFIS (1863-1933), EL VIEJO POETA DE ALEJANDRÍA, COMO LO LLAMA LAWRENCE DURRELL EN *EL CUARTETO DE ALEJANDRÍA*, SE HA DICHO MUCHO Y MÁS SE DIRÁ TODAVÍA POR MÁS DE UNA RAZÓN, COMO EN ESTE ARTÍCULO QUE COMENTA ALGUNOS DE SUS POEMAS MÁS FAMOSOS Y EL CARÁCTER A LA VEZ HISTÓRICO Y EXISTENCIAL QUE LOGRÓ EL ALEJANDRINO EN SU POESÍA.



◀ Poema de Cavafis en un mural en Leiden (Países Bajos). Foto: Wikipedia.



▲ Constantino Cavafis. Ilustración digital de Brenda Moncada.

Pocos poetas tan traducidos al castellano como el griego Constantino Cavafis (1863-1933). Miguel Castillo Didier, Pedro Bádenas de la Peña, Juan Carvajal, Cayetano Cantú, Luis Alberto de Cuenca, Francisco Rivera, Juan Manuel Macías, Lázaro Santana, Ana Potthitou, Rafael Herrera y otros traductores están en la larga lista. “Ítaca” figura siempre en primer lugar porque, de hecho, el universo homérico y todo el ámbito de su cultura estuvo en el centro de la obra de este magnífico autor. El lenguaje, los personajes, el aliento que contienen producen sensaciones y atmósferas que remiten a ello todo el tiempo. Entrar a esa poesía es sumergirse en un ambiente marítimo, legendario, que lleva a la mente por esos senderos antiguos guiada por una voz que atrapa y seduce inevitablemente.

En palabras de F. José Férrez Kuri: “Bajo los signos establecidos de la mitología y a pesar de ellos, Cavafis escucha otro mensaje, más profundo, que recuerda el tiempo en que las palabras brillaban universalmente porque enunciaban las cosas: borra de su lenguaje la distinción de los signos y logra lo que tan difícil resulta para quien escribe: hacer soberano lo que es, tal como es.”

Bádenas de la Peña, por su parte, subraya el desinterés del poeta por la Grecia de su tiempo y cómo instaló sus textos en esa franja histórica personal que eligió a sus héroes y antihéroes: “Lo que a Cavafis le interesa es la historia griega y en especial la del Oriente helenístico, a través del relato de los cronistas. Bastará para com-

probar esto la lectura de las notas, donde se podrá apreciar el profundo y continuo uso de las fuentes historiográficas antiguas que hizo Cavafis como inspiración y base de sus poemas de tema antiguo”.

De Ítaca extrajo Cavafis la historia, la imaginaria y una serie de lecciones vitales que se reflejan claramente en esos versos diáfanos y directos. El poema así titulado, de 1911, contiene ya todos los elementos tomados de la épica mayor que se transfigura y transmite la imaginación del alma frente a los sucesos vividos: “Cuando emprendas el viaje hacia Ítaca,/ ruega que tu camino sea largo/ y rico en aventuras y descubrimientos./ No temas a lestrigones, a cíclopes o al fiero Poseidón;/ no los encontrarás en tu camino/ si mantienes en alto tu ideal,/ si tu cuerpo y alma se conservan puros./ Nunca verás los lestrigones, los cíclopes o a Poseidón,/ si de ti no provienen,/ si tu alma no los imagina.”

El viaje interior se entreteje con lo que representa ese lugar mítico, no solamente sinónimo del retorno imposible sino también fuente de posibilidades casi infinitas. La voz poética logra entrar en la conciencia del viajero y se entromete en su experiencia para aconsejarlo a la distancia retomando los espacios que se vuelven cercanos: “Ruega que tu camino sea largo,/ que sean muchas las mañanas de verano,/ cuando, con placer, llegues a puertos/ que descubras por primera vez./ Ancla en mercados fenicios y compra cosas bellas:/ madreperla, coral, ámbar, ébano/ y voluptuosos perfumes de todas clases./ Compra todos los aromas sensuales que puedas;/ ve a las ciudades egipcias y aprende de los sabios.”

Y aquí viene la petición más urgente para el personaje antiguo/presente, una especie de “espuela para demorar el viaje” (E. Lumberras) que lo invita a alentar el regreso, a hacerlo durar porque la riqueza no está en el viaje sino más bien en el terruño, gracias al cual se ha merecido ese trayecto. Ítaca ya pertenece al reino de la idealización afectiva: “Siempre ten a Ítaca en tu mente;/ llegar allí es tu meta; pero no apresures el viaje./ Es mejor que dure mucho,/ mejor anclar cuando estés viejo./ Pleno con la experiencia del viaje/ no esperes la riqueza de Ítaca./ Ítaca te ha dado un bello viaje./ Sin ella nunca lo hubieras emprendido;/ pero no tiene más que ofrecerte,/ y si la encuentras pobre, Ítaca no te defraudó.”

Ese lugar se ha multiplicado por lo que, ahora, ya es símbolo de muchos otros lugares similares, dignos o no de regresar a ellos, pero con una experiencia enriquecida por la sabiduría que ofrecen los hechos extraordinarios transcurridos: “Con la sabiduría ganada, con tanta experiencia,/ habrás comprendido lo que las ítacas significan.” (Versión de Cayetano Cantú)

Pero hay otros poemas alusivos a la *Odisea*, como “La ciudad” (1910), también muy famoso, con el que inicia su obra y que remite al universo de la partida y al hecho psicológico de volver al lugar de lugares y cargar siempre con la ciudad originaria: “No hallarás nuevas tierras, no hallarás otros mares./ La ciudad te seguirá. Vagarás por las mismas/ calles. Y en los mismos barrios te harás viejo;/ y entre las mismas paredes irás encaneciendo. [...] Como arruinaste aquí tu vida,/ en este pequeño rincón, así/ en toda la tierra la echaste a perder.” (Versión de Pedro Bádenas de la Peña)

Otros poemas se refieren a Homero, como “Troyanos” (1905): “Pero la caída es segura. Allí arriba,/ en las murallas, han comenzado ya los lamentos./ Lloran la memoria y los sentimientos de nuestros días./ Amargamente nos lloran Príamo y Hécula.” (Versión de Francisco Rivera)

Pero quizá “Los caballos de Aquiles” (1897) sea el que mejor retrata ese mundo de dioses, héroes y animales grandiosos, como es el caso, filtrados por



▲ Casa-museo de Cavafis, Alejandría. Foto: Wikipedia.



Bajo los signos establecidos de la mitología y a pesar de ellos, Cavafis escucha otro mensaje, más profundo, que recuerda el tiempo en que las palabras brillaban universalmente porque enunciaban las cosas: borra de su lenguaje la distinción de los signos y logra lo que tan difícil resulta para quien escribe: hacer soberano lo que es, tal como es.

una mirada que los observa en la bruma del mito y los instala en la memoria del tiempo: “Cuando vieron a Patroclo muerto,/ tan fuerte, joven y gallardo,/ prorrumpieron en llanto los caballos de Aquiles.// Su naturaleza inmortal se conmovió/ al ver la obra de la muerte;/ movieron las cabezas, agitaron las crines en el aire/ y golpearon la tierra con sus patas./ Lloraban a Patroclo al darse cuenta que estaba sin vida,/ su carne inerte,/ su alma perdida, sin aliento, salida a la gran nada.// Zeus vio las lágrimas de los inmortales caballos/ y se entristeció: ‘No debí actuar impulsivamente/ en la boda de Peleo. No debí regalarlos.’

Tristes caballos./ ¿Qué tenían que hacer allá,/ entre los desdichados humanos, juguetes del destino?/ Ustedes, para quienes no existe la muerte ni la vejez,/ si algún problema humano los alcanza/ caerán también en la desdicha.’// Sin embargo, los caballos continúan llorando/ por el interminable desastre que es la muerte.” (Versión de Cayetano Cantú)

La nota explicativa dice: “Los dos inmortales caballos (engendrados por Céfiro –viento del Oeste– y la arpía Podarge) se llamaban Balio y Janto. El poema es adaptado de la *Ilíada*: XVI (149-154) y XVII (426-447)”. Bádenas de la Peña comenta: “Nueva adaptación del pasaje homérico correspondiente al canto 17 de la *Ilíada* (vv. 427 y ss.). Algunos versos son pura traducción de los de la *Ilíada*. Cavafis establece un paralelismo entre la fidelidad de los nobles cor-

/ PASA A LA PÁGINA 6

celes de Aquiles con el desdén por parte de Zeus, hacia el infortunio humano. Cf. el interesante artículo de Luis Alberto de Cuenca, ‘Sobre P 426-455 y un poema de Kavafis’, *Estudios Clásicos*, 66, 1972, 263 y ss., donde se estudian en detalle los paralelismos entre Homero y nuestro poeta a propósito de este poema”. El poema explora en profundidad, desde un tema colateral, esa indiferencia terrible de los dioses hacia la vida humana. Ciertamente Zeus se entristece, pero el dolor de los caballos inmortales es inigualable: “Lloraban a Patroclo al darse cuenta que estaba sin vida,/ su carne inerte,/ su alma perdida, sin aliento, salida a la gran nada”.

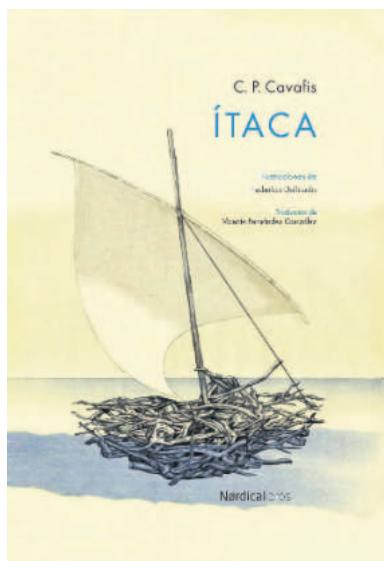
De Cuenca acerca los dos poemas: “Para Constantino Kavafis, la figura épica de Patroclo es un pretexto: es un muchacho cualquiera, audaz, fuerte y joven, quien yace en el polvo. El rabioso vitalismo de Kavafis [...] le lleva a la más decidida rebelión, todo lo sapiencial que se quiera, pero rebelión al cabo, ante la muerte, ante la Nada inmensa”. Y justifica el uso de esta traducción de José Ferraté (*Veinticinco poemas de Cavafis*, Barcelona, 1971). Para luego citar los versos estrujantes y conmovedores de Homero y los de Cavafis, lado a lado, para demostrar su dicho:

Kavafis 13-20: “Cuando la boda de Peleo”,/ dijo, “no debí haber obrado con tan poca prudencia:/ mejor no haberos regalado, desdichados/ caballos míos! ¡Qué hacéis ahí, en la tierra,/ entre la pobre Humanidad que es el juguete del destino!/ A vosotros, a quienes la muerte y la vejez no acechan,/ las miserias temporales os trastornan. En sus cuitas/ el hombre os ha enredado.”

P 443-446: “¡Ah, infelices! ¿Por qué os entregamos al rey Peleo,/ a un mortal, estando vosotros exentos de la vejez y de la muerte?/ ¿Acaso para que tuviéseis penas entre los míseros mortales?/ Porque no hay un ser más desgraciado que el hombre [entre cuantos respiran y se mueven sobre la tierra].”

Y luego, establece la obligada comparación:

A continuación, en el relato homérico (VV. 447455) el Cronida desciende al más práctico designio de impedir que Héctor Priámda se apodere del carro del Eácida poniendo a salvo de los Teucros a Automedonte, hijo de Diore y auriga de Aquiles. En cambio, en el poema kavafiano no importa ya el futuro de vencedores y vencidos: sólo interesa el llanto, el llanto, el llanto, como en el entrañable poema de nuestro León Felipe. Y en perfecta “Ringkomposition” Kavafis vuelve al punto de partida (vv. 20- 22).



▲ Constantino Cavafis. Foto: Fundación Onasis.



De Ítaca extrajo Cavafis la historia, la imagería y una serie de lecciones vitales que se reflejan claramente en esos versos diáfanos y directos. El poema así titulado, de 1911, contiene ya todos los elementos tomados de la épica mayor que se transfigura y transmite la imaginación del alma frente a los sucesos vividos.

Para agregar una nota biográfica y analítica sin paralelo:

Diríase que el propio escritor, cuando, en junio de 1932, se resistía a aceptar el cáncer de laringe que le diagnosticaran los médicos y que terminaría con su vida, recordaba estos últimos versos, verdadera síntesis de emociones contenidas, cláusula final que, bajo esa envoltura de frialdad objetiva que acaricia las piezas “eruditas” de Kavafis, hierve de sentimiento y de dolor ante la atroz presencia de la muerte, Ítaca de las Ítacas: ‘Όμως τα δάκρυά των/ για του θανάτου την παντοτινή/ την συμφοράν έχινανε τα δυο τα ζώα τα ευγενή’.

Se concluye aquí con otra traducción, de la uruguayana Circe Maia (1932):

“Cuando lo vieron a Patroclo, muerto,/ que era tan valiente, fuerte y joven,/ los caballos de Aquiles comenzaron a llorar./ Siendo inmortales por naturaleza/ se indignaban al ver de esa manera/ la obra de la muerte, al contemplarla./ Movían la cabeza, sacudiendo sus crines,/ y golpeando la tierra con sus patas/ se lamentaban, al ver así a Patroclo:/ aniquilado, exánime, sólo abyecta materia,/ su espíritu perdido, sin defensa ni aliento.// Vio Zeus las lágrimas de sus caballos/ y se apenó: ‘En la fiesta de bodas/ de Peleo –dijo–, no debí actuar así/ de modo irreflexivo. ¡Era mejor/ no habernos entregado, caballos míos!/ ¡Desdichados! ¿Qué buscar ahí abajo,/ en la doliente humanidad, juguete del destino?/ ¡A vosotros, libres de muerte y de vejez,/ os atormentan miseras desgracias!/ ¿En sus torturas ahora estáis mezclados!’/ Sin embargo/ continuaban llorando los nobles animales/ por la desgracia sin fin de la muerte.” ●



Claudio Magris, escritor ejemplar

José María Espinasa

EN EL MARCO DE LA LITERATURA ITALIANA ACTUAL, Y CON LOS GRANDES ANTECEDENTES DEL SIGLO PASADO, CLAUDIO MAGRIS (TRIESTE, 1939), AUTOR DE LA NOVELA *DANUBIO*, CONSIDERADA SU OBRA MAESTRA, ES TAMBIÉN UN ASIDUO ESCRITOR DE ARTÍCULOS QUE SON, SE AFIRMA AQUÍ, “ECUÁNIMES, SAGACES, ADMIRATIVOS, INTELIGENTES, EXPRESAN GUSTO LITERARIO E IDEAS POLÍTICAS, AMISTADES INTELLECTUALES Y CURIOSIDAD POR LO QUE OCURRE EN LA CULTURA Y EN LA SOCIEDAD”.

Los escritores italianos al final del siglo XX, sin hacer mucha alharaca, fueron ocupando un lugar sobresaliente. Después de la gran generación de narradores de entreguerras los autores italianos tenían siempre una condición, si no de excepción sí anómala, subsidiarios de lenguas dominantes en la cultura europea, como el inglés, el francés y el alemán. Pero de pronto estaba allí una serie de autores, fundamentalmente ensayistas, aunque no sólo, instalados en un quehacer literario absolutamente normal y cotidiano, marcado por lo excepcional –de éstos, el mejor ejemplo es Pasolini, por su obra y por su vida (incluido su lamentable asesinato).

Tal vez el mejor representante de esa tendencia sea Claudio Magris. Hay que agradecerle a Teresa Meneses el trabajo que se ha tomado traduciéndolo y dándolo a conocer entre nosotros. Fue un libro suyo, *Danubio*, a medio camino entre el ensayo y la ficción, hilado con el fluido tono del periodista, lo que lo situó en el panorama contemporáneo.

Magris tiene un aspecto académico, pero del bueno, en el que las herramientas son el rigor y la información, pero que no desdén el estilo y la gracia narrativa. Al leer *El tallo entre las piedras*, antología de textos periodísticos suyos, me surge una imagen distinta de la que me había formado al leer sus obras mayores, *Danubio* o *Microcosmos*, por los artículos allí incluidos –y pocas veces esa designación “artículos”, ahora poco usada, es tan pertinente. Magris siempre se ha reivindicado como lector y comparte sus hallazgos, descubrimientos, gustos y disgustos, inquietudes políticas y estados de ánimo. Escribir en los diarios le permite llevar una especie de bitácora pública de sus lecturas, en las que se mezclan clásicos y libros de

actualidad, debates públicos, admiraciones intelectuales, afectos y amistades, sin romper un tono a la vez intenso y claro, que forma en sus lectores una cultura literaria. No es fácil hacerlo tan bien.

Fascinación por Trieste

NO SE TRATA de volver a repetir que el periodismo es a veces también gran literatura, sino refrendar la idea de un tejido de prácticas culturales que incluye desde los lugares –plazas, cafés, teatros, calles– hasta las costumbres, todo ligado a una ciudad fascinante, Trieste, con unas condiciones extrañas, que han provocado una gran literatura. No es una urbe en el sentido en que lo son París, Nueva York, Londres (no aspira a capital del mundo). Es una ciudad fronteriza, límite, pero sin la condición infernal que se suele asociar a esas ciudades (como por ejemplo Tijuana). La ciudad tiene rasgos propios de la Europa central –el bilingüismo, por ejemplo, en donde el alemán y el italiano conviven, pervivencia de dialectos y presencia de la parte balcánica. En esa ciudad vivió una temporada Joyce y allí nació, escribió y vivió Ítalo Svevo. Es, en el sentido más pleno, un cruce de caminos, es decir una encrucijada. Se ha dicho en muchas ocasiones, y Magris es muy consciente de ello, que es una ciudad con una personalidad propia, pero no deudora del turismo y de la historia, como Venecia y Florencia, ni de la economía y la industria, como Milán.

No es una ciudad alemana ni italiana ni yugoslava: es triestina, es decir, todo lo primero más algo más, no del todo fácil de definir. Las dos guerras mundiales del siglo pasado fueron un desgarramiento y remató el asunto la Guerra de los Balcanes. Los artículos de Magris son una lección de ética y un ejemplo de actitud ante la vida: ecuanímes, sagaces, admirativos, inteligentes, expresan gusto literario e ideas políticas, amistades intelectuales y curiosidad por lo que ocurre en la cultura y en la sociedad. Lo que busca es compartir esas lecturas, hacerlas comunes. Por eso puede ocuparse de autores en una visión de conjunto, de libros puntuales o hasta de tópicos o del contexto en que fueron escritos; no tiene posturas radicales y en él el pensamiento políticamente correcto no parece impostura. Además, si bien su intención es compartir lecturas y experiencias, no deja de proponer una mirada pedagógica que, sin embargo, no incomoda.

Danubio: la crónica fluvial

LA CONSIDERADA POR muchos su obra maestra, *Danubio*, es uno de esos libros inspirados desde su origen: tomar como hilo conductor un río y sus orillas, lo que en ellas sucedió y está sucediendo desde un punto de vista literario y artístico, o cultural en su sentido más amplio. Pocos ríos en el mundo tendrán ese abolengo, tal vez por eso resulta extraño que no haya habido otros libros que lo tomen de modelo y hacer el Tajo, el Tigris, el Nilo o el Papaloapan. Sería un interesante desafío. En cierta manera es como si Magris y sus contemporáneos italianos hubieran leído *Pueblo en vilo* y hubieran aprendido en esa lectura una particular forma de la microhistoria. Si Luis González nos enseñó a hacer de la historia una novela, en los italianos el ensayo se vuelve crónica fluvial, narración viajera. Frente a los abstrusos ensayistas franceses del postsesenta y ocho, los italianos recuperaron la levedad de Calvino y la densidad de Pavese mezcladas en una receta ideal. A veces pienso que fue un canto del cisne del ensayo nacido quinientos años antes con Montaigne y que el mundo del internet convertirá en obsoleto ●



Mircea Cartarescu.
Foto: archivo
La Jornada.

Desde R Mircea C y la expl de la m

**Maria Teresa
Vanni**

EL NOVELISTA, POETA Y CRÍTICO LITERARIO RUMANO MIRCEA CARTARESCU (BUCAREST, 1951) ES UNO DE LOS NARRADORES Y POETAS CONTEMPORÁNEOS MÁS ATENDIDOS Y LEÍDOS EN EL MUNDO, AUTOR DE TÍTULOS COMO *NOSTALGIA*, *MELANCOLÍA*, *THEODOROS* Y *LA TRILOGÍA CEGADOR*, LAS CUALES REVELAN UNA MEZCLA DE REALISMO, SURREALISMO Y ONIRISMO A TRAVÉS DE LA EXPLORACIÓN DE LA MEMORIA. LA SIGUIENTE ENTREVISTA, HASTA AHORA INÉDITA EN ESPAÑOL, OCURRIÓ EN 2025.

El Museo de Literatura Rumana de Bucarest exhibe sus manuscritos en las salas dedicadas a la poesía. Sin embargo, si no me equivoco, usted no escribe versos desde hace mucho tiempo.

—De hecho, antes de escribir prosa publiqué cinco libros de poesía. Pertenecía a un movimiento que buscaba cambiar el rostro de la poesía rumana acercándola a la poesía estadounidense, a nuestros ojos más democrática respecto a los textos europeos que nos habían inspirado hasta entonces. Formar parte de esa generación *beat* rumana consolidó mi reputación de joven poeta, pero cuando empecé a escribir prosa me enamoré de ella. Fue en ese período cuando un día, como en una apuesta conmigo mismo, decidí que ya no escribiría más poesía. Por treinta años mantuve mi palabra, pero durante la pandemia atravesé una fase tan desesperada que recommencé a escribir versos y publiqué un libro, *Nu striga niciodată ajutor* (2020), que adoro, porque refleja mi consternación ante una humanidad devastada por la enfermedad, mis oscuras sensaciones sobre el destino del mundo y el lugar que ocupamos en él.

—Frecuentemente se dice que un poeta escribe buena prosa cuando transita a la narrativa, mien-

“

Para mí resulta inútil hacer arte si no se busca el lado insólito de las cosas. Me interesa lo surrealista, como en los cuadros de De Chirico o Dalí. Melancolía (2019), por ejemplo, es un psicodrama que explora los traumas de la infancia y la adolescencia a través de imágenes de estatuas y maniquíes gigantes.

tras que un narrador que se muda a la poesía escribe malos poemas. ¿Está de acuerdo?

—Sí, sin duda. La prosa necesita de un núcleo poético para existir, mientras que lo contrario es falso: quien parte de la prosa y no es poeta, escribirá novelas mediocres y poemas aún peores.

—En las páginas iniciales de *Nostalgia* (2012), usted señala que “la literatura es teratología”. ¿Todavía sigue convencido de ello?

—Escribí *Nostalgia* cuando era joven: tenía veintiocho o veintinueve años, y era normal tener ideas extremas sobre el arte. Pero si la teratología es el arte de describir monstruos, un monstruo no es forzosamente algo feo o brutal. Etimológicamente, “monstruo” proviene del latín *monstrum*, “advertir”. Todo lo que atrae la atención, por tanto, es un monstruo, y Kierkegaard ya había destacado la categoría estética de lo atrayente. Para mí resulta inútil hacer arte si no se busca el lado insólito de las cosas. Me interesa lo surrealista, como en los cuadros de De Chirico o Dalí. *Melancolía* (2019), por ejemplo, es un psicodrama que explora los traumas de la infancia y la adolescencia a través de imágenes de estatuas y maniquíes gigantes. Treinta años después decidí retomar *Nostalgia*, que hoy es un clásico en Rumanía: se estudia en las escuelas

Rumanía Cartarescu Oración Memoria

Carbone y
Santoni



Una lengua hecha de muchas lenguas

–¿Podría definir mejor las distintas influencias que caracterizan a su obra y a gran parte de la literatura rumana?

–Todos mis libros están contruidos por capas, como un gran pastel nupcial, y esto se deriva, en primer lugar, de los múltiples niveles de la lengua rumana. Nuestra lengua tiene una historia compleja: en su base está el latín, pero recordemos que, en el territorio correspondiente a la actual Rumanía, muchas personas no procedían de Roma, sino que eran legionarios provenientes del Levante o de África. En resumen, no somos los descendientes de los romanos sino del Imperio, y sobre esta capa que nos ha proporcionado toda nuestra gramática se superpuso otra, la esclava, que constituye el sesenta por ciento de nuestro vocabulario. Así que somos romanos que hablamos ruso o búlgaro, y también griego y turco, y a todo esto se ha superpuesto un fortísimo elemento francés, una nueva latinización del rumano: una mezcla increíble de la cual emerge una lengua extremadamente poética, que puede expresar cosas casi indecibles en otras lenguas. Si juntas una palabra de origen turco y otra de origen francés, emanan una luz particular, cobran vida. No es casualidad que nuestros autores más importantes sean poetas. Tudor Arghezi, la más grande personalidad literaria rumana del siglo pasado, era un maestro de la lengua: buscaba palabras que se adaptaran unas a las otras. Su obra más importante se titula *Palabras adecuadas* (1927). Y yo también he intentado utilizar todas las capas de la lengua y de la mentalidad rumana, desde las más bajas, las escatológicas o eróticas, y así sucesivamente, hasta el misticismo y la metafísica, sin omitir nada. No quiero hacer comparaciones, pero he intentado con todas mis fuerzas ser universal, como Joyce con el *Ulises* o Musil con *El hombre sin atributos*. Quizá suene obvio, pero creo que todos los escritores aspiran a ello.

–En *Nostalgia*, usted habló de un lector que “termina un libro y de inmediato comienza otro”. ¿Siguen habiendo lectores para los libros universales?

–No me interesa: escribo para mí y para quienes se me asemejan. No busco ser leído por millones de personas, como Stephen King. Soy feliz si alguien encuentra en mis libros algo que amar. Prefiero ser un escritor de nicho, que elige a sus lectores. La literatura es frágil, no puede competir con la *social network* o con la inteligencia artificial, pero es esencial y no desaparecerá.

–La guía del Museo de la Literatura Rumana muestra con veneración sus manuscritos, destacando que no hay rastro de tachaduras. Pero, ¿es realmente posible escribir novelas de cientos de páginas, en algunos casos –como *Theodoros*– repletas de referencias a acontecimientos históricos, sin tener dudas ni replanteamientos?

–Cada vez que hablo de ello temo que me consideren un farsante, porque estoy consciente de que mi método es increíble, y lo es también para mí. En la vida soy la persona más normal del mundo, pero cuando me siento frente al escritorio noto un cambio fortísimo. Es como tener una doble personalidad: cuando comienzo a escribir caigo en una especie de autohipnosis, como si alguien estuviera escribiendo y yo actuara bajo su dictado. No tengo que pensar en lo que hará un personaje en la página siguiente, porque el libro ya se me aparece escrito; tengo la sensación de que las pági-

/ PASA A LA PÁGINA 10



para abordar ese tema con distintos instrumentos, aunque la estructura de ambos libros sea idéntica: un prólogo, tres historias y un epílogo. Ha sido un enfrentamiento con mi yo más joven, y creo que entre ambas versiones tienen algo que decir.

El diario y sus extensiones

–Alguna vez dijo que todos sus libros, desde *Nostalgia* hasta *Melancolía*, son una cartografía de su cerebro y que ahora esa fase ha terminado. ¿Cómo puede estar seguro de ello? ¿Y en qué sentido *Theodoros* (2022) es distinto?

–Verá, estoy convencido de que mi obra más importante es mi diario. Esto siento que soy: el autor de un diario entre los más extensos de la historia. En 2023 cumplió cincuenta años y escribirlo cada día es una segunda piel para mí, un acto familiar y, al mismo tiempo, desafiante, hasta el punto de que considero a mis demás libros –novelas, poemas, ensayos– como extensiones de mi diario. Y, dado que mi escritura es subjetiva, me parece normal compararla con una TAC [Tomografía Axial Computarizada] de mi cerebro. Sin embargo, en mis libros existe otra dirección importante, una línea que definiría “oriental”. Los rumanos, se sabe, somos occidentales a medias: por quinientos años padecimos una dominación turca, fuimos incluidos en el Imperio otomano y en nuestro ADN permanece una huella profunda, un patrimonio bellissimo que nos abre a otro mundo. Por eso, algunos de mis libros celebran *El Levante* (2019), que es el título de mi obra poética más importante, un texto de doscientas páginas cuyo eje central es el archipiélago griego. *Theodoros* sigue esta línea, es una novela pseudohistórica que se desarrolla principalmente en las islas de Grecia y, posteriormente, en Etiopía.

nas están cubiertas con un barniz blanco y que mi trabajo consiste únicamente en rascar ese barniz.

–¿Realizó una investigación histórica antes de comenzar *Theodoros*?

–Para la parte ambientada en el archipiélago griego me limité a realizar una investigación superficial, mientras que, para las páginas en las que el protagonista se convierte en Teodoro II, rey de Etiopía, me documenté a través de un ensayo dedicado a ese turbulento período de la historia etíope conocido como *Zemene Mesafint*, que quiere decir “la época de los guerreros”; pero la mayor parte de lo que escribo es fruto de mi imaginación. Sin embargo, cuando entregué el libro, mi editorial rumana lo sometió a la revisión de varios especialistas en los distintos períodos descritos, quienes no encontraron errores.

–¿También escribió *Theodoros* a mano, como todos sus libros anteriores?

–No, hace poco descubrí de que mi letra ya no era tan clara como en otro tiempo, así que lo dejé. Escribí *Theodoros* en mi computadora, pero mi método siguió siendo el mismo. No tenía un plan concreto, no sabía qué iba a escribir en la página siguiente. No borré nada, no hice edición. Entregué el texto a Lidia Bodea, la directora editorial de Humanitas, y unos días después se publicó el libro. La verdad es que no sé cómo lo hago, pero así es como escribo desde hace casi cincuenta años.

Una mezcla de libros concluidos

–En la nota final a *Theodoros*, escribió que el libro lo ha acompañado por años, a tal grado que lo menciona varias veces en sus diarios. La figura cambiante del protagonista, ¿pudo haber influenciado el carácter “introspectivo” de sus novelas?

–Realmente no diría que la idea de escribir *Theodoros* me “acompañó” esos años. Era una vaga ensoñación, como tantas otras. Todo escritor tiene cientos de sueños, intuiciones, borradores, deseos de libros, la mayoría de los cuales nunca escribirá. De hecho, escribe un texto único, una mezcla de libros concluidos, libros potenciales, libros inexistentes, entrelazados como cadenas de oro en un cofre de joyas. Su trabajo es un vaivén entre lo que hay en su mente y lo que llega al papel. Nunca he escrito para tener libros terminados sino para vivir dentro del proceso de la escritura como dentro de un hogar familiar. Por eso, aunque no veo una conexión directa entre un *Theodoros* todavía sin escribir y, digamos, un *Solenioide* a medio escribir, quizá algunas finísimas pseudovainas que emergen del pensamiento confuso de *Theodoros* podrían haber interferido en la esencia de *Solenioide* (2015) o incluso en la trilogía *Cegador* (1996). En mi mente, todos mis libros comparten el mismo ADN, aunque el fenotipo sea diferente. No son escritos independientes sino parte de mi historia sin fin.

–En ciertos puntos del libro se está tentado a pensar que la mirada benévola y melancólica del narrador hacia los personajes, sobre todo hacia Teodoro, se asemeja a la de los ángeles de la película de Wim Wenders, *Las alas del deseo*. ¿Es una comparación arriesgada?

–No, al contrario, me parece una conexión hermosa y plausible, aunque nunca lo había pensado. Vi la película de Wenders hace mucho tiempo y no la recuerdo bien, pero no descarto que alguna reminiscencia haya llegado a mi mente a través de algún canal subterráneo. El subconsciente de un



▲ Mircea Cartarescu en la Fil 2022. Foto: archivo La Jornada.



Todo escritor tiene cientos de sueños, intuiciones, borradores, deseos de libros, la mayoría de los cuales nunca escribirá. De hecho, escribe un texto único, una mezcla de libros concluidos, libros potenciales, libros inexistentes, entrelazados como cadenas de oro en un cofre de joyas. Su trabajo es un vaivén entre lo que hay en su mente y lo que llega al papel.

escritor (como el de todos) es mucho más intrincado de lo que solemos creer. Al construir una cúpula teológica sobre el mundo de *Theodoros*, tenía en mente las obras conocidas en las que una entidad superior interviene en las acciones de los mortales que viven sus destinos en la tierra, desde la *Ilíada* a la *Divina Comedia*, al *Fausto* de Goethe. Pero seguramente cada ángel que he encontrado en los libros que he leído o en la vida real ha rozado mi libro con sus alas fantásticas.

–Respecto a su diario, ¿su forma de escribirlo ha cambiado con el tiempo? Y usted, al releerlo, ¿se siente diferente?

–Para mí, el diario es una fuente de energía. Ya sea triste, furioso o feliz, escribo unas líneas sin tachar nada, naturalmente: sería estúpido, porque el primer borrador siempre es el mejor. Comencé el 17 de septiembre de 1973, cuando tenía diecisiete años. Mucho tiempo después, cuando hallé el cuaderno, releí la primera página, y ése era yo, siempre y por completo yo mismo. Desde entonces ya tenía la forma de escribir y de pensar que tengo hoy. Para mí fue sorprendente darme cuenta de ello.

La trilogía de la mariposa

–Usted es conocido por sus libros en prosa, pero su formación es la de un poeta y frecuentemente afirma que todavía se considera como tal.

–Nací como poeta, me formé como poeta y

sigo considerándome un poeta. La poesía es la cosa que más me interesa en el mundo, y los poetas son las personas que más respeto en el mundo porque conscientemente dedican su vida a hacer algo que nunca rendirá dinero. Lo hacen sólo por el placer de intentar crear algo bello y por la irremediable voluntad de seguir mirando el mundo con los ojos de la infancia, aún no condicionados por las categorías. Es cierto que de los treinta años en adelante pasé a la prosa, pero es sólo una cuestión de forma: por cómo trabajo y por cómo están contruidos mis libros –sobre todo porque son más una exploración interior que una historia en el sentido clásico–, sigo considerándome un poeta. Actualmente la definición de novela se ha vuelto tan amplia que puede incluir casi cualquier cosa, pero creo que es más legítimo hablar simplemente de “libro”.

–¿Sería correcto “trilogía”?

–Podría ser “trilogía”: aunque se trate de un flujo único, modulado y permutado, es una obra tripartita y concebida para serlo. Las tres partes que componen *Cegador* corresponden a los tres volúmenes y al esquema simbólico y estructural que he elegido, el de la mariposa, considerada por los griegos el modelo del alma humana por su transformación de oruga terrenal en un ser maravilloso, capaz de anhelar el cielo. De hecho, los títulos de los tres volúmenes son *El ala izquierda*, *El cuerpo* y *El ala derecha*, y también hay diferencias específicas en cuanto al contenido. Aunque forman parte de la misma narración y contienen en su interior una infinidad de personajes, en el primer volumen la figura central es la de la madre del protagonista, que en realidad se trata de mi madre, aunque con muchos elementos fantásticos. En el segundo, cuando cada categoría estalla en la visión, el centro de la narración pasa a ser Mircea, mi *alter ego*. En la tercera parte, donde de algún modo se retorna a la realidad, con el relato de la revolución rumana del ’89 y la caída de [el expresidente Nicolae] Ceaușescu, el eje central de la historia pasa a ser mi padre, o mejor dicho, su versión transfigurada, ya que en la ficción se convierte en descendiente de un príncipe polaco. Pero el resto es real: sobre todo el hecho de que mi padre había creído de verdad en el comunismo y luego se sintió profundamente desilusionado al ver cómo Ceaușescu lo traicionaba. Era un hombre de origen humilde que, tras haber trabajado en una fábrica, logró convertirse en periodista rural y siempre defendió los ideales del socialismo, hasta que, poco a poco, se dio cuenta de que Ceaușescu había transformado su gobierno en un régimen nacionalista y militarizado, en definitiva, en algo muy parecido al fascismo ●

Traducción de Roberto Bernal.

El Estado y sus problemáticas: un estudio

El concepto de Estado en Marx: lo común por monopolios,

Álvaro García Linera,
Ediciones Akal,
México, 2025.

Álvaro García Linera se define como un actor-investigador del Estado moderno. Nacido en 1962, en su ensayo *El concepto de Estado en Marx*, este intelectual y político boliviano parte de una premisa: “Todo indica que la mayoría de las teorías sobre el Estado funcionan parcialmente en momentos de estabilidad social. Sus hipótesis quedan arrojadas por la regularidad predecible de los acontecimientos. Pero se desmoronan en los tiempos de inflexión histórica, y es cuando se develan sus inconsistencias.”

A partir de dicha premisa el autor emprende, con rigor, una revisión de las principales corrientes teóricas sobre el Estado: Maquiavelo, Hobbes, Locke, Rousseau y Hegel, para arribar después al marxismo de Lenin, Gramsci, Althusser, la mirada derivacionista y Jessop. En ese recorrido también dialoga con Weber y Bourdieu.

En tiempos como los actuales, cuando se desmantela el Estado con motosierra en Argentina y, al norte del Continente Americano, la maquinaria estatal estadounidense se utiliza para cazar migrantes, el ensayo de García Linera cobra una notable pertinencia política y ética. Sus páginas ofrecen herramientas teóricas para responder preguntas fundamentales que el propio ensayista formula en su obra: “¿Cuál es el origen del Estado moderno? ¿Qué es el Estado? ¿Cómo funciona el Estado? ¿Por qué obedecemos al Estado? ¿Y cómo desaparecerá el Estado?”

Si es verdad que, como sostiene el autor en el capítulo Estado y mercancía, “nadie escapa a la relación del Estado, desde su derecho de gestación y nacimiento hasta las implicancias jurídicas de su muerte”, entonces resulta insuficiente entenderlo únicamente como un lugar que debe ser *asaltado* tras una revolución o como un mero apéndice del sistema económico capitalista. Ahí reside una de las virtudes centrales del libro, pues evita los reduccionismos habituales en las discusiones sobre tal concepto: “así como el Estado no es una ‘cosa’, tampoco es un simple reflejo de la economía, una mera derivación de las relaciones económicas”, sostiene el teórico marxista.

Pero, entonces, ¿qué es ese “espantoso organismo parasitario que se ciñe como una red al cuerpo de la sociedad”, tal como lo caracterizó Carlos Marx en *El Dieciocho Brumario*? García Linera comparte una de las ideas más potentes de su obra: “el Estado es la continua centralización, monopolización y universalización de los comunes que surgen de la sociedad”. Es decir, la lógica estatal fagocita la vida social y comunitaria. La hace suya, la institucionaliza y la exhibe socialmente bajo el manto del “interés superior”, con el afán de transformarla “en actividad privativa de la burocracia estatal”.

García Linera argumenta esta tesis con riguroso método. Estamos ante un científico social que escudriña al Estado. Allí habita, paradójicamente, una de las pocas debilidades del libro: ¿puede escribirse sobre los dominados y los explotados en un registro menos academicista? Este ensayo es un arma para potenciar el cambio social,



pero un arma con el seguro puesto, lo que podría dificultar su apropiación por parte de sectores populares y todo aquel que no conozca la jerga marxista o del pensamiento crítico. Ahí emerge un reto didáctico para la pluma del intelectual nacido en Cochabamba.

Asimismo, en *El concepto de Estado en Marx* podría echarse en falta algo no menor: un puente explícito entre la teoría y la experiencia del autor dentro de las fauces del Estado boliviano. No debe olvidarse que tuvo un papel protagónico como vicepresidente –de 2006 a 2019, en los tres mandatos de Evo Morales– y que padeció el golpe de Estado que lo llevó al exilio, primero en México y, más tarde, en Argentina. Esa dimensión testimonial, en primera persona, habría enriquecido el análisis sobre los entretelones del campo estatal en América Latina. ¿Esta omisión responde a un deliberado silencio personal, político o intelectual?

En resumen, si “nadie está fuera del influjo del Estado. Para bien o para mal, para dominar o ser dominados, todos los habitantes forman parte de la trama estatal y no pueden sustraerse a sus determinaciones”, tal como advierte Álvaro García Linera, sirva entonces dicha aseveración para aceptar la invitación del autor: preguntarnos por qué el Estado mantiene y –en algunos casos, aumenta– su legitimidad en nuestras sociedades y mediante cuáles procedimientos continúa organizando la vida de la mayoría de los seres humanos en el mundo ●

Mario Bravo

Anécdotas/

Beatriz Gutiérrez Müller

Las fiestas del centenario 1910

EN 1911 SE publicó la obra *Crónica oficial de las fiestas del primer centenario de la Independencia de México*, dirigida por Genaro García (México: Secretaría de Instrucción Pública, 1911). Los libros antiguos me atraen mucho; eso usted, amiga mía, ya lo sabe. Pero he notado en los años recientes que a mucha gente también, sean o no aficionados a la lectura o las materias que contienen. Observan la tipografía o la letra manuscrita; las ilustraciones, fotos (si las hay), el tamaño de los volúmenes y se admiran. Este libro de 1911, al observarlo, todavía es de aquellos donde los folios estaban unidos unos a otros mediante la costura a mano (lomo). Es un libro de gran formato, editado de manera impecable.

Genaro García presumió en la “advertencia” que la obra constaría de tres partes: primera, un estudio sobre el progreso de México desde 1810; segunda, una descripción de las fiestas del Centenario en la capital y tercera, en los estados. Sin embargo, ya incumplía don Genaro al comenzar porque tan luego un lector pasa a la primera página, lo que se topa es con la segunda parte: sobre los delegados, enviados e invitados especiales de gobiernos y colonias de extranjeros en la conmemoración. Como no había sufi cientos cuartos de hotel en la capital o bien éstos no alcanzarían los estándares de lujo y dignidad de “sus eminencias”, la oligarquía capitalina prestó sus residencias y son estas fotografías las más destacadas, así como las de estudio de tan insignes invitados, con uniformes de gala, vestidos de fiesta. Por ejemplo, en la *Crónica* se admira la mansión de Ignacio de la Torre y Mier que dio la bienvenida al marqués de Bugnano, Alfredo Capece Minutolo y señora. Así pues, entre los retratos y albergues de lujo para tan distinguidos invitados, así como los obsequios que trajeron consigo, este florilegio de 308 páginas acapara casi la tercera parte; es decir, 94 páginas.

Porfirio Díaz echó, como dicen, la casa por la ventana. Quizá sólo le gane en fastuosidad la celebración que hizo el sha de Irán por los 2 mil 500 años de Persia en 1971.

En verdad, doña Clofis, el libro encargado a don Genaro es una joya visual y a la vez un retrato de una manera de pensar de la clase gobernante:

comidas, inauguraciones de calles (como la de “Isabel la Católica”), funciones teatrales como la del Arbeau donde el programa incluyó las obras *Cavalleria rusticana* e *I Pagliacci*, ceremonias y discursos. Lo bueno es que a partir de la página 109, cuando ya un lector contemporáneo se ha saciado de tanta pompa y circunstancia, lujo, formalidad, perfección, limpieza, preciosidad y fanfarria, el propio Genaro García comienza escribiendo que “como las fiestas del Centenario no estuvieron exclusivamente dedicadas a las clases altas de la sociedad, que en cualquiera ocasión pueden tener solaces y diversiones, tanto el gobierno como muchas personas particulares comprendieron cuán necesario era regocijar a los humildes y favorecer a los menesterosos”. Vaya, vaya... O sea: los festejos del Centenario, según uno de sus queridos intelectuales, no celebraban la Independencia de todos los mexicanos sino de “las clases altas” convidando algo a los pobres. Y sorpréndase con lo que sigue, distinguida dama mía: si después de leer un tercio del volumen una espera que se hable de las fiestas populares, ¡error! ¡error! Lo que sigue son las obras para *beneficio* de los pobres, comenzando por un manicomio: La Castañeda. ¡Órale! El inmueble inaugurado tenía pabellones diferentes: para “enfermos distinguidos”; “alcohólicos”, “tranquilos”, “imbéciles”, “epilépticos” o “peligrosos”. Le debo saber cuál era la diferencia entre distinguidos o imbeciles; entre peligrosos o tranquilos. Lo de alcohólico, no sabía que antes fuese tenida como una enfermedad de locos ●



Marginales/

Gonzalo Valdés Medellín

Armín Gómez Barrios: Coahuila en el teatro

ARMÍN GÓMEZ BARRIOS (Saltillo, Coahuila, 1965) es un prolífico dramaturgo cuya obra está centrada en recuperar la esencia de su natal Coahuila a través del costumbrismo y la ficción, la historia oral y la microhistoria. De ello dan cuenta sus libros *Esplendores del mineral* (2025), *El caballero Santos Rojo* y *Animal de montaña* (2022), de Quintanilla Ediciones.

Amante de la dramaturgia y sus lenguajes, Armín Gómez Barrios fue discípulo de Hugo Argüelles y en su escritura y estructuración dramáticas no niega la cruz de su parroquia, pues la vena argüellana asoma a cada momento como una asimilación estilística y formal de primer orden, encaminada hacia un estilo propio, mismo que muestra con esplendidez y admirable eficacia expositiva, siempre coloquial, vivo, de diálogos ágiles y secuencias trepidantes. Sus personajes se engarzan a la esencia propia del ser coahuilense. Busca religar la tradición con la actualidad y hacer de Coahuila un gran mural escénico que plasme el sentido de la identidad regional.

Cada obra de Gómez Barrios es un universo propio y complejo, por lo cual la sola lectura invita a escribir todo un ensayo. Porque no es un teatro “sencillo”; aunque lúdico y gozoso, exige multiplicidad de interpretaciones y una clara disposición al discernimiento en todas sus aristas.

El buscador de su ombligo, *Esplendores del mineral* y *Delirios de un zapatero*, seducen con el encanto de sus prototipos para “rendir homenaje a esas generaciones precedentes que desarrollaron oficios tradicionales en nuestro estado de Coahuila, como los de minero, zapatero, panadero, arriero o comerciante”, dice el escritor en su prólogo donde se muestra hábil ensayista.

En *El caballero Santos Rojo* explora en piezas de ambiciosa dimensión y nomenclatura, la figura del fundador de Coahuila y “apuesta claramente en poner el foco en la intrahistoria”, afirma Miguel Zuasti en su introducción.

En *Animal de montaña* Barrios arma una farsa en torno a la diversidad, el ser, las pasiones y los nahuales, con fantástica imaginación.

Escritor de letra incisiva, Armín Gómez Barrios es, sin duda, una de las voces del teatro mexicano con mayor riqueza discursiva y atractivo dramático en nuestro actual panorama escénico. El pasado 24 de agosto, el TEC de Monterrey, campus Ciudad de México rindió justo homenaje al doctor Armín Gómez Barrios por su estimable trayectoria literaria y docente ●



En nuestro próximo número

**MARGARET
RANDALL
Y LA VEJEZ COMO LIBERTAD**

**La Jornada
SEMANAL**
SUPLEMENTO CULTURAL DE LA JORNADA

La flor de la palabra/ Irma Pineda Santiago

Defender los territorios: defender la culturas

HOY EN DÍA los pueblos indígenas encuentran que el colonialismo tiene nuevos rostros: el Estado, las empresas y la delincuencia organizada, pues son los nuevos actores que generan violencia en las comunidades, el desplazamiento forzado, el despojo de sus territorios y recursos naturales que hoy se siguen viendo con la mirada de codicia que tuvo Cortés sobre el oro, aunque ahora ese oro se traduce en agua, en plantas, en maderas o piedras preciosas, en cultivos encarecidos como el aguacate, en especies animales, en conocimientos, además de los mismos minerales.

¿Qué tiene que ver lo anterior con la cultura de los pueblos? Déjenme compartirles que para las cosmovisiones indígenas la cultura está inextricablemente ligada al territorio, porque las personas nos consideramos una sola entidad con nuestro entorno natural. En nuestros territorios enterramos los ombligos y enterramos a nuestros muertos, lo que nos rodea es sagrado pues nos da la vida; los ríos, los mares, los aguajes, las montañas, la milpa, las cuevas, los desiertos y todos los espacios que también son el hogar de nuestros dioses y de los guardianes del monte, de la señora del agua, del venado azul, de los chaneques y de todos los seres que nos acompañan y que no pueden ser separados de los territorios que custodian o de los que son dueños. Del territorio se obtienen elementos para sanar el cuerpo y el espíritu, para teñir nuestros huipiles, para crear los hilos de lana o de algodón que nos visten, los carrizos para las flautas para hacer música, los cueros para los tambores y chivarras de las danzas, la madera para las máscaras y alebrijes, el barro para las ollas y comixcales, la inspiración para la poesía y la narrativa.

Por eso, para los pueblos mantener sus espacios, medios y sistemas de vida en la actualidad es un gran reto, pues hay que hacer frente al acoso de autoridades, de empresarios e, insisto, de la delincuencia organizada que en algunos estados es el brazo armado de las empresas para obligar a los indígenas a vender sus tierras o a cederlas para instalar megaempresas, como las eólicas, gaseoductos, mineras, cerveceras o embotelladoras de agua, entre otras, extrayendo “legalmente” los recursos naturales que, aunque cuentan con permisos y concesiones por parte del Estado, esto no quiere decir que estos procesos de extractivismo sean legítimos, pues tales permisos y concesiones se otorgaron violando el derecho de los pueblos indígenas a la consulta previa, libre, informada y culturalmente adecuada.

Los pueblos indígenas levantan la voz y ejecutan acciones legales para protestar por la imposición de la planta de amoníaco en Topolobampo (Sinaloa), los parques eólicos y el Corredor Interoceánico en el Istmo de Tehuantepec, o la Presa Mujer Solteca en Villa Sola de Vega, Oaxaca, por mencionar algunos ejemplos. Los nuevos colonizadores continúan con el acoso, el extractivismo tanto material como cultural y epistemológico, pero la población indígena se ha organizado y ha logrado detener algunos proyectos, como el carretero conocido como Corredor Zapoteca, por generar graves daños ambientales, despojo del territorio y del agua en el valle de Oaxaca.

Asimismo, luchan por ganar espacios, pero al mismo tiempo tienen la claridad de que el Estado también los abre por un tema de legitimidad, porque necesita responder a su argumento de “respeto a la diversidad y aprecio por los pueblos indígenas”, entonces crea instituciones y leyes que atiendan a esta población, para dar un trato paternalista que permita el control sobre los pueblos y territorios. Es por ello que, como pueblos, debemos evitar las divisiones internas, pues si no aprendemos a convivir con nuestras diferencias, si no aprendemos a organizarnos y unirnos para la defensa de nuestra vida, territorio, pensamiento, conocimiento y cultura, estamos condenados a desaparecer ●



La otra escena/ Miguel Ángel Quemain

quemain@comunidad.unam.mx

Teatro y radio, viejos amigos eternos

EN CUARENTA AÑOS de dramaturgia, de textos que ahora se agitan en papel, aparece la convicción de que la escena es el motor fundamental del trabajo creador de David Olguín. Lo suyo no es *el texto como pretexto* que muchos directores garabatean para poner en la escena jirones de imágenes, de músculos sin huesos, inarticulados como ocurrencias que carecen de organicidad.

Olguín se inclina ante los actores y le propone al escenógrafo e iluminador (Gabriel Pascal) una visión autoral para trenzarse con la misma intensidad y abolir la noción de decorado e ilustración, y hacer del espacio un generador de la escena y de la escena un generador del espacio. He podido percibir esta distinción porque he tenido la oportunidad de echarle un vistazo al texto inédito y sentir su peso al interior del montaje. La experiencia es semejante a la escucha de una canción en otro idioma mientras se leen los versos y la palabra cobra la legibilidad que le dan las voces, y ese conjunto de interpretaciones que no le deben todo ni al texto ni al tema.

Hay algo que aquí me faltaría espacio para describir con amplitud y que me inquieta sobremanera, y es la cercanía y la delicadeza con la que Olguín trata a la radio. Sabemos que hay una delicadeza primordial en el siglo XX que se caracterizó por su capacidad de experimentar que fue la de Samuel Beckett, en la compilación que publicó Tusquets bajo el título de *Pavessas*, uno de los libros sobre lo escénico más hermosos, conmovedores y provocadores del siglo XX. *En Amor y rabia* (Olguín, 2025) hay dos piezas, una que realizó magistralmente Olga Durón para Radio Educación, *La mujer sin memoria*.

Acoso en cinco actos. Radioteatro (Clave de serie L230MUJ.s.), y otra inédita, ahí desafiante: *Noche de perros, guión radiofónico* (julio de 2020). Se trata de dos piezas que son una convocatoria para que el lector indague en sus propias condiciones de escucha. Pasará al territorio escénico del silencio que com-

pone de manera esencial el horizonte radiofónico como un contrapunto de los cuerpos vocales que se relacionan con la ceremoniosidad inmanente, que consiste en estar ahí para hablar pero también bajo la certeza al modo de Pinter, donde el dramaturgo pasaba por ahí y creó la condición literaria precisa para aquello a lo que le prestó oídos. Es un ejercicio de metarrealidad: el espectador-escucha escuchará que escucha radio incluso al interior de la pieza como una especie de radiofonía con ecos que muestran un sustrato profundo de nuestra cultura que escuchó la radio como un objeto simbólico, al tiempo que era un aparato ordinario pero central en el paisaje doméstico.

Olga Durón Viveros dirigió *La mujer sin memoria* en 2006 para Radio Educación y el texto permite ahora escuchar de nuevo ese trabajo que cumplió veinte años, para entender la lección de quien puede sorprender y crear un suspenso fuera de los marcos de la explotación sentimental de la radio y la televisión comerciales con sus lagunosas y soporíferas telenovelas, y así observar a un Olguín poco más de veinte años más joven, poseedor de una formación asentada en las lecciones de la gran radio inglesa, una radio más de dramaturgos que de guionistas.

En el caso de *Noche de perros, guión radiofónico*, desdice mi argumento anterior para colocar la dramaturgia, inédita para el montaje, bajo un formato de guión que es en realidad una indicación para la producción que tiene que vestir una historia con ladridos, gruñidos, lluvia, pasos, escenas ambientales donde fluyen los diálogos de María y Víctor.

En los temas, tramas, personajes, hay muchos guiños extraordinarios que se cotejan con la dramaturgia periférica. Hay un tema pendiente: la infancia, un territorio que Olguín toca con pinzas, con delicadeza extrema y con la profunda devoción por lo humano con el que está escrito el material de *Amor y rabia* ●

Galería/

José Rivera Guadarrama

Vivian Maier, la fotógrafa que no conoció su legado artístico

RESULTA CURIOSO E interesante saber que una mujer que se dedicó a hacer fotografía sin ningún tipo de interés ulterior, sin remuneración, sin esperar reconocimiento alguno, y que murió sin haber visto las exposiciones a nivel mundial de su trabajo, se convirtió en una referente global por la calidad de su obra.

Esto nos remite al constante debate sobre la independencia del autor respecto de su trabajo creativo, en el que se supone que el resultado artístico se vuelve autónomo al poseer por sí mismo valores estéticos irrepetibles e irremplazables, más allá de la vida e ideología de su creador. Sin embargo, para poder apreciar esa totalidad, en determinadas ocasiones resulta indispensable hacer una revisión integral para revalorizar el mérito de ese legado artístico y así poder colocarlo en su justa dimensión.

De esta manera, podemos acercarnos al trabajo de la fotógrafa estadounidense Vivian Maier (1926-2009), quien durante su vida nunca realizó exposiciones, tampoco hay documentos que indiquen si tenía alguna formación artística o si perteneció a algún movimiento estético. Lo más claro que hay de su biografía es que se dedicó a ser cuidadora de niños y que en sus tiempos libres salía a la calle a tomar fotografías. Parecía llevar una vida simple, normal, sin grandes aspiraciones. Pero siempre llevaba una cámara fotográfica con ella; era su pasión, tanto así que a lo largo de cinco décadas acumuló más de cien mil negativos. La mayoría de esos trabajos fueron realizados en Chicago y Nueva York.

Vivian Maier nació en el Bronx, Nueva York, hija de madre francesa y padre austríaco. Se cuenta que en 1949, mientras se encontraba de viaje por Francia, comenzó a realizar sus primeras fotografías con una modesta cámara Kodak Brownie de tipo caja que contaba con una única velocidad de obturación, carecía de controles de enfoque y de selectores de apertura, es decir, no era fácil lograr buenas placas con ese aparato.

En 1951, Maier regresó a Nueva York y encontró trabajo con una familia en Southampton, por lo que se fue a vivir con ellos como cuidadora de sus niños y, en 1952, compró una cámara Rolleiflex. Este modelo ya contaba con todas las características profesionales para lograr buenos resultados.

De esa manera comenzó a captar la espontaneidad de las escenas callejeras –le interesaban las clases sociales desprotegidas–, incorporando técnicas similares a las de grandes fotógrafos, como Henri Cartier-Bresson, Robert Capa, Ansel Adams, entre otros. Sin embargo, su falta de estabilidad económica y laboral le impidió revelar todos esos materiales. Lo más que pudo hacer fue acumularlos y guardarlos.

La amplia variedad de sus trabajos también incluye materiales a color. Utilizaba sobre todo películas Kodak Ektachrome de 35 mm, una cámara Leica y diversas réflex alemanas. Con ellas experimentaba y variaba de estilos, y sus tomas se volvieron más abstractas con el paso de los años.

Sin embargo, los problemas económicos de Vivian fueron aumentando. En 2008 se golpeó la cabeza mientras caminaba por las calles de Chicago y su salud se complicó, por lo que ingresó a una residencia de adultos mayores, de manera que todo su material quedó almacenado y olvidado.

Más adelante, parte de ese enorme legado llegó a manos de John Maloof, escritor y director estadounidense, quien lo compró en una subasta. Al revelarlo se dio cuenta de su gran calidad fotográfica.

Vivian Maier nunca se casó, no tuvo hijos y sí unos pocos amigos. Falleció en abril de 2009, a los ochenta y tres años de edad y dejó una importantísima obra fotográfica que ha sido expuesta en diferentes galerías del mundo. No pudo ver la enorme influencia que representa su legado artístico ●

Auxilio **Ioulita Iliopoulou**

Sólo un grito

Que sube en las noches

A u x i l i o o o

Y del cielo

No queda nada más que un

Tajo profundo

Ahí donde la piel se abre sola

Rosa, roja, guinda, negra:

Desenlace de la continuidad del tiempo

Irrevocable

Muy despacio

Y fluye despacio

En las sábanas, en el piso

Gota de sangre, la lágrima

Azul por un instante de calma

Aunque se fuera toda

tu vida

Sólo un grito

Un grito

Que enciende las noches

Ahora

A u x i l i o o o

Auxíliame a mí...

Ioulita Iliopoulou (Atenas, 1965) estudió Filología Bizantina y Neohelénica en la Facultad de Filosofía de La Universidad de Atenas y Teatro en la Escuela de Arte Dramático del Conservatorio de Atenas. Ha publicado siete libros de poesía, el ensayo *En busca de La decimocuarta belleza. Ensayos sobre Odysseas Elytis*, de quien fue su compañera y está al cuidado de su obra y su legado, y la traducción de *En defensa de la poesía de P. B. Shelley*. En 2005 recibió el Primer Premio Estatal del Libro Infantil. Poemas suyos han sido traducidos al francés, inglés y español. Este poema está tomado del poemario *Madre tierra*.

Versión de Francisco Torres Córdova.



Imagen de Alonso Arreola.

Cinexcusas/ Luis Tovar @luistovars

Híbridos inconfesos y otros problemas (I de II)

LA HISTORIA QUE se cuenta, sucedida en 2009, es la de una mujer llamada Eleonor Alejandra Marín Mendoza, a quien todos acostumbran llamar sólo por su segundo nombre o, sencillamente, Ale. Es mexicana, todavía no cumple dos décadas de vida, se gana la vida realizando actividades administrativas en un hospital y acaba de casarse. Tanto por deseo propio como por presión familiar –especialmente del lado de su cónyuge–, a partir de su matrimonio la vida de Ale gira en torno a una única y obsesiva cuestión: ser madre, lo cual no la convierte en alguien diferente sino, por cierto, en una más de las millones de mujeres que, siglo XXI corriendo, siguen siendo no sólo presionadas sino educadas, influidas, convencidas de que parir –una vez al menos– forma parte infaltable de la condición femenina misma.

En virtud de tan monumental y poderoso prejuicio colectivo, Ale siente profundamente suyo el deseo de procrear pero su organismo no le ayuda: puede embarazarse, sin embargo hasta tres veces sufre abortos espontáneos y es entonces, cualquiera diría que asfixiada por la presión social aunada a la que ejerce sobre sí misma, cuando decide fingir que no ha perdido a su tercer gestante. Por increíble que parezca, de alguna manera se las ingenia para hacer creer a su familia que el embarazo avanza mes tras mes –come para engordar lo que haga falta, consigue ultrasonidos fetales y los presenta como suyos, hace malabares para siempre ir sola a las supuestas citas ginecológicas (menos la última, a la que acude su esposo y en la que Ale habría corrido con la suerte inverosímil de ser atendida por un doctor tan torpe que no descubre el embuste)– hasta que, llegado el momento de parir, de acuerdo con quien cuente la historia

sucede una de dos: se hace con una recién nacida cuya madre no quería tenerla y se puso de acuerdo con Ale meses antes para “regalársela”, o simplemente Ale secuestra a la bebé.

En cualquiera de los dos casos, la primera parte de la historia termina con Ale, su esposo y la recién nacida en un motel, con un piquete de policías irrumpiendo en la habitación donde duermen los tres, y con Ale sentenciada a trece años de cárcel por secuestro.

El problema está en el cómo

DE LO QUE acontece después da buena cuenta la película de la cual se habla, titulada *Un hijo propio* (México, 2026), y en ese sentido vale afirmar que, vista en conjunto, cumple con su obligación número uno: contar la historia completa. El problema está en el cómo: catalogada, promocionada, exhibida e incluso puesta a concursar como largometraje documental, resulta que no lo es sino en parte pues prácticamente la mitad del pietaje, poco más o menos hasta el punto narrado en estas líneas, es ficción pura y dura, y para contradecirlo no vale la explicación de la chilena Maite Alberdi: “yo no hablaría de ficción –sostiene–, pero sí lo veo como una puesta en escena de su historia, tal y como me la cuenta ella”, es decir Ale. ¿De verdad no sabe Alberdi que *poner en escena* o como quiera decirlo –recrear, dramatizar, representar, etecé– es, bajo cualquier definición, nada más y nada menos que ficcionalizar? ¿Creerá que “tal y como me la cuenta ella” tiene más valor de verdad que la no necesariamente creíble y sobadísima frasecita “basada en hechos reales” que se usa en tantísimas cintas –de ficción, claro está–, justamente para buscar credibilidad? ¿Acaso ignora, y peor siendo documentalista, que ni en el filme más deliberada e intencionadamente realizado del modo más cercano posible a la realidad, el propio concepto de “verdad” sigue siendo huido en tanto esa “verdad” por fuerza es expresada desde un punto de vista que la influye, puede alterarla e incluso distorsionarla u ocultarla? De hecho, la misma historia de Ale, contada desde el punto de vista de la madre de la recién nacida secuestrada, sería totalmente otra, pero Alberdi privilegió la “verdad” de Ale hasta el punto de elaborar una ficción exclusivamente para ella.

De cuestiones como ésta, entre otras, versa *Gobierno de izquierda, documental de derecha*, estupendo libro de Carlos Mendoza y Alejandro J. Ponce Díaz, del que se hablará aquí próximamente (Continuará.) ●



Bemol sostenido/

Alonso Arreola @escribajista

Bajo Capital. Primera llamada

TIENE MUCHO DE misterioso eso de las bajas frecuencias. La convención entre ingenieros y expertos dicta que por debajo de los 20 Hertz dejamos de escucharlas, aunque no de percibir las. Para su conquista se necesita mayor energía que con las frecuencias altas, eso está claro. De allí que las bocinas más capaces de expulsarlas sean de gran tamaño y peso, así como los amplificadores que las animan. En relación directa con ello, por supuesto, está la participación de nuestro cuerpo, independientemente de los oídos. Tórax, abdomen, piel y huesos; información vestibular relacionada con el equilibrio y la aceleración, todo se confabula para que las frecuencias graves conquisten nuestra vida borrando la frontera entre *escuchar y sentir*. Diversos géneros musicales se sirven de ello.

No es casual que su existencia sea fundamental para el desarrollo de la vida, sobre todo en los mamíferos. Por eso los elefantes con sus retumbos infrasonoros, eficaces en la comunicación a larga distancia. Ondas que, como las de los tambores, viajan sin importar el contacto visual. Algo similar pasa con las ballenas barbadas, dada su anatomía coclear. Se trata de especializaciones semejantes por caminos evolutivos distintos. Rinocerontes, jirafas y aligátores se acercan a ese territorio sonoro, subrayando la idea de que lo grave es, probablemente, “grande”.

Truenos, maremotos, tornados, terremotos, erupciones y avalanchas se conectan, más allá de lo evidente, en un mundo de rumores asesinos. Lo acabamos de ver en la tragedia de Nepal y el Tibet. La anunciación de su catástrofe llegó con antelación desde lo profundo de la tierra y las montañas. La gente no veía, no entendía, pero escuchaba y, aun antes, sentía su destino. Los registros que nos quedan de teléfonos y cámaras fijas comparten justo eso: la gravedad aproximándose.

Así es. En la naturaleza hablamos de animales y eventos compatibles con una experiencia ancestral de escala, distancia, masa y fuerza. En otras palabras, de sonidos y vibraciones que pueden sugerir tamaño, proximidad, poder, profundidad, amenaza... Aunque también y, por lo contrario, solemnidad, estabilidad, soporte y cobijo. Quién diría que en una misma zona de la escala comparten sitio la violencia y la paz.

Pensamos, verbigracia, en los pedales en un órgano de iglesia –monumentales desde lo grave–, lo mismo que en la expansión propuesta por los bajos del reggae o de la música tecno. También en el sonido dentro del útero. Esa es la *propiocepción* que nos ubica a través del oído, incluso antes de la conciencia. Por ello se dice que las altas frecuencias *describen*, las medias *identifican* y las bajas *sitúan*.

Y bueno: ¿por qué acercarnos a este asunto un día como hoy, lectora, lector? Porque deseamos dar la: Primera llamada ¡Primera! de un evento que, según lo expuesto, tiene razón para existir. Se trata de Bajo Capital. Primer Encuentro Internacional de Frecuencias Graves (@BajoCapital). Un evento que nos involucra felizmente –bajistas como somos– y que durará tres días (diciembre 11, 12 y 13), dividiendo su contenido entre la Fonoteca Nacional de Coyoacán y el Foro La Paz de San Ángel, en CDMX.

En la Fonoteca ocurrirá una jornada académica, mientras que en el Foro La Paz sucederán paneles, un Bass Karaoke y un concierto con exponentes notables del bajo eléctrico, el contrabajo, el stick, el warr guitar, el bass synth y el hyperbass, pero también de instrumentos hermanados con sus frecuencias desde las músicas tradicionales: el tololoche, el guitarrón, el marimbol, la leona, el bajo cuarto y la tuba. Pronto daremos la Segunda llamada ¡Segunda! Con ella, grandes nombres involucrados. Mientras tanto... Buen domingo. Buena semana. Buenos sonidos ●

La periodista y el dictador

Marco Antonio Campos

I “Respecto a su pregunta, señorita, de si soy culpable de todas las atrocidades que me inventan y que usted me viene a repetir, debo decir que soy ante todo un hombre de honor, un general estoico, un jefe de Estado bondadoso, un hombre que ha sabido traer la paz a la nación. No en balde tengo quince años al mando del país. Yo he delegado la economía a quienes estudiaron en las mejores universidades estadounidenses y conocen a fondo el neoliberalismo y saben que debe apoyarse ante todo a los ricos, porque cuando los comunistas tienen el poder, todos, ricos y pobres, se vuelven más pobres. ¿Usted dice que todo el que huele mínimamente a progresista lo juzgo un comunista radical? Claro, porque en verdad, detrás de su máscara o de sus muchas máscaras, lo es.

He delegado a mis allegados los múltiples cargos del gobierno, y mis únicas funciones oficiales, que ejerzo cumplidamente, y las cuales los miembros del ejército y del servicio secreto deben acatarlas sin chistar un segundo, es ordenar lo que considero mi más alto deber: a quién se tortura, a quién se hunde en las mazmorras, a quién se exilia, a quién se desaparece, a quién se mata en el extranjero, a qué familia se destroza... Si algunos eran inocentes, diría que pagan los menos por los más. Me envanezco de que en mis años en el poder han muerto 4 mil radicales, empezando con el anterior presidente. Todo lo he hecho con meticulosidad y pulcritud. No hay nada comparable a la Pax Augusta que se vive en este país al fondo del cono sur, ¿no cree?”

La periodista argentina, a quien los Grupos de Tarea de la dictadura de su país habían encarcelado, torturado, violado y desaparecido a su hijo y su hija adolescentes, lo oía con incredulidad y dolor.

II

Once años después la periodista argentina se enteró de que el exdictador iba a ser juzgado en la capital de una isla europea por algunos de sus crímenes. Logró que el medio periodístico de su país en el que trabajaba la mandara al sitio. Llegó al término del otoño.

Durante las semanas que permaneció, la periodista se enteraba, aquí y allá, como de paso, como de sesgo, por comentarios del equipo del dictador, de periodistas, de abogados y del público, de algo sobre la posible extradición a un tercer país que la había solicitado. Nunca olvidó que una semana después del primer juicio en el mes de diciembre, oyó comentar a la traductora del inglés al español del exjefe de Estado, que el día de la sentencia, cuando el hombre de honor y estoico general veía por la televisión en la cama del hospital su propio juicio, después de ser declarado culpable, se echó a llorar.

A los dos días, el general fue trasladado a una casa de arraigo, donde su pasatiempo era ponerse con sus nietos a jugar en el jardín.

“Fui hilando las hebras que encontraba dispersas aquí y allá”, escribió en su reportaje en la publicación argentina.

III

El general se había vuelto un estorbo para los gobiernos de los países que estaban en el caso. La justicia en la isla, en esta ocasión, no importaba. No les ayudaba en nada tenerlo preso y había que recurrir a una injusticia. Después de más de un año, hallaron una argucia legal y el dictador regresó a la nación a la cual creía, con alta fe católica, haberla salvado. Todas las demandas judicia-

les contra él se oscurecieron en los tribunales de su país como los días de invierno en la Antártida.

IV

Años después, como muchos de su especie, murió tranquilamente en su cama. Ante el asombro mundial el entierro fue apoteósico, salvo algún escupitajo en el vidrio de su ataúd a través del cual se veía su rostro nonagenario, lanzado por un nieto de un general leal a la democracia, al que el dictador mandó matar treinta años antes en una capital sudamericana, y por el llanto de la periodista que lloraba por el triunfo de la injusticia. Se confirmó que los dictadores pueden ser enaltecidos y llorados por la mitad de la población, la cual cree que trajo paz y bienestar a la nación. Como ejemplo de imitación de moralidad paterna, hijos e hijas del general por lustros han peleado por años en tribunales la herencia que su padre dejó.

V

En forma de gato con apellido alemán, el general regresó a gobernar su país, ahora por la vía electoral. Desde hace veinte años la periodista argentina había dejado de escribir.

Dios –decía la periodista argentina– se ha ahuyentado del subcontinente latinoamericano. No hemos dejado de buscarlo y aún tocamos en cada puerta, pero no oímos ninguna respuesta. ●



▲ Ilustración digital de Brenda Moncada.

—No sé cómo decirle a mi madre que me quiero divorciar

María hace una mueca de incomodidad. Se juega el cabello, cruza sus piernas, se truenan los dedos. La observo, a la espera de que agregue algo. Pienso si ella preferiría que fuese yo quien hiciera un comentario.

—Ya la puedo escuchar. Preguntas, amenazas, cuestionamientos: “¿de verdad vas a dejar sin un padre a tu hijo?”

Intento concentrarme. Mi mente también se hace preguntas. ¿Divorciarse es dejar sin un padre a un hijo?

—Ella no lo va a entender. Estoy cansada. Lo he dado todo y no puedo ni quiero intentarlo más. Hay batallas que se ganan al renunciar.

Pienso en *Medea*, la conocida obra de Eurípides. Después de ayudar a Jasón a robar el vellocino de oro, Medea se casa con él, tienen hijos, se van a vivir a Corinto. Ahí, Jasón decide cambiar de esposa y casarse con la hija de Creonte, rey de la ciudad. Se le hace fácil justificarlo: es para darle una mejor vida a sus hijos. Además, Medea es extranjera: en Corinto está sola, no tiene

familia ni quien la proteja. Para librarse de ella, Jasón se alía con Creonte y mandan a la mujer al exilio. En ese momento la obra de Eurípides se vuelve tragedia. Medea no puede comprender cómo su marido la cambia por otra, cuando fue ella, gracias a su magia y su amor, quien le ayudó a conseguir el vellocino dorado. Ni con la ayuda de cincuenta argonautas hubiera podido Jasón conseguir su objetivo. Traicionada, Medea decide matar a la nueva mujer de su esposo. Después mata a sus hijos.

¿De verdad pensaba Jasón dejar a los niños sin su madre?

—Me siento confundida. Mucho tiempo pensé que la distancia me ayudaría a deshacerme de las creencias que me impuso. ¿Cómo es posible que aún la tenga tan presente?

Mi mente estaba con Medea. Ante la pregunta de María, da un brinco de 2500 años hasta Lucy, personaje de la novela homónima de Jamaica Kincaid. Lucy es una chica de 19 años, originaria de las Antillas. Llega a Estados Unidos para trabajar de niñera. El cambio es considerable cuando se pasa de una isla caribeña a una gran ciudad norteamericana. La primera sorpresa fue física: el sol brilla con todo su esplendor, pero en la tierra hace frío. Qué sensación tan extraña; nunca imaginó que el sol pudiera no estar acompañado de un clima cálido. Ninguna verdad puede darse por sentada. ¿Qué es la verdad, después de todo, sino una creencia que se generaliza y asumimos?

—Lo pensé: ¿cuánto tiempo postergué esta decisión por miedo a la gente, por el qué dirán? ¿Cuántas veces dije ‘un intento más, qué me cuesta’, para evitar la vergüenza de decirle a mi madre? No quiero justificarme. No logro entender por qué siento que debería hacerlo.

Las sorpresas físicas no son las únicas con las que Lucy se encuentra. Se siente decepcionada. Imaginó que con el acto de salir de su país y mudarse a un sitio nuevo podría dejar atrás sus pensamientos y sentimientos tristes, el descontento general con su vida. Nada más lejos de la realidad. El matrimonio con el que vive en Estados Unidos le recuerda a sus padres; las niñas que cuida le reflejan su infancia, como si la mirara a través de un espejo invertido. Mariah, la madre de las niñas, no puede hacer nada para ganarse su confianza; para Lucy, toda muestra de afecto se vuelve una posibilidad de ser lastimada. Kincaid nos explica los motivos: sentía el cariño de su madre como una carga porque “su amor estaba destinado exclusivamente a convertirme en un eco de sí misma”. Lo descubre tarde: la distancia no cambia el hecho de que miremos el mundo con el lente de nuestro pasado. Las situaciones las ponderamos con la balanza de nuestra historia.

—No sé por qué me conflictúa tanto. Ella también se separó de mi padre. Él hizo una nueva vida; ella jamás pudo volver a amar. ¿Podré volver a amar a alguien si ya pasé de los cuarenta? —al decir su edad se le dibuja una sonrisa.

Hay otras cosas que, lejos de su madre, Lucy está por descubrir. La vida es dura, si bien no tiene que ser un constante y peligroso nadar contracorriente, no tiene que arrastrarnos sin salida. A veces también puede ser una serie de altibajos, encuentros que gratifiquen, un sol que brille con fuerza y no queme.

Es lo bueno de la memoria: es real y es un invento. Y no siempre permanece como furia y desesperación.

amarinramirez@hotmail.com



▲ “En ese momento, la obra de Eurípides se vuelve tragedia: Medea no puede comprender cómo su marido la cambia por otra, cuando fue ella, gracias a su magia y su amor, quien le ayudó a conseguir el vellocino dorado”. Imagen *Jasón y Medea en el templo de Júpiter*, Jean-François de Troy, ca. 1745

Guacamaya verde, bajo amenaza por el tráfico ilegal



1

▲ Datos de la Profepa revelan la magnitud del problema: entre 2017 y 2020 se aseguraron 176 guacamayas, de las cuales 81 eran ejemplares de *Ara militaris*. Estas cifras posicionan a la especie como una de las más traficadas en el país, pese a que en México, su extracción está totalmente restringida.

MIGUEL AMÉNDOLA / TULUM

CRÉDITOS FOTOGRÁFICOS: 1. ADAM JACKSON / 2. RANCHO LAS GUACAMAYAS / 3. CHRISTOPH MONING

Ara militaris / GUACAMAYA VERDE

Dieta: Frutos principalmente grandes

Tamaño: Entre 90 a 110 centímetros cuando despliega sus alas

Localización: Desde el norte de México hasta el noreste de Argentina

Peso: 900 a 1,100 gramos

La guacamaya verde, científicamente conocida como *Ara militaris*, enfrenta una creciente amenaza en México y otras regiones de América Latina debido al tráfico ilegal, la cacería y la destrucción de su entorno natural, explicó el maestro en ciencias Cristóbal Carrión, quien alertó sobre la urgencia de proteger a esta especie emblemática de los ecosistemas tropicales.

También llamada guacamayo en distintas regiones, esta ave destaca por su imponente tamaño y su vibrante plumaje verde olivo, tonalidad de la que deriva su nombre: "militaris". Perteneciente a una familia con diversas subespecies, entre ellas *Ara militaris mexicanus* y *Ara militaris boliviensis*, que presentan ligeras variaciones en coloración, aunque todas comparten una apariencia llamativa.

La guacamaya verde mide entre 70 y 80 centímetros de longitud, con una envergadura que alcanza de 90 a 110 centímetros cuando despliega sus alas. Su peso oscila entre los 900 y 1100 gramos, lo que la convierte en una de las aves más grandes de su tipo en vida silvestre. Entre sus rasgos

distintivos se encuentra un plumón en la frente y una zona facial sin plumas, de color blanco con líneas negras, que recuerda a los trazos de pintura de guerra, de ahí otra posible asociación con su nombre.

A diferencia de otras especies, la guacamaya verde no presenta dimorfismo sexual evidente, lo que dificulta distinguir entre machos y hembras sin conocimientos especializados. Su pico es fuerte y negro, mientras que sus patas son de tonalidad gris.

En cuanto a su distribución, su hábitat son las selvas húmedas tropicales y subtropicales desde el norte de México, principalmente en regiones del Pacífico y el Golfo, hasta el noreste de Argentina.

Sin embargo, explicó el especialista, su presencia no es continua, sino fragmentada, lo que incrementa su vulnerabilidad. En México se le puede encontrar en zonas como la Sierra Gorda, Tehuacán-Cuicatlán, Chiapas y la península de Yucatán.

La Unión Internacional para la Conservación de la Naturaleza (UICN) clasifica a la especie como vulnerable, con una

población estimada menor a 10 mil individuos y en descenso. En el país, la Norma Oficial Mexicana NOM-059-SEMARNAT la considera en peligro de extinción, lo que subraya la gravedad de su situación.

Entre las principales amenazas destacan el tráfico ilegal, alimentado por su uso como mascota y en espectáculos, así como la pérdida de hábitat debido al cambio de uso de suelo. Aunque existen centros de conservación y reproducción controlada, el problema persiste en mercados clandestinos y prácticas ilegales.

Más allá de su belleza, la guacamaya verde desempeña un papel crucial en los ecosistemas como dispersora de semillas. Al alimentarse de frutos grandes, limpia las semillas de pulpa y las deja caer mientras se desplaza, favoreciendo la regeneración de bosques y selvas. Este proceso es vital para muchas plantas que han coevolucionado con estas aves y dependen de ellas para reproducirse.

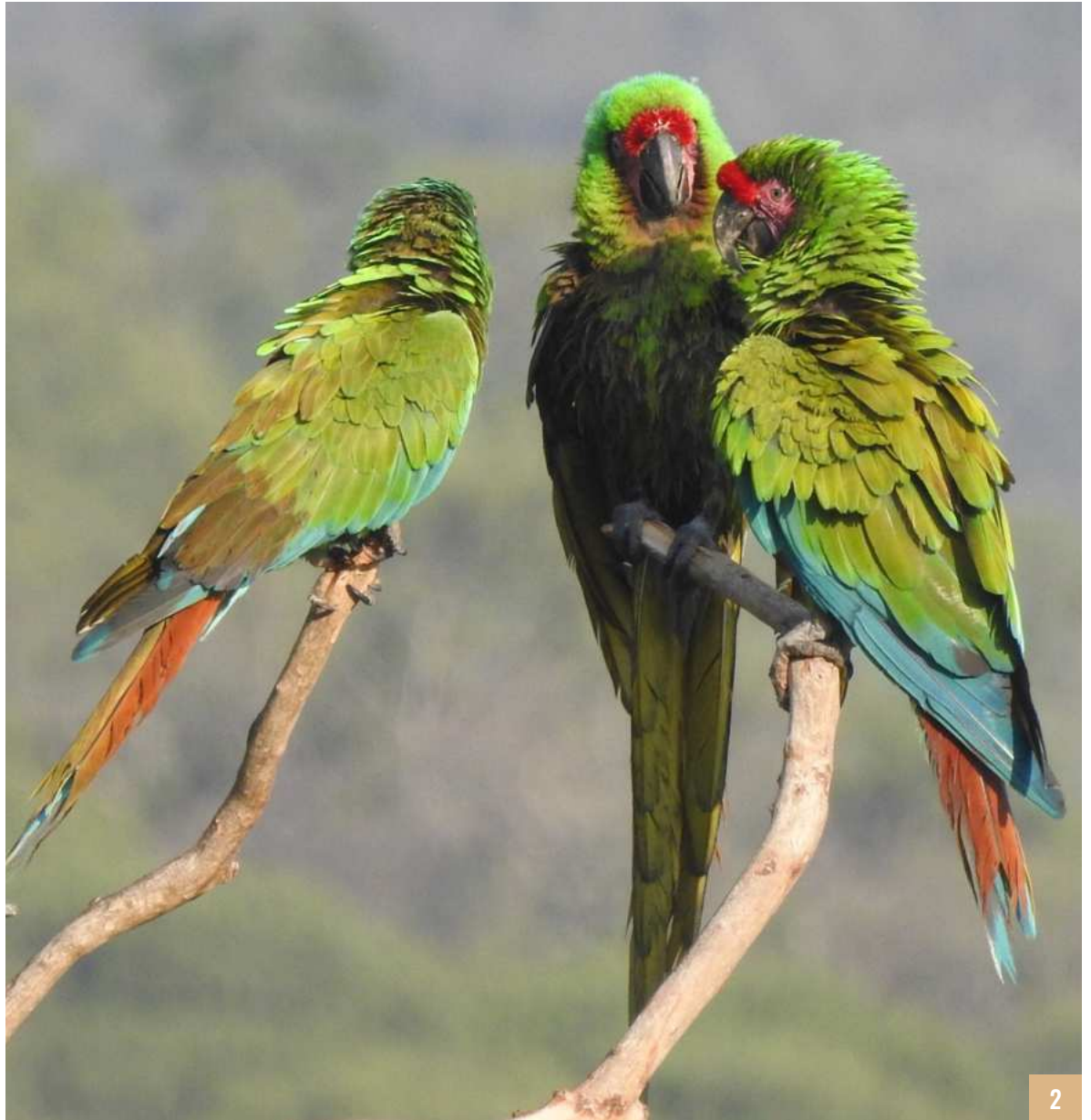
En cuanto a su comportamiento, son animales sociales que se desplazan en grupos, salen a alimentarse en conjunto y siguen patrones diarios bien definidos. Su actividad inicia al amanecer, cuando comienzan a forrajear, y concluye al atardecer, cuando regresan a sus dormideros, sitios que ocupan durante largos periodos.

La temporada reproductiva varía según la región y está influenciada por factores como la temperatura y las lluvias, que determinan la disponibilidad de alimento. A nivel internacional, la especie está incluida en el Apéndice I de la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas (CITES), lo que prohíbe su comercio global. En México, su extracción está totalmente restringida, sin posibilidad de aprovechamiento, ni siquiera con fines de subsistencia.

Datos de la Procuraduría Federal de Protección al Ambiente (Profepa) revelan la magnitud del problema: entre 2017 y 2020 se aseguraron 176 guacamayas, de las cuales 81 eran ejemplares de guacamaya verde. Estas cifras posicionan a la especie como una de las más traficadas en el país.

Ante este panorama, especialistas hacen un llamado a la población a no adquirir ni consumir productos derivados de esta ave, como plumas o ejemplares vivos, y a denunciar cualquier actividad ilegal relacionada con su comercialización.

La guacamaya verde no solo es un símbolo de la riqueza natural de México, sino también una pieza clave para la salud de sus ecosistemas. Su conservación depende, en gran medida, de la responsabilidad colectiva y del cumplimiento de las leyes ambientales. Protegerla es preservar el equilibrio de las selvas que habita y asegurar que su vuelo continúe siendo parte del paisaje natural de América Latina.



2



3

¡BOMBA!

Pequeños contribuyentes
cantan el Magnificat;
ya no verán fieros dientes,
sólo caricias del SAT



K'uintsil

U edicionil fin de semana, viernes 11 tak domingo 13 ti' septiembre ti' u ja'abil 2026

CAMPECHE · YUCATÁN · QUINTANA ROO · AÑO 12 · NÚMERO 2810 · www.lajornadamaya.mx

YA'AX MO'

CH'ÍICH' SAJBE'ENTSIK YANIK IKIL U
MÁAN KOBIL CHÉEN BEYO'

Ts'a'aban u científico k'aaba' beey Ara militar. Ts'o'oke' tu bin u maas p'aatal ich sajbe'entsil tu lu'umil México yéetel uláak' u kaajilo'ob América Latina tumen ku máan konbil kex ma' cha'abani', ku chu'ukul yéetel ku k'askúunta'al tu'ux suuk u yantal, beey tu tsolaj u jka'ansajil ciencias Cristóbal Carrión, máax tu ya'alaj jach táaj k'a'anan u séeb kaláanta'al le chan ch'íich'a'.

Beyxan ti' uláak' lu'umo'obe' pata'ab u k'aaba' beey guacamayo. Ch'ika'an leti' tumen nojoch ts'o'oke' u tumen jach jats'uts u ya'ax k'u'uk'mel, le beetik beey xan ts'a'aban u k'aaba'o': "militaris". Méek'a'an tumen u baatsil jejeláas subespecies, je'el bix Ara militar mexicanus yéetel Ara militar bolivianus; u jejeláasilo'obe' ku yantal tu boonilo'ob, kex tumen chéen chan p'el.

Ya'ax mo'e' ku p'isik ichil 70 tak 80 centímetros u chowakil, ba'ale' kéen u xit u xiik'e' ku chukik ichil 90 tak 110 centímetros. Ku aaltal ichil 900 yéetel 1100 gramos, le beetike' juntúul ti' le ch'íich'o'ob maas nojoch yaan yéetel ku yantal beey ich k'áaxo'. Ojéela'an leti' tumen yaan jump'eel u nojoch k'u'uk'mel tu táan u pool yéetel yaan xan tu'ux mina'aní, ba'ale' yaan u chan sak yéetel boox t'óolil, le je'elo'obo' ku k'a'ajisik bix u bo'onol ba'al ba'ateltáambal, le beetik ku tukulta'al ma' xaan wa nuupul yéetel u k'aaba'i'.

U jela'anil yéetel uláak' u jejeláasil mo'obe', le ya'axa' ma' tu séeb ch'ikbesik máakalmáak u xiibil wa u xch'uupili'. U koje', mu'uk'a'an yéetel boox, ka'alikil u xaawe', samal boox.

Suuk u yantal tu'ux ku beetik ooxol ba'ale' húmedo, beyxan desde tu xamanil México, u ya'abile' tu baantail Pacífico yéetel Golfo, tak tu xaman-lak'inil Argentina. Tu lu'umil Méxicoe' yaan ku yila'al tu baantail Sierra Gorda, Tehuacán-Cuicatlán, Chiapas yéetel u Petenil Yucatán.

Sajbe'entsil yanik tumen ku ko'onol kex ma' unaji' ti'al u yaalak'ta'al wa ti'al u beeta'al cha'ano'ob yéetel. Beyxan tumen ku k'askúunta'al tu'ux suuk u yantal.

OOCHER FRANK SENGPIEL.JPG

ESPECIAL: FAUNA NUESTRA
/ MIGUEL AMÉNDOLA /
P 42 YÉETEL 43